Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971

Giữa lúc Lê-Đức-Thọ tới BaLê và tung tin làm bộ CộngSản có thể thương thuyết thật

GIAO TRANH ÁC LIỆT Ở VÙNG PHI QUÂN SỰ CĂN CỨ FULLER BỊ TRÀN NGẬP

Năm Thứ 8 — Số 2.190 — Thứ Bảy 26-6-1971 (Ngày 4 Tháng 6 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Vì căn cứ Fuller «phải được giữ với bất cứ giá nào»

Tướng Lãm tuyên bố : « Tôi nghĩ rằng ta vẫn kiểm soát tình hình »

KHO ĐẠN 400 TẤN Ở QUY NHƠN NỔ VÌ BỊ PHÁO KÍCH

SAIGON, 25-6.— Hãng thông tấn UPI thuật nguồn tin quân sự cho biết, sáng sớm hôm qua, một lực lượng hùng hậu gồm 1.500 Cộng quân BV có hỏa lực súng cối và hỏa tiễn yểm trợ đã tràn chiếm căn cứ hỏa lực «Fuller» của VNCH nằm ở phía Nam vùng phi quân sự, sau những trận giao tranh ác liệt chưa từng thấy.

Nguồn tin do UPI thuật lại cho biết Cộng quân thoạt đầu chiếm các vị trí súng cối của VNCH đặt ở hàng rào phòng thủ phía Bắc tiền đồn và sử dụng hỏa lực súng cối của VNCH để tấn công lực lượng đồn trú gồm một tiểu đoàn BB thiện chiến của VN và một toán cố vấn Hoakỳ, trước khi chiếm đồn chỉ huy của căn cứ.

Nguồn tin nói, họ không có con số tổn thất chính xác trong trận đánh này, nhưng trong 4 ngày qua, đã có 250 binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa tử trận hoặc mất tích trong các trận đánh trong vùng này.

Vẫn theo nguồn tin, trước khi căn cứ bị thất thủ, lực lượng đồn trú đã gọi pháo binh và trực thăng võ trang pháo kích và bắn hỏa tiễn vào ngay vị trí của họ.

Tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh quân khu 1 hôm thứ Năm đã hội đàm với Trung tướng Welborn Dolvin tại một đồn chỉ huy ở phía Nam thị xã Quảng Trị.

Tướng Lãm không xác nhận với thông tin viên UPI Kenneth Braddick là căn cứ Fuller đã thất thủ, nhưng cũng không nói là binh sĩ VNCH còn ở trên đỉnh đồi. Tướng Lãm nói «Tôi nghĩ rằng chúng tôi vẫn kiểm soát được tình hình».

Căn cứ Fuller đã bị Cộng quân uy hiếp từ 4 ngày nay. Chúng đã nã khoảng 3.000 đạn hỏa tiễn và súng cối vào đồn và 80 phút trước khi chúng dùng bộ binh xung phong vào đồn, chúng đã nã 800 đạn súng lớn vào đây.

Hôm thứ Tư, các vị tư lệnh vùng này nói rằng «phải giữ căn cứ Fuller với bất cứ giá nào». Vì nếu căn cứ này mất, Cộng quân có thể tấn công căn cứ Carroll, căn cứ Sarge và các vị trí khác dọc theo vùng phi quân sự.

Các nguồn tin quân sự nói có ít nhất ba tiểu đoàn CSBV đã kiểm soát căn cứ Fuller, và chiếm 3 khẩu súng pháo 155 ly.

Theo tin AP, bộ Tư Lệnh VNCH không chịu xác nhận là lực lượng VNCH [illegible] có những tin tức không được xác nhận là 500 binh sĩ VNCH đã di chuyển ra ngoài ngọn đồi và đang giao tranh với địch chung quanh đó.

Trung tá Hiền không đưa ra những con số tổn thất rõ rệt nhưng nói là tổn thất nhẹ.

Theo AP, các tin tức từ mặt trận cho biết thoạt đầu lực lượng đồn trú VNCH xin phép được bỏ căn cứ Fuller nhưng cấp chỉ huy không chịu.

Trận đánh tiếp tục [và lực lượng VNCH bị đánh bật ra khỏi căn cứ đêm thứ tư, mặc dù được pháo binh, B.52 và trực thăngvõ trang yểm trợ mạnh mẽ.

Phi cơ B-52 đã dội 1000 tấn bom chung quanh căn cứ Fuller. Hiện nay có ít nhất ba trung đoàn VNCH được huy động để mở cuộc phảncông trong vùng Nam khu phi quân sự, và các cỗ trọng pháo đồng minh đã nã đạn vào căn cứ Fuller suốt ngày hôm qua.

Nguồn tin còn cho biết các căn cứ khác của đồng minh trong vùng rừng núi hôm thứ Năm cũng đã bị Cộng quân pháo kích dữ dội, trong số

2 XEM TIẾP TRANG 11

THÊM 12 TỜ BÁO MỸ ĐĂNG TẢI TÀI LIỆU MẬT CỦA NGŨ GIÁC ĐÀI VÀ PHÁT GIÁC

ĐS Lodge xúi Đ.T. Minh lật đổ T.T. Diệm nhưng Mỹ vô can trong việc giết Diệm-Nhu

Mc Namara thúc leo thang rồi thúc xuống thang và đòi lập chính phủ liên hiệp ở Việt Nam

★ Toàn bộ tham mưu Hỗn Hợp Mỹ phản đối ngưng oanh tạc BV nhưng Johnson theo Mc Namara

HOA THỊNH ĐỐN, 24-6 (UPI).— Mặc dầu Tòa án Liên bang đã ra lệnh tạm cấm 3 tờ New York Times, Washington Post và Boston Globe đăng tiếp loạt bài của họ, hôm nay tờ Los Angeles Times và tổ hợp báo chí Knight Newspapers, gồm 11 nhật báo trong có tờ Miami Herald, tờ The Philadelphia Enquirer và tờ Detroit Free Press, tiết lộ một số đoạn chưa được phổ biến thuộc Phúc trình Mc Namara.

Trích dẫn 1 số công hàm do Paul Kattenburg, Trưởng ban kế hoạch VN Bộ Ngoại giao Hoa kỳ từng giao định 10 năm liên tiếp với Ngô đình Diệm, gửi NT Dean Rusk, nhật báo Los Angeles Times (LAT) xác định năm 1963 Kattenburg đề nghị «Hoa Kỳ nên rút chân khỏi VN vì, nhất đán chiến tranh lớn thực sự bùng nổ Mỹ không thể nào chiến thắng quân được». Khi đề nghị này được đem ra bàn cãi trong 1 phiên họp đặc biệt của Hội Đồng an ninh Quốc gia do cố TT John Kennedy chủ tọa. Dean Rusk cho rằng « không thể chiến thắng quân sự» chỉ là một nhận xét phỏng định. Rusk nhấn mạnh «tốt hơn hết ta nên khởi đầu bằng 2 quan niệm căn bản là chúng ta sẽ không rút khỏi VN trước khi đạt chiến thắng cuối cùng, và chúng ta không được ra phát động một cuộc đảo chính». Ý kiến của Rusk được bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara và PTT Lyndon Johnson tán thành. Biên bản phiên họp này được chép lại trong văn thư do Thiếu Tướng TQLC Victor Krulak, Trưởng ban chuyên viên Dẹp Nội Loạn thuộc Ngũ giác Đài soạn thảo theo đó phiên họp được triệu tập khẩn cấp đầu tháng 9 năm 1963 để nghiên cứu tình hình VNCH sau khi âm mưu đảo chính Ngô đình Diệm của 1 số tướng lãnh VNCH bị bóp nghẹt trước khi được phát động.

Vẫn theo LAT, trước vụ đảo chính 1-11-63, ĐS Cabot Lodge thường tiếp xúc mật với Tướng Dương văn Minh. Trong 1 bức điện khẩn tháng 9 năm 1963 gửi TT Kennedy, Lodge thuật lại lời Tướng Minh tâm sự với ông rằng VC ngày thêm bành trướng mạnh và nắm được nhiều dân hơn chính quyền VNCH, các vụ bắt bớ Phật tử vẫn tiếp diễn, nhà lao nào cũng đầy tù, sinh viên đua nhau chạy ra hưởng theo VC, trong khi chính phủ mải lo nhận hối lộ, ăn cắp tiền Mỹ viện và quân đội VNCH hết muốn đánh giặc rồi.

Khi cuộc đảo chính được phát động, giữa lúc Dinh Gia Long bị quân đảo chính vây hãm, TT Diệm đã gọi giây nói cầu cứu ĐS Lodge, và được trấn an là phe tướng lãnh đảo chính hứa chắc không sát hại Diệm.

Tuy nhiên tờ báo vạch rõ viên chức Mỹ thường xuyên tiếp xúc với phe đảo chánh từ đầu đến cuối nhưng không dính líu gì đến cái chết của anh em Diệm Nhu.

Theo nhật báo Philadelphia Enquirer, ngay từ năm 1966, BT Mc Namara đã luôn luôn điều đầu vì phe tướng lãnh lục quân và hải quân Hoakỳ không ngớt đòi «siết chặt vòng đai quânquanh đầuCSBV» vào lúc ông đang tìm phương thức tuột thang oanh tạc BV. Năm 1967, chán nản vì cảnh sa lầy của quân bộ chiến Mỹ, Mc Namara cũng có lần đề nghị với TT Johnson cho phép thành lập 1 chính phủ liên hiệp tại Nam VN. Tháng 5 năm 1967, Mc Namara đề nghị ngưng ném bom BV nhưng Tướng Earle Wheeler chủ [illegible] đối và cãi lại rằng «sáng kiến của ông Bộ trưởng Quốc phòng sẽ mang lại một Điện Biên Phủ về không chiến cho quân Đồng Minh.».

Toàn Bộ tham mưu Hỗn hợp khăng khăng đòi leo thang chiến cuộc và thi

12 XEM TIẾP TRANG 12

CSBV tố cáo Mỹ PHÁO KÍCH THANH HÓA

ĐÔNG KINH, 25-6 (AP).— Thông tấn xã CSBV hôm nay tố cáo các phi cơ Mỹ kể cả pháo đài bay B-52 và pháo binh Mỹ đã oanh tạc nhiều làng phía Bắc khu phi chiến từ ngày 19 đến 23-6.

BV nói phi cơ Mỹ dội bom làng Hướng lập và các làng ở huyện Tuyên Đức tỉnh Quảng Bình, còn pháo binh Mỹ bắn làng Vĩnh Sơn và Vĩnh Giang, đặc biệt chiến hạm Mỹ ngoài khơi đã bắn vào đảo Hòn Mê, tỉnh Thanh Hóa hôm 21-6.

ĐẠI DIỆN THƯỜNG TRỰC CỦA CS LÀO Ở VT trở về Hà Nội

VẠN TƯỢNG, 24-6 (AFP).— Ông Soth Pethrasy đại diện thường trực của Pathet Lào tại Vạn Tượng sẽ rời thủ đô Lào vào ngày thứ sáu để về Sam Neua Bắc Lào, qua lối Hà Nội để tham khảo ý kiến với giới cao cấp CS, nguồn tin thân cận ông Pethrasy cho biết như trên.

Đây là lần đầu tiên kể từ nhiều năm nay, ông Pethrasy rời khỏi Vạn Tượng để về thảo luận với các lãnh tụ CS.

Tại Vạn Tượng, nơi còn lại ông Tiao Souk Vongsak, đại diện [illegible] B-5 để đưa đề nghị ngưng vô điều kiện các cuộc oanh tạc của Mỹ để kế đó ngưng bắn và mở các cuộc thảo luận giữa các phe phái Lào. Hôm thứ Ba, cả hai ông Souk Vongsak và Pethrasy đã được Thủ tướng Phouma tiếp kiến khi ông đến để xin phép Thủ tướng cho ông Pethrasy được đi Sam Neua.

Lần đầu tiên trực thăng Mỹ giúp KPC tải thương

Cộng quân B.V. khởi sự rút khỏi vùng sình lầy gần Nam Vang

NAM VANG, 24-6 (AP).— Phát ngôn viên bộ tư lệnh cao cấp Kampuchea sáng thứ Năm cho rằng việc chiếm cứ đồn chỉ huy hành quân của một trung đoàn CSBV tại 24cs Đông Bắc Nam Vang là một «chiến thắng lớn» của quân Khmer, và các đơn vị Cộng quân đã bắt đầu rút lui khỏi vùng đồng lầy sông Cửu Long.

Các vị trí chính phủ tại Kompong Ampil và Kompong Chamlong bị bao vây suốt một tháng trường hôm qua đã được giải tỏa.

Tin tức tình báo ghi nhận Cộng quân đã bắt đầu rút lui. Tuy nhiên Trung tá Am Rong, phát ngôn viên bộ Tư lệnh cảnh giác là trận đánh tại Vihear Suor chưa hẳn đã kết thúc. Hiện nay còn nhiều ổ Cộng quân và mìn tại miền này. Ông nói áp lực của Cộng quân đối với lực lượng chính phủ trên bờ phía Đông sông Cửu Long dù sao cũng đã giảm phần nào.

Mặt khác, phát ngôn viên cho biết thêm rằng trong khi các binh sĩ KPC [illegible] không quân KPC oanh kích các nơi tập trung quân khác của địch, cũng trong vùng này, đã gây thiệt hại quan trọng cho một đơn vị CS thứ hai là trung đoàn 95, và gây một số lớn những tiếng nổ phụ.

Chính chiều thứ Tư, các toán thiện chiến KPC, sau nhiều giờ ác chiến với Cộng quân, với sự yểm trợ của Không quân đã chiếm đồn chỉ huy của trung đoàn 279 CSBV. Phát ngôn viên cho biết quân KPC đã đếm được 187 xác Cộng quân. Phía KPC có 5 chết và khoảng 20 bị thương.

Được hỏi tại sao số vũ khí chiếm được so với số Cộng quân chết lại quá ít (không đầy 20 vũ khí cá nhân) như vậy, phát ngôn viên nhấn mạnh « Cộng quân bao giờ cũng cố gắng đem những vũ khí của đồng đội bị chết đi, càng nhiều càng tốt. Gia dĩ binh sĩ KPC, một khi chiếm được súng địch, cũng không nộp lại cho cấp chỉ huy, mà thích giữ làm kỷ niệm».

Các phi cơ Hoakỳ hôm nay đã chở những binh sĩ KPC bị thương [illegible] Nam Vang. Đây là lần đầu

14 XEM TIẾP TRANG 12

Trái với tin tức « nói ngày 24 Đại Tướng Minh quyết định »

Đ.T.Minh chưa công bố quyết định vì còn chờ liên kết các đoàn thể

★ Ấn Quang không kiện nhưng trông đợi vào Tối Cao Pháp Viện.

SAIGON, 25-6.— Chánh văn phòng Đ.T. Dương Văn Minh, Đại tá Đầu trong cuộc điện đàm với Báo Chí sáng nay đã xác nhận rằng, cho tới nay chưa nghe ĐT Minh nói gì về việc công bố quyết định ra tranh cử Tổng Thống kể từ khi luật Bầu Cử Tổng Thống được ban hành mới đây.

● LÊ HOÀNG PHÚ và ANH TRINH

Được biết, hôm nay có nhiều báo loan tin rằng chiều qua, ĐT Dương văn Minh sẽ công bố quyết định của ông về việc ra tranh cử Tổng thống. Trong cuộc điện đàm sáng nay, Đại Tá Đầu hỏi lại nhà báo «ông nghe tin đó nói ở đâu mà tôi chưa nghe?»

Phù hợp với nguồn tin này, các giới thân cận với ĐT Minh hiện nằm trong các đoàn thể đối lập cũng cho biết rằng, cho tới hôm qua Đ.T. Minh vẫn còn hết sức dè dặt để tuyên bố ứng cử và cho rằng ĐT Minh hiện đang ráo riết tiến hành việc liên kết với các «đoàn thể nhân dân» trước khi công bố quyết định này vào khi đúng lúc.

Trong lúc đó thì DB Nguyễn hữu Chung cũng cho biết Đại tướng Dương văn Minh từng tuyên bố điều 10 khoản 7 là vi hiến, cho nên ĐT Minh sẽ không dùng tiền để mua chuộc chữ ký giới thiệu và nếu ĐT Minh bị ngăn trở bởi điều 10 khoản 7 thì đó cũng là cơ hội tốt để mọi người nhìn thấy sự dân chủ ở nước này có hay không.

(TMN)

Đã có 2 người kiện

Sau một nhà văn, lại đến một dân biểu nộp đơn khởi tố lên Tối Cao Pháp Viện về tính cách vi hiến của khoản 7 điều 10 luật bầu cử Tổng thống vừa được ban hành.

DB Trần Công Quốc cũng viện dẫn điều 52 khoản 1 Hiến Pháp theo đó nguyên trình với tư cách và quyền hạn cử tri có quyền bầu cử trực tiếp ứng cử viên để cho rằng quyền lợi của nguyên trình đã bị hạn chế rất nhiều khi khoản 7 điều 10 luật 9.71 chỉ dành cho nguyên trình quyền lựa chọn sau sự lựa chọn của các nghị sĩ, dân biểu hoặc nghị viên.

DB. Quốc cũng viện dẫn biên bản của Quốc Hội Lập Hiến để cho rằng ý chí của nhà lập hiến cũng không chấp nhận nguyên tắc giới thiệu. Nguyên trình cũng lại viện dẫn luôn thông điệp số 3/LĐQG ngày 29-5-1967 của ChủTịch Uỷ Ban LãnhĐạo quốcgia thời ấy là trungtướng Nguyễn văn Thiệu, theo đó T.T. Thiệu đã cực lực lên án nguyên tắc giới thiệu là vi hiến đi ngược nguyên tắc dân chủ và không hợp lý. DB Quốc cũng bác bỏ lời giải thích của T.T. Thiệu cho rằng hoàn cảnh bây giờ đã thay đổi, vì theo ông dân biểu này, hoàn cảnh thay đổi nhưng hiến pháp không thay đổi, những luận cứ pháp lý không thay đổi, và do đó nội dung trong thông điệp của TT. Thiệu vẫn còn giá trị, chỉ có lập trường của TT. Thiệu đã đổi thay mà thôi.

Ấn Quang họp lưỡng viện

Trong khi đó, hồi 9g sáng nay

8 XEM TIẾP TRANG 11

Về nước trước khi QH Mỹ biểu quyết NS viện trợ VNCH

TTKT Ngọc rất lạnh lùng, kín tiếng Viên chức bộ KT: Làm đêm đến nơi rồi

SAIGON, 24-6.— Sau 14 ngày có mặt tại Hoa Thịnh Đốn trong sứ mạng vận động viện trợ Mỹ, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đã trở về Saigon hồi 10giờ sángnay.

Ra đón ông tại phi cảng Tân sơn Nhất, ngoài những viên chức thuộc Bộ Kinh tế, còn có ông Trương văn Quí, Chủ tịch Tổng Đoàn Công kỹ nghệ VN và ông Trần đức Ước, Tổng thư ký phòng Thương Mại Saigon.

Tổng Trưởng Kinh Tế lạnh lùng bắt tay mọi người và tuyệt nhiên, ông không nói một lời nào về kết quả chuyến đi của ông.

Trả lời phái viên Chính Luận, ông nói, nhiệm vụ của ông thật khó khăn, vì vậy ông phải phúc trình với Tổng Thống và Thủ Tướng, trước khi công bố cho dư luận biết.

Các cộng sự viên của ông đã được mời tham dự một cuộc họp sau đó và một viên chức nói rằng, « chắc đã có việc để làm đêm tới nơi rồi ».

Thường thì các biện pháp kinh tài đều được làm gấp rút và bí mật.

Tổng trưởngKinh tế rời Saigòn hôm 11-6 và hôm sau có cuộc cải tổ nộicác; ông đến Hoakỳ để tiếp xúc và giải bày với các nhà lập pháp Mỹ hầu vận động cho mức viện trợ tài khóa tới giữ nguyên 750 triệu, nhưng ông đã rời Hoa thịnh Đốn trước khi Quốc hội Mỹ biểu quyết ngân sách viện trợ cho VNCH, theo đề nghị của chính phủ Nixon là 600 triệu.

Giới quan sát ghi nhận là chuyến đi của ông có thể là không có gì đáng lạc quan.

Lê Đức Thọ đến Ba lê chỉ nhắc lại luận điệu cũ của CSVN

C.S. tung tin sắp kêu gọi họp lại hội nghị Genève 1954 về Đ. Dương

★ Thọ sửa sai lời tuyên bố của CSBV về tu chính án Mansfield

Hội đàm Ba lê phiên 118 vẫn là cuộc đối thoại giữa người điếc

BA LÊ, 26-6.— Dù Lê Đức Thọ, cố vấn đặc biệt của phái đoàn CSBV, khi đến Balê chỉ tuyên bố những điều chẳng có gì mới mẻ nhưng phái viên đài BBC tại Pháp cho hay rằng có tin đồn là rất có thể CSBV chuẩn bị lên tiếng khuyến cáo hãy triệu tập lại hội nghị Genève năm 1954 về ĐD.

Trong khi đó, hãng thông tấn Pháp AFP loan báo : ngoài lề hội đàm, phái đoàn CSBV có nhắc đến đề nghị từ năm 1964 của Xuân Thủy, lúc đó là Bộ trưởng Ngoại giao CSBV tái triệu tập Hội nghị Genève về Đông Dương để « bảo vệ hòa bình» cho vùng này. Điều này, theo AFP, có thể được xem như CSBV muốn thả « quả bóng thăm dò».

Hôm nay, khi vừa tới Ba Lê, Lê Đức Thọ đã tố cáo TT Nixon đã không giữ lời hứa chấm dứt chiến tranh trong một năm trong cuộc vận động tuyển cử năm 1968.

Thọ nói «Nếu TT Johnson đã đưa dẫn chúng Mỹ tới một cuộc chiến tranh xâm lược thì TT Nixon đã mở rộng và tăng cường cuộc chiến đó và làm như thế ông Nixon đã thi hành những kế hoạch độc ác và bỉ ổi».

Thọ cũng tỏ ý tin chắc là cuộc thảo luận về vấn đề tù binh Mỹ «có thể được giải quyết nhanh chóng» nếu TT Nixon công bố thời hạn rút hết quân Mỹ. Thọ nói «tôi không có gì trong túi cả» trước những lời suy đoán cho sự hiện diện của ông là một dấu hiệu rằng phe CS có những sáng kiến mới tại hòa đàm.

Thọ cho hay CSBV sẽ cứu xét nghị quyết mà Thượng Viện Mỹ vừa thông qua dự liệu quân Mỹ rút khỏi VN trong vòng 9 tháng để đổi lấy việc CSBV thả tất cả tù binh Mỹ. Tu chính án này đã bị phái đoàn CSBV, qua lời một viên chức đã lên tiếng bác bỏ.

Thọ nói rằng ông không có ý định gặp ĐS Bruce tại hòa đàm hay ở một nơi khác và ông sẽ ở lại Balê chừng nào cần đến sự hiện diện của ông.

Trong cuộc họp báo sau phiên nhóm 118 vào hôm nay, phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ Stephen Ledogar chỉ nói «chúng tôi không biết tại sao ông ta (Thọ) trở lại Ba lê» khi được hỏi là có thể có cuộc hội kiến giữa ĐS Bruce và Thọ không.

Phiên nhóm 118

BA LÊ, 24-6 (AFP). Lên tiếng đầu tiên trước phiên họp thứ 118 hội đàm Balê hôm nay, Đại sứ Phạm đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH lại đả kích những yêu sách của CSVN đòi Mỹ rút quân và lật đổ Chính phủ VNCH, ông cho đó là

6 XEM TIẾP TRANG 11

Than : « ngồi mãi ở cái thế này thật kẹt »

Đ.T. Viên lại xin từ chức

● *Có tin đồn Tướng Viên sẽ thuyết phục để gạn ép « đôi uyên ương Thiệu-Kỳ ngồi chung » lần nữa*

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 24-6 — Nguồn tin thân cận Phủ Tổng Thống hôm nay tiết lộ các sự việc liên quan đến các Tướng Cao văn Viên, Nguyễn cao Kỳ, Hoàng xuân Lãm và Nguyễn văn Hiếu đáng được ghi nhận sau đây.

Trước hết, Thiếu Tướng Nguyễn văn Hiếu có thể được cử giữ chức vụ Tư Lệnh Phó tại Quân đoàn 1. Tướng Hiếu là Tư Lệnh Sư Đoàn 22 Bộ Binh và sau đó, được Tổng Thống Thiệu chỉ định làm Tư Lệnh Sư Đoàn 5 và ông bị thay thế vì trận Snoul, một trường hợp thay thế được xem như bất thường và có tin nói rằng, lý do thay thế chỉ vì ông này có bất đồng với Tướng Lãnh Mỹ.

Nguồn tin được các giới quan sát chú ý tiếp theo, là sự việc Đại Tướng Cao văn Viên hiện đang ở vào ngày thứ 5 của chuyến công du Hoa Kỳ, trong khi các giới thẩm quyền ở Saigon đã không xác nhận thời gian công du và chỉ cho biết đại khái Đ.T đi nghiên cứu học hỏi trong vòng vài tuần lễ.

Tướng cũng cần nhắc lại, Tướng Viên đã xác nhận, hơn ba lần ông đã đệ đơn xin TổngThống cho hồi hưu để tiếp tục học hành, nhưng đã không được Tổng Thống chấp thuận và ý định đó cũng được Tướng Viên nhắc lại trong chuyến đi nghiên cứu tại Mỹ kỳ này.

Tướng Viên hiện đang theo học ban Cao học Văn Chương Viện Đại Học Saigon và có lần ông bày tỏ niềm thiết tha với thú đèn sách, nhất là sau khi có lời tố cáo đích danh của một Nghị sĩ trước diễn đàn Thượng Viện là ông có dính đến các hành vi tham nhũng.

Một yếu tố mới khác để Tướng Viên nhắc lại ý định rời bỏ đời binh nghiệp, được các giới

11 XEM TIẾP TRANG 11

Phản đối Mỹ tiếp tục quân viện cho Hồi

300NGƯỜI ẤN XUỐNG ĐƯỜNG đốt hình nộm Tổng Thống Mỹ

★ *Mỹ loan viện trợ thêm Ấn 70 triệu đô-la*

★ *Dân Đông Hồi vẫn tiếp tục tràn qua Ấn Độ.*

TÂN ĐỀ LY, 24-6 (UPI).— Hôm nay khoảng 300 người Ấn, do một nhân vật thuộc Đảng Quốc Đại cầm quyền tại Ấn, đã biểu tìnhtrước tòa đại sứ HK tại Tân Đề Li.

Họ đốt một hình nộm của TT Nixon ngay trước tòa đại sứ và đòi hỏi HK phải ngăn cản ngay hai chiếc tàu mang cờ Hồi quốc đang trên đường chuyên chở các dụng cụ quân sự tới cho Hồi.

Cảnh sát Ấn đã ngăn chặn những người biểu tình lại trước cổng tòa đại sứ Mỹ, nhưng 1 phái đoàn đại diện họ đã được phép vào tòa đại sứ trao một kháng thư gởi cho TT Nixon. Trong số những người biểu tình có 2 dân biểu quốc hội.

Tại Tân Đề Li, Ngoại Trưởng Ấn Swaran Singh hôm nay đã tuyên bố trước Quốc Hội Ấn rằng chính phủ Ấn đã yêu cầu HK cam kết không cho bất kỳ một chiếc tàu nào được chuyên chở dụng cụ quân sự cho Hồi.

Ông nhấn mạnh rằng 2 chuyến tàu khởi hành vào tháng qua và vào đầu tháng này để chở đồ quân sự cho Hồi đã vi phạm những cam kết mà ông đã nhận được của chính phủHK trong cuộc viếng thăm Hoa Thịnh Đốn ông vào tuần lễ vừa qua.

Trong khi đó, tại Hoa Thịnh Đốn hôm nay, NT William Rogers loan báo rằng HK sẽ viện trợ thêm cho Ấn 70 triệu Mỹ Kim để giúp Ấn được nhẹ bớt một phần nào trong gánh nặng gây ra bởi vấn đề tỵ nạn.

Ông đã loan báo như vậy với vị cao ủy Liên hiệp Quốc đặc trách vấn đề tỵ nạn trong một cuộc tiếp xúc sáng nay.

Các viên chức phụ trách vấn đề tỵ nạn của Ấn cho biết là hôm nay lại có thêm 60.000 người tỵ nạn Hồi tràn qua Ấn tại vùng Boyra.

Những người tỵ nạn tuyên bố rằng họ không ở lại ĐH, vì những hoạt động của các nhóm quân đội và chính trị ủng hộ Tây Hồi đã làm cho họ khiếp sợ.

Tại Dacca, hôm nay, ông Sen Gupta phó cao ủy Ấn vốn bị chính phủ Hồi quản thúc tại tư dinh trong vòng 52 ngày nay, đã tuyên bố rằng nếu Hồi cho phép số phụ nữ và trẻ em, vợ con của các nhân viên thuộc phái bộ ngoại giao Ấn tại Dacca trở về nước, thì ông tình nguyện ở lại Hồi Quốc suốt đời.

Được biết số người Ấn này gồm có 47 phụ nữ và 102 trẻ em.

Ông cũng cho biết kể từ ngày 3 tháng 5 tới nay ông không được phép rời khỏi tư dinh và không tiếp xúc được với một người Ấn nào tại Dacca, bởi lẽ hệ thống điện thoại của ông đã bị nhà cầm quyền Hồi cắt đứt.

Vụ NYT đang ra trước Tối Cao Pháp viện

Dân biểu nghị sĩ Mỹ được phát mỗi người 1 bản phúc trình mật

▼ *Anh nhắc lại Mỹ nhớ nhiệm vụ bảo mật*

HOA THỊNH ĐỐN, 24-6 (UPI).— Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird hôm nay tuyên bố, thể theo lời yêu cầu của cấp lãnh tụ lưỡng đảng trong phiên họp giữa ông và họ tại QH, BQP sẽ chuyển giao toàn bộ 47 cuốn Phúc trình McNamara sang Hạ Viện và Thượng Viện vào thứ Hai 28-6 thay trong ngày 24-6 như đã định.

Theo phát ngôn nhân Jerry Friedheim, BT Laird đã thỏa thuận phát cho toàn thể nghị sĩ và dân biểu mỗi người 1 bộ vì họ được quyền nghiên cứu tài liệu mật của quốc gia. Và lại Trưởng khốiDC TV Mike Mansfield đoan chắc là không ai được ghi chép một điều gì trong bộ tài liệu hay mang tập phúc trình ra khỏi phòng lưu trữ. Ngay từ sáng 23-6, Phụ Tá Bộ Trưởng QP đặc trách Giao Tế Vụ Daniel Jenkins đã cùng ban giải mật bắt đầu duyệt lại một số tài liệu tối mật thuộc BQP, Bộ ngoại giao, CIA và Hội đồng An Ninh Quốc gia. Sau khi được giải mật BQP sẽ phân phát Bộ Phúc Trình Mc Namara cho báo chí tùy nghi sử dụng.

Bộ Tư Pháp cho biết Bộ đã phái Phó Biện Lý Paul Vincent đi Los Angeles giúp sức 1 hội thẩm đoàn Liên bang bí mật mở cuộc điều tra thủ phạm tẩm lậu bộ phúc trình cho nhật báo News York Times. Ngày 24-5, ban điều tra bắt đầu thẩm vấn Anthony Russo, cựu nhân viên hãng Rand Corporation bạn thân của Daniel Ellsberg được coi là thủ phạm vụ

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SYDNEY.— Hôm 24-6, trong khi ông Lưu Tường Quang, Đệ Nhất Tham Vụ Sứ quán VNCH tại Úc trình bày về quá trình vụ tham chiến ở VN tại 1 trường Đại học ở Sydney, các Sinh viên tại đó đã phát động một cuộc biểu tình phản đối, tuy nhiên cuộc nói chuyện kết thúc mà không xảy ra chuyện gì đáng tiếc.

ĐÔNG KINH.— Nguồn tin Cảnh sát tại Đông Kinh cho biết hàng tá bom đã phát nổ tại trụ sở của đảng CS Nhật ở Đông Kinh vào sáng sớm thứ Năm, nhưng không gây thiệt hại nào.

Các quả bom trên do đảng viên của nhóm sinh viên cách mạng Mác Xít ném.

HOA THỊNH ĐỐN.— Sở cảnh sát Maryland đã bắt giữ 5 thiếu niên có đứa mới 15 tuổi thuộc nhóm Do Thái về tội phá hoại tư dinh của một nhà ngoại giao Nga.

3 XEM TIẾP TRANG 12

BẰNG 57 PHIẾU CHỐNG 42, T. V. MỸ THÔNG QUA

DỰ LUẬT TRIỂN HẠN QUÂN DỊCH *kèm tu chính án Mansfield*

★ *Bồ Câu vận động cắt ngân sách Quốc phòng 4 tỷ*

▼ *Hạ Viện sẽ bác TCA Mansfield để đánh bại.*

HOA THỊNH ĐỐN 24-6 (Reuter).— Thượng Viện Hoa Kỳ hôm nay đã thông qua dự luật triển hạn chế độ quân dịch thêm 2 năm nữa, nhưng lần đầu tiên dự luật này chứa lựng thứ khoa biểu cho việc triệt thoái quân lực Mỹ ra khỏi Đông Dương.

Sở dĩ như vậy, vì hôm quaTV đã đồng ý bằng 57 phiếu chống 42, ghi thêm vào dự luật này tu chính án của Nghị sĩ Mansfield dự liệu triệt thoái toàn diện quân lực HK ra khỏi VN trong vòng 9 tháng nếu là các tù binh HK được Hà Nội phóng thích trước.

Người ta được biết trong vòng 7 tuần lễ vừa qua, các nghị sĩ bồ câu tại TV Mỹ đã đưa ra một kế hoạch là cứ thảo luận rông dài để trì hoãn việc TV chấp thuận dự luật triển hạn vấn đề quân dịch thêm 2 năm nữa. Được biết quyền trưng binh của Chính phủ sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 6.

Trước đây, các nguồn tin Chính phủ cho biết rằng ngay cả trường hợp TV không chấp thuận biện pháp cho triển hạn vấn đề quân dịch thêm 2 năm nữa thì Chính phủ vẫn hy vọng là có đủ người tình nguyện để đáp ứng nhu cầu nhân lực trong vòng 1 hoặc 2 tháng.

Đạo luật này cũng áp đặt một mức quân số cao nhất với mục đích là ngăn cản ngành hành pháp không được gửi những số binh sĩ lớn lao ra hải ngoại mà không có sự thông qua của quốc hội trước.

Mặt khác hôm 24-6, Thượng nghị sĩ William Proxmire, dân chủ tiểu bang Wisconsin và Charle Mathias, Cộng hòa Maryland, tuyên bố rằng họ sẽ đề nghị là chi phí quân sự cho tài khóa 1972 của Ngũ giác Đài chỉ được giới hạn trong vòng 68 tỷ Mỹ kim.

Hai ông nói rằng trong khi mà cuộc chiến tranh VN đang tàn lụi thì các chi phí quân sự phải được rút xuống chứ không thể tăng lên theo như lời yêu cầu của chính phủ là 76 tỷ 7 được.

Được biết trong tài khóa năm nay ngân khoản cho chi phí quân sự của Ngũ giác đài là 73 tỷ 4 mỹ kim.

Ông Herbert G Klein, giám đốc thông tin liên lạc tòa Bạch Cung hôm nay tiên đoán rằng tu chính án của TNS Mansfield chắc chắn sẽ không được Hạ viện chấp thuận.

Ông Klein nói trong một cuộc họp báo rằng tu chính án của ông Mansfield đã làm giảm cơ may thương thuyết tại Ba Lê và chúng tôi tin rằng vẫn còn có cơ may thương thuyết.

Ông nói tiếp « TT Nixon tin rằng tiếp tục các cuộc thương thuyết tại Ba Lê, là đường lối mau chóng nhất để chấm dứt chiến tranh. Công cuộc Việt hóa đã chứng tỏ có thể thực hiện được.

12 TRANG 15 Đ.00

Câu chuyện hôm nay

BING CROSBY và viện-trợ Mỹ

NGUYỄN-VĂN

Ca sĩ già Bing Crosby, hôm 11-3-71, đã cùng một số tỷ phú Mỹ, đưa ra đề nghị đem tiền chuộc tù binh Mỹ.

Nhóm này cũng như bao nhà giàu khác, nghĩ rằng đồng đô la cho phép giải quyết mọi vấn đề trên thế giới ngày nay.

Ngay hôm sau, bộ Ngoại Giao Hoakỳ đã lên tiếng bác bỏ, vì lẽ số phận tù binh phải được quyết định theo công pháp quốc tế, thay vì theo lối mua chuộc.

Song Bộ đã quên một tiền lệ : là dưới thời cố TT Kennedy, một số chiến sĩ Cách Mạng Cuba đã được chuộc bằng máy cày mua với tiền góp tại Mỹ, theo điều kiện của Fidel Castro.

Nhóm Bing Crosby bèn châm chước sáng kiến đầu tiên, bằng dự định giúp BV tái thiết để tù binh được giao phó cho một quốc gia trung lập. Họ đã tiếp xúc với đại diện BV và VC tại Ba Lê, và cho biết là được hứa hẹn và có hy vọng thành công.

Họ đã thăm dò cả phản ứng của Trung Cộng, và theo phát ngôn viên của họ, chính giới Bắc Kinh tỏ vẻ quan tâm (20/6).

Nhưng quan tâm chưa có nghĩa là tán đồng. Có thể nào một nước CS nhận viện trợ Mỹ ? Năm 1965, TT Johnson cũng đã tuyên bố sẵn sàng giúp đỡ BV xây dựng lại nếu chịu chấm dứt chiến tranh, và còn mong BV tham gia Ngân Hàng Phát Triển Á Châu ; BV đã cực lực từ chối.

Vậy thì tại sao nay BV cùng TC lại tỏ ra chú ý ? Có thể vì hai lẽ :

Trước hết, trên địa hạt đối ngoại, phe CS bao giờ cũng phân biệt chánh quyền và nhân dân nước khác, ngay nhân dân Mỹ, hoặc nhất là nhân dân Mỹ với bao thành phần phản chiến. Nên cự tuyệt chánh quyền Mỹ không có nghĩa là cự tuyệt những người Mỹ chủ hòa hoặc muốn cầu thân.

Đối với TC, thì nhận viện trợ của Nga Sô còn không đáng hoan nghênh, vì như vậy ngả về Nga thay vì đi hẳn với TC : huống chi là nhận tiền của Mỹ ? Nhưng TC đang cùng HK chuyển sang giai đoạn hòa hoãn, thì ít nhất Bắc Kinh cũng muốn giữ ý phần nào trong khuôn khổ chính sách ngoại giao bóng bàn.

Từ đó đến chỗ chấp nhận đề nghị của nhóm người tha thiết với tù binh, có lẽ còn phải qua nhiều thử thách, dằn do, đòi hỏi về giá chuộc. Dù sao, giá này cũng phải đắt.

Và một số điều kiện chính yếu, tất nhiên là : phải ủng hộ phong trào phản chiến, đòi định hạn rút hết quân khỏi VN, hay ít nhất là theo đề nghị của Mansfield : một số tù binh được rời khỏi BV, thì một số đơn vị Mỹ phải rời khỏi VN.

Một yêu sách chắc chắn hơn, là ngân khoản tái thiết sẽ thuộc quyền tự do xử dụng của BV, không bị ràng buộc vào thể lệ nào như viện trợ Mỹ : nghĩa là muốn dùng làm gì thì làm, không phải đem mua hàng Mỹ, chở bằng tàu Mỹ, chịu sự chấp thuận và kiểm soát của chánh quyền Mỹ.

Nếu vậy, BV sẽ tọa hưởng những sự dễ dãi mà chưa bao giờ VNCH hay nước nào khác đòi được hay xin được.

Miền Bắc sẽ có số ngoại tệ quan trọng để tái thiết, mà không bị lạm phát, vì không phải đưa giấy bạc ra đổi lấy Mỹ kim.

Trái lại, miền Nam vẫn sẽ phát theo lệ thường : mỗi khi Mỹ đưa đô la để mua bạc cho quân đội Mỹ tiêu sài thì VN có thêm ngoại tệ, nhưng lại phải tung thêm giấy bạc.

Mỹ kim dành cho BV, hẳn sẽ chẳng để cho nhân dân miền Bắc mua Honda hay máy lạnh, nhưng sẽ phải dùng vào việc tăng gia sản xuất.

Trái lại, phần lớn Mỹ kim cấp cho miền Nam phải đem mua hàng để bán mà thâu giấy bạc vào, hoặc hàng xa xỉ để đem lại nhiều thuế, nghĩa là hàng tiêu thụ nhiều gấp bao lần dụng cụ trang bị. Dầu chánh quyền VNCH có muốn đổi ngược, cũng không thể, vì cứ phải chống lạm phát.

Lạm phát càng mạnh, viện trợ càng tăng để nhập càng nhiều hơn mà thâu hút giấy bạc, và tiêu thụ càng nhiều trong khi sản xuất chỉ tiến rất chậm, nhất là trong lãnh vực kỹ nghệ.

Nên với chừng 100 triệu Mỹ kim đem chuộc tù binh, miền Bắc có thể lập thêm một số nhà máy.

Với 400 hoặc 600 hay 700 triệu Mỹ kim viện trợ mỗi năm, sự canh tân và phát triển miền Nam chưa đáp ứng được phần nhỏ nguyện vọng của những người bận lòng về hiện trạng xứ sở.

Vậy thì những người này muốn gì ?

Họ muốn trước hết là viện trợ kinh tế sẽ tiếp tục lâu dài ngoại trưởng Rogers vừa hứa lần nữa ngày 15-6-71.

Họ mong rằng viện trợ đó sẽ tăng, và nếu còn phải nhập cảng hàng tiêu thụ để chống lạm phát, thì cũng phải tăng phần kiến thiết và trang bị để sản xuất.

Nhưng nếu thế, thì phải thay đổi phần nào thể lệ viện trợ. Ít nhất phải có một ngân khoản riêng không bị chi phối do thủ tục và chính sách quen thuộc.

Mỹ sẽ cho hẳn một số Mỹ kim, chẳng hạn vài ba trăm triệu, bỏ vô một quỹ riêng, có thể gọi là quỹ tái thiết và phát triển.

Đó là tiền tặng, không phải là tiền đổi, không phải đem giấy bạc ra đổi theo lệ thường : có như vậy mới khỏi tung thêm ra 275 triệu bạc để lấy 1 triệu MK, và mới khỏi tăng lạm phát vì có thêm đô la.

Mấy trăm triệu đó không bắt buộc phải đem dùng để nhập cảng, như số ngoại tệ dự trữ hoặc ngoại tệ sở hữu hiện có.

Dự trữ của VNCH cứ bị hao mòn, vì mỗi năm đã phải đem dùng nhiều hơn phần viện trợ thương mại.

Nay phần viện trợ thương mại này phải tăng lên, để cho dự trữ của ta được giữ ở một mức tối thiểu. Tiêu sài tiền vốn thì núi tiền cũng lở.

Còn số vài trăm triệu tặng riêng, thì phải để tùy VNCH xử dụng : như lập nhà máy phân bón, mở rộng nhà máy xi măng, hoặc xây dựng những kỹ nghệ nào cần và có thể làm gấp.

Cho không hàng tỷ MK võ khí còn được, huống chi vài trăm triệu để tăng sản xuất mà sống ?

Vả lại có như vậy, mới tránh được sự chênh lệch bất lợi cho miền Nam, so với sự tái thiết mà miền Bắc có thể thực hiện ngay với số tiền chuộc tù binh Mỹ.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Nhận-xét về lập-trường tranh-cử của Big Minh

BIG MINH ĐÃ CÓ MỘT LẬP-TRƯỜNG TRANH-CỬ. ◐ TUYÊN-NGÔN CỦA BIG MINH GÂY NHIỀU NGẠC NHIÊN. ◐ BIG MINH PHỦ-NHẬN CẢ LẬP-TRƯỜNG CỦA VÀI THÂN-HỮU. ◐ BIG MINH VÀ T. T. THIỆU TƯƠNG-TỢ NHAU. ◐ TUY NHIÊN BIG MINH CÓ NHỮNG THIẾU SÓT VÌ CHƯA TUYÊN-BỐ HẾT, NHƯNG SẼ CÓ LÚC PHẢI TUYÊN-BỐ.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

(TIẾP THEO)

Theo nguyên tắc, đại tướng Minh đã nêu lên rằng tình trạng nghèo đói bất công áp bức của xã hội là nguyên nhân để cộng sản hoạt động, nói như vậy là đúng và do đấy phải diệt trừ các nguyên nhân đó mới thắng được cuộc chiến tranh này. Đó là công cuộc mà toàn dân và các nhà cầm quyền dương cố gắng để thực hiện, có thể nói rằng cả ba ứng cử viên cùng cố gắng để đạt cho được kết quả cải tạo xã hội và đó là một điều mừng chung cho tất cả mọi người.

Ông Kỳ nhấn mạnh hơn ai hết về công cuộc cải tạo, tuy rằng ông chưa đưa ra những chi tiết. Ông đại tướng Minh cũng nhấn mạnh đến cải tạo xã hội hơn ai hết. Ông Thiệu thì lo thực hiện một số những kế hoạch cải tạo xã hội như cải cách điền địa. Dĩ nhiên cả ông cùng một lòng chống nhau như vậy mà lại sẽ kết hợp được với nhau ở thế đi chung nhau hoặc ở thế «đối lập xây dựng và chánh quyền thông cảm» thì không còn gì tốt đẹp bằng.

Cải tạo xã hội và chiến tranh

Tuy nhiên vấn đề rất tế nhị và phức tạp. Ai cũng biết nguyên tắc cải tạo xã hội là cần thiết để kết thúc chiến tranh, nhưng ai cũng biết rằng cải tạo xã hội là một vấn đề không thể thực hiện trong vòng một thời gian ngắn mà người ta có thể quan niệm được. Và trong khi đó thì chiến tranh lại vẫn cứ tiếp tục và Cộng sản vẫn cứ tấn công.

Cải tạo xã hội dù để chế ngự CS thì phải mất cả trăm năm qua kinh nghiệm của các nước tiền tiến, đó là chưa kể rằng các nước đó được sống trong hoà bình để thực hiện cải tạo trong hoà bình. Việt Nam gặp chiến tranh triền miên, liệu rằng phải mất bao năm để cải tiến xã hội trong khi chiến tranh tiếp tục phá hoại ?

Đó là một yếu tố rất quan trọng đối với tất cả các nhà lãnh đạo khi thành công được trong tranh cử để quan niệm rằng việc giữ nước bằng quân lực thế nào cũng rất cần trong nhiều năm, thời hạn để mà cải tạo xã hội.

Tất cả những vị nào công kích quân lực trực tiếp hay gián tiếp, và phủ nhận xương máu của quân lực, đều phải đồng thời hiểu rằng mình có ra tranh cử được trong lúc này cũng là nhờ có quân đội xả thân hy sinh xương máu, và sau này bất cứ công cuộc cải cách xã hội nào cũng trở thành vô dụng nếu không còn quân đội hy sinh xương máu và Cộng sản vẫn cứ tiếp tục tấn công công khai và ngấm ngầm, trên mặt trận chánh trị và bằng các lực lượng phá hoại nằm vùng. Cho nên còn phải quan niệm thêm rằng phải thực hiện một mức độ hòa bình rồi mới thật sự cải tạo xã hội.

Và nếu nghĩ như vậy thì cái chiến thắng bằng cải tạo xã hội còn xa vời, trong khi cái sự giữ gìn đất nước bằng quân lực vẫn vô cùng cần thiết.

Cộng sản phải chăng là một tín ngưỡng ?

Đại tướng Minh lại bảo rằng Cộng Sản là một tín ngưỡng và khó mà tiêu diệt được nó bằng võ lực thuần túy.

Chúng tôi không tin rằng Cộng Sản lại là tín ngưỡng, chúng tôi chỉ cho rằng Cộng Sản là một tổ chức có tánh chất gay gắt biết tận dụng sức mạnh và sự hăm dọa, khủng bố cũng như sự khéo léo trong cách đối xử bề ngoài để tạo nên thế đứng của họ. Họ không giữ người của họ bằng tín ngưỡng mà bằng tổ chức. Bởi thế mà cuộc chiến tranh hiện tại không thể gọi là một cuộc chiến tranh không có được chiến thắng. Người ta đã thấy rằng nội bộ Việt Nam chia rẽ nát bấy trong một nền chánh trị vô tổ chức, ấy thế mà đại quân Bắc Việt đã bị đẩy lui khỏi nội địa Việt Nam. Vì thế mà ước mong lớn của mọi người là sự đoàn kết giữa các lực lượng tôn giáo và chính trị, giữa những người ở các miền khác nhau, giữa chánh quyền và đối lập trong một thế sinh hoạt quân tử, và giữa các ông Thiệu-Kỳ và Minh để cùng theo đuổi chiến tranh, cùng tích cực hoạt động hòa bình và cùng cải tạo xã hội, đó là những chủ trương thật tế chưa thấy ông ứng cử viên nào nói tới. Được như thế thì chiến tranh này phải chấm dứt.

Hòa bình có lợi cho quân đội ?

Đại tướng Minh đã viết về cái thế hòa bình có lợi cho quân đội như sau :

«Hơn nữa những chánh quyền từ trước tới nay thiếu dân chủ, và chịu áp lực ngoại bang đã tạo cho Cộng sản cơ hội kéo dài vô hạn cuộc chiến trong khi ngoài miệng vẫn hô hào hòa bình.

«Nhưng nếu chúng ta không thắng được CS, CS cũng không thể chiến thắng được chúng ta, không ai có thể phủ nhận sự lớn mạnh và trưởng thành của quân đội Việt Nam. Nếu được lãnh đạo bởi một chánh quyền tốt, quân đội này sẽ trở thành một võ khí sắc bén không thua một quân đội nào trên thế giới.

«Điều tối cần là tạo cho quân đội chúng ta một chánh nghĩa để bảo vệ và chiến đấu khi cần thiết. Chính nghĩa ấy ngày nay, trước hết là chính nghĩa hòa bình. Binh sĩ là con cái của nhân dân, nguyện vọng hòa bình của nhân dân cũng là nguyện vọng hòa bình của binh sĩ. Nói cho cùng, không ai tha thiết với hòa bình cho bằng các quân nhân, vì hơn ai hết, họ phải dương đầu hàng ngày với thực tại bi thảm của chiến tranh.

«Muốn cho hòa bình trở thành chánh nghĩa của quân đội, phải có một lập trường hòa bình dứt khoát hợp lý và vững vàng, phải làm cho quân và dân miền Nam tin rằng chúng ta thành thật muốn hòa bình (không phải vì ươn hèn hay ở trong thế yếu mà chỉ vì thiết tha với quyền lợi dân tộc) và nếu chúng ta phải buộc lòng tiếp tục chiến đấu, thì đó là lỗi ở phía bên kia.»

Đại tướng Minh cho biết rằng những chánh quyền cho đến nay đều thiếu dân chủ và chịu áp lực ngoại bang cho nên CS có cơ hội kéo dài cuộc chiến. Câu này quả tình khó hiểu. Chúng tôi lại tin rằng, CS xâm lăng sẵn sàng kéo dài cuộc chiến, là vì muốn chinh phục nốt miền Nam, đó là mục tiêu sẽ còn mãi của họ. Chúng ta biết rằng đất nước ta có hàng ngàn cây số biên giới núi rừng, khác hẳn với tình trạng ở Nam Dương, Phi luật Tân và Đại Hàn ; nếu ba nước đó gặp cảnh như VN, thì họ cũng chẳng hơn gì.

Chúng ta cũng tiếc rằng các chế độ Bảo Đại, Ngô đình Diệm thiếu dân chủ, chúng ta cũng lại tiếc rằng từ ngày nền đệ nhị cộng hòa, chính quyền không hiểu về lối sinh hoạt dân chủ cần thiết để thật sự đối thoại và theo pháp trị, cho nên không tạo được một kỷ luật quốc gia, và các lực lượng đối lập lại quá yếu và không tạo nổi thế đấu tranh đối lập đứng đắn và hữu hiệu, cho nên phải theo lối hoạt động ma giáo, để rồi cũng gặp phải phản ứng ma giáo của chánh quyền. Vấn đề đáng kể của một ứng cử viên là thực hiện dân chủ pháp trị, đối lập đứng đắn và sự cộng tác đàng hoàng giữa chánh quyền và đối lập, thì không thấy ứng cử viên nào nói tới. Cũng nên nói thêm rằng CS thấy ta bê bối nên đánh mãi, tuy quân ta mạnh. Tuy nhiên phải nhận thấy rằng đại tướng Minh rất khôn khéo trong việc lấy phiếu, đưa ra những lập luận công kích để dân chúng dễ hiểu không cần sự chứng minh. Quân đội ta, theo đại tướng Minh, cần một chánh nghĩa để chiến đấu khi cần thiết. Chánh nghĩa ấy là chính nghĩa hoà bình. Đại tướng Minh cũng tin rằng «không ai tha thiết hoà bình cho bằng các quân nhân.» Đây cũng là một điều rất tế nhị. Binh sĩ đều mong hoà bình, điều đó đúng, nhưng binh sĩ lại cũng có bổn phận phải chiến đấu theo lệnh và trong kỷ luật, và cuộc chiến đấu đó được coi là đem đến hoà bình. Sự yêu hoà bình của các chiến sĩ không phải là sự ngưng chiến đấu, mà là sự chiến đấu trong khi đối phương không có thiện chí hoà bình và vẫn đánh mạnh. Đại tướng Minh chắc không thể bỏ qua lập luận ấy.

Đại tướng Minh đã giải thích rằng muốn cho hòa bình trở thành chính nghĩa của quân đội, «phải có một lập trường hòa bình dứt khoát, hợp lý và vững vàng, phải làm cho quân và dân tin rằng chúng ta thành thật muốn hòa bình không phải vì ươn hèn hay ở trong thế yếu, mà chỉ thiết tha với quyền lợi của quân đội, mà nếu chúng ta buộc lòng tiếp tục chiến đấu, thì đó là lỗi ở phía bên kia». Nghe những lời trên của tướng Minh, tưởng như ông Kỳ và ông Thiệu nói.

Đúng là chúng ta phải muốn hòa bình ở trong một thế mạnh, và nếu phía bên kia còn đánh thì chúng ta cũng đánh đều. Người ta chỉ còn mong xem cái «lập trường hòa bình dứt khoát và hợp lý» của đại tướng Minh sẽ như thế nào mà thôi để so sánh với các lập trường hòa bình «cũng dứt khoát và hợp lý» của các ứng cử viên khác.

Lời công kích kế tiếp đó của tướng Minh thuộc về phương diện chiến lược ; ông bảo rằng «những đòi hỏi chiến thắng của chính quyền vừa mâu thuẫn với chiến trường, vừa mâu thuẫn với chủ trương thương thuyết, khiến cho quân và dân có cảm tưởng bị lừa gạt và phải hy sinh vô ích». Đây là một lời công kích rất nặng đối với chính quyền ông Thiệu, và theo các giới, thì ông Thiệu đã gián tiếp trả lời trong bài diễn văn ngày Quân Lực khi ông bảo rằng vấn đề hòa bình phải được đặt ra với thiện chí của cả đôi bên và khi bên kia không có thiện chí và tiến đánh mãi thì bên này cũng không có cách nào khác hơn là phải đón đỡ, đánh lại.

Người ta cũng nghĩ rằng ông Thiệu không đòi hỏi chiến thắng theo nghĩa thông thường, là vì ông không có kế hoạch đánh ra Bắc, ông đã nhận thương thuyết với MTGP và cho MTGP vào Ủy Ban Bầu Cử. Tiếc rằng đại tướng Minh đã không nói rõ vì những lý do nào mà «đòi hỏi chiến thắng mâu thuẫn với chiến trường, mâu thuẫn với chủ trương thương thuyết» — và cứ theo như đại tướng Minh, thì phải làm sao để khỏi mâu thuẫn, phải đánh mạnh thế nào hay là phải nhượng bộ thêm, và nhượng bộ những gì.

Đây là phần quan trọng nhất mà đại tướng Minh chưa nói ra, là «mong hòa bình, nhưng làm thế nào để đạt tới hòa bình», trong khi phe Cộng không chịu có thiện chí và cứ đánh tiếp.

Cũng vậy, mong có hòa bình dân tộc, gác các đại cường ra ngoài là một chuyện rất ngon, nhưng nếu quân lực BV cứ tiếp nhận võ khí tối tân của Nga và TC. thì miền Nam VN phải làm thế nào để tự vệ nếu không nhờ đến võ khí Mỹ. Và nếu cứ phải chịu tình trạng như vậy, thì làm sao chiến tranh VN khoát khỏi ảnh hưởng các đại cường !

Bài cuối cùng sẽ xin nói đến chủ trương «hòa bình dân tộc» là đề tài chủ chốt và được coi là ăn khách nhất của tướng Dương văn Minh.

(Còn 1 kỳ)

CÔNG-GIÁO V.N SỬA SOẠN SỐNG CHUNG ?

Bài của NEWSWEEK 21-6-1971

LTS : Dưới đây là bản dịch nguyên văn một bài báo của tờ Newsweek bày bán ở Sài Gòn từ cuối tuần rồi. Bài báo có đề cập tới một vài tin tức và nhận định mà trước đây Chính Luận cũng đã đăng tải nhưng sau đó đã có sự đính chính của Văn Phòng Hội Đồng Giám Mục VN. Tuy nhiên ngoài vài mẩu tin trên thì cũng còn nhiều sự kiện khác, không hiểu là có xác đáng hay không. Dù sao để cho độc giả — nhất là độc giả Công Giáo — biết qua về nhãn quan của báo chí ngoại quốc — nhất là báo chí Mỹ — trong sự hiểu biết Việt Nam, Chính Luận xin dịch đăng bài báo đó.

Với việc Mỹ chậm chạp rút quân khỏi VN, số phận của 1.700.000 người VN công giáo đang trở thành một bài toán lớn về chính trị cho Hoa thịnh đốn, cho toà Thánh và cho cả Saigon nữa. Nhiều người trong số giáo dân đó thuộc thành phần ưu tú đang ở trong giới cầm quyền. Tháng trước, một cuộc trao đổi quan điểm gay gắt diễn ra tại Thượng nghị viện Mỹ khi lãnh tụ phe thiểu số của đảng Cộng hoà là Hugh Scott cảnh cáo rằng 650.000 người công giáo BV di cư vào Nam năm 1954 để thoát khỏi tay Cộng sản «đã bị ghi vào sổ để bị hành quyết trước hết nếu họ bị CS bắt được.» Tại Vatican, một mặt khác, tuy chưa có sự công bố nhưng các chức sắc cho hay rằng từ vài tháng nay La mã thúc dục những người Công giáo ở miền Nam VN nên tự hoà giải với triển vọng một chính phủ liên hiệp ở Saigon có Cộng Sản tham gia.

Tuần trước, một nhóm nhỏ người Công giáo chống chiến tranh từ Mỹ đến Saigon để tìm hiểu xem có bao nhiêu người Công giáo muốn ủng hộ một sự liên hiệp với Cộng sản. Trước đó tại Ba lê họ đã thảo luận với các đại diện của BV và của VC về số phận những người Công giáo ở miền Nam. Sau đó, họ bày tỏ sự tin tưởng ở lời hứa của CS là không can thiệp vào việc của giáo hội. Nhưng tại Saigon, phái viên Nicolas Proffitt của tuần báo Newsweek thấy rằng nhiều người Công giáo không tin ở Cộng sản và họ lo sợ một chính phủ liên hiệp, tuy rằng có một nhóm người Công giáo tự do chống lại sự chống Cộng cứng rắn như thế và nhóm ấy đang tranh đấu để lên tiếng. Phái viên Proffitt viết :

«Sự bảo thủ của nhiều người Công giáo VN ngày nay bắt nguồn từ gốc rễ sâu xa của quá khứ. Từ khi các giáo sĩ Thiên chúa giáo đầu tiên đến VN cách đây gần 4 thế kỷ, thì tôn giáo mà họ mang đến VN được coi như cũng xa lạ như những người Âu Châu. Một tu sĩ dòng tên là linh mục Alexandre de Rhodes La tinh hoá ngôn ngữ VN và sau này, viết cuốn kinh thánh cho các giáo sĩ Âu Châu, các giáo sĩ này công khai nhạo báng đạo Phật, đạo Khổng, đạo Lão và nhạo báng các tín ngưỡng khác. Vào thế kỷ thứ 18, cha Pierre Pigneau de Behaine của Pháp chịu trách nhiệm trực tiếp về cuộc can thiệp võ trang đầu tiên của thực dân Pháp vào các việc chính trị của VN. Và vào thế kỷ thứ 20, dưới thời Pháp thuộc, người Công giáo VN dần dần lên nắm chính quyền trong quân đội, trong Cảnh sát và trong ngành hành chánh. Được học nhiều hơn và được Âu hóa nhiều hơn những người VN trung bình, người Công giáo VN đã cung cấp một giai cấp quan lại mà người Pháp dùng làm cái đê ngăn chặn người Pháp với dân chúng (thường là thù nghịch với người Pháp).

Kết quả, bây giờ, người Công giáo chiếm 25°/o thành phần có học và giàu có ở miền Nam VN, tuy rằng họ chỉ đại diện cho 10°/o dân số. Tổng thống Thiệu là người đổi sang đạo Thiên Chúa, và người Công giáo chiếm một tỷ lệ không tương xứng trong Quốc hội. Thêm vào đó, phần nhiều các tỉnh trưởng, các tư lệnh Quân đoàn và các sĩ quan đều là người Công giáo. Một người Công giáo tự do có uy tín phàn nàn rằng «chính vì thế mà rất khó đem lại sửa đổi cho Giáo hội. Quá nhiều người Công giáo có quyền lợi trong chính phủ này và trong chiến tranh này».

Cuộc di cư năm 1954 lại càng tăng cường sự bảo thủ lịch sử của cộng đồng Công giáo miền Nam. Phần nhiều những người di cư khi trước thuộc về những làng thuần túy Công giáo ở miền Bắc, ở những nơi đó thì cha sở là nhân vật quan trọng nhất trong cộng đồng. Khi vào Nam thì những người di cư được đưa đến các trại di cư rồi được đưa đến những làng định cư. Ở đó họ vẫn còn chịu ảnh hưởng nặng nề của các giáo phẩm chống Cộng mạnh mẽ.

Cho nên người ta không ngạc nhiên khi thấy vài người Công giáo VN muốn lên tiếng chống chiến tranh đều bị đàn áp. Nhóm Sống Đạo xuất bản một nhật báo năm 1962 nhưng ít lâu sau đã bị nhà cầm quyền bóp chết. Từ đó đến nay, một thành phần Công giáo tự do gồm những nhà báo, nhà giáo, nhà trí thức và giáo phẩm trẻ tuổi họp thành một nhóm mới, gọi là nhóm Công giáo cho Hòa bình nhưng các người cầm đầu nhóm ấy cố làm cho tổ chức không mang tính cách chính thức. Một linh mục hội viên của nhóm nói «Tình hình chính trị ở miền Nam VN trong lúc này không tiện cho việc thành lập một nhóm chính thức của chúng tôi».

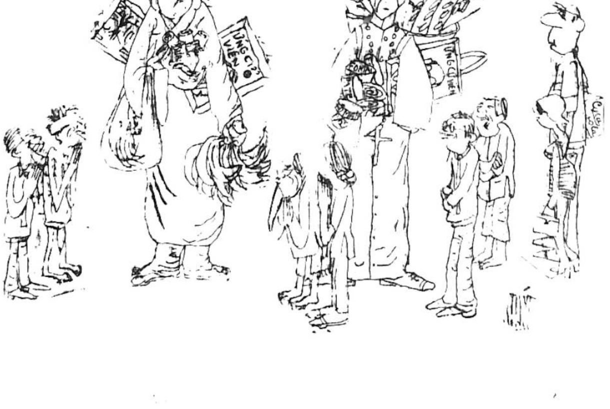
Chính trị gia Công giáo tự do ồn ào nhất là Dân biểu Ngô công Đức, chủ nhiệm nhật báo Tin Sáng, một tờ báo chống chính phủ xuất bản tại Ba lê và Saigon. Trong 14 tháng qua, báo ấy đã bị Cảnh sát tịch thâu trên 140 lần. Đức ủng hộ việc rút tức khắc các quân đội ngoại quốc khỏi 2 miền VN, ủng hộ một cuộc ngưng bắn và một chính phủ trung lập. Đức nói «Công giáo, Phật giáo và Cộng sản phải có thể sống chung với nhau được» và ông ta tiên đoán sự thay đổi chính sách của hàng giáo phẩm Công giáo. Đức tố cáo «Giáo hội ở VN vẫn luôn luôn phục vụ giai cấp thống trị nhưng không lâu nữa, Giáo hội sẽ thay đổi các chính sách và sẽ giúp các nông dân. Đến lúc đó thì Cộng sản chẳng có lợi gì để mà tiêu diệt chúng tôi.»

Quan điểm của Đức bị người Công giáo bảo thủ cho là ngây thơ nhưng dần dần, đã gây được tiếng vang trong hệ cấp Công giáo ở VN. Tại Huế, tổng giám mục Nguyễn kim Điền đang huấn luyện các tu sĩ về những môn như Y khoa để hi vọng một ngày nào đó sẽ gởi họ đến BV và đến những nơi do CS chiếm giữ tại Lào và Cao mên. Tổng Giám mục Nguyễn văn Bình ở Saigon giải thích «Giáo hội không buộc các tín đồ phải theo bất cứ một lập trường chính trị nào rõ rệt.

Trên nguyên tắc, giáo hội sẵn sàng chấp nhận bất cứ chế độ nào được lòng đa số nhân dân VN, miễn là giáo hội được quyền tự do bày tỏ các quan điểm của mình, không bị một hạn chế nào».

Sự việc có chừng nửa triệu người Công giáo ở BV tiếp tục được theo đạo, mặc dầu có những hạn chế của CS, đã đem lại hi vọng cho những người Công giáo tự do ở miền Nam. Sự thật thì hồi tháng 3, Giáo hoàng Phao lồ VI chấp thuận việc Hanoi chỉ định một tân tổng giám mục địa

(XEM TIẾP TRANG 11)



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

GIÁM ĐỐC NHA KHẢO THÍ NÓI VỀ KỲ THI TÚ TÀI 2 VỪA QUA

Nha khảo thí đành bất lực trước nạn thì giờ gian Cần cải tổ thi cử nhưng chưa biết cải thế nào

KẾT QUẢ THI BAN C TUẦN SAU SẼ CÔNG BỐ, CÁC BAN AB PHẢI ĐẾN THƯỢNG TUẦN THÁNG 7 MỚI CÓ ĐƯỢC

● NHƯ HÀ

SAIGON 25-6.— Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận sáng qua, GS Nguyễn Kim Linh, Giám Đốc Nha Khảo Thí cho biết, bài thi Ban C Tú Tài II vừa chấm xong và thứ tư hoặc thứ năm tuần sau mới có kết quả chính thức, các ban AB phải đến thượng tuần tháng 7 vì đến nay nhiều môn thi vẫn chưa chấm xong.

Được hỏi về nguồn tin có sự tiết lộ đề thi tại Hội đồng Tú Tài II Đàlạt, GS Linh cho biết, cho đến nay Nha ông chưa nhận được báo cáo của Hội đồng Đàlạt và kỳ thi tú tài II năm nay trên toàn quốc. Nha khảo thí chưa phát hiện được một trường hợp nào như vậy. GS Nguyễn kim Linh đã trình bày cách thức bảo mật đề thi và tổ chức các trung tâm thi, ông cho rằng như vậy không thể nào có sự tiết lộ đề thi từ giới giám khảo.

Các đề thi đều do các vị Thanh Tra tự tay đánh máy, quay ronéo và cho vào phong thư niêm kín, sau đó lại cho vào phong thư lớn (có một lần vải bên trong) sau đó mới cho vào thùng kẽm gửi đi các Hội Đồng. Ban Chỉ Huy mỗi Hội đồng tại địa phương phải về tận Nha Khảo Thí lãnh các thùng kẽm này và tải về địa phương rồi được gửi ngay tại tòa Hành Chánh Tỉnh hoặc thị xã nhưng vị chánh khảo là người duy nhất được giữ chìa khóa thùng kẽm.

GS Linh cho biết thêm, có một số thí sinh không cần thi đậu nên vào phòng thi là bói bác năm mươi phút rồi mang đề thi ra ngoài nhờ người làm bộ bằng mọi cách «quỉ quyệt» họ lại mang đề thi giải sẵn ném vào trong phòng thi cho thí sinh «con em» chép lại. Trước sự kiện này, ông Giám Đốc Linh tỏ ra thất vọng vì Nha khảo thí không còn cách nào ngăn chặn được nên coi như bất lực nhất là tại các địa phương xa xôi hẻo lánh.

Theo ông Giám Đốc Nguyễn kim Linh, mỗi kỳ thi tiến hành được êm xuôi, không có chuyện rắc rối trước hết là nhờ «phúc đức» của các vị lãnh đạo ngành giáo dục chứ thực ra, dù bảo mật và tổ chức kỹ như thế nào vẫn có thể xảy ra những «tai nạn khảo thí». GS Nguyễn kim Linh tâm sự rằng nắm quyền chỉ huy Nha Khảo Thí dễ bị «đốt cháy» như chơi. Ông ví ông cũng như giới chức khảo thí đang cầm tay lái xe, biết là lao xuống dốc nhưng vẫn cứ phải tiếp tục. Vẫn theo GS Linh, vấn đề cải tổ thi cử là vấn đề cấp thiết và cứ như cách tổ chức thi cử như hiện nay thì không còn thuốc chữa nghĩa là đã hoàn toàn bế tắc. Tuy nhiên, GS Linh cho biết, các vị Tổng Thứ trưởng và các viên chức cao cấp của Bộ Giáo Dục từ trước đến nay vẫn quan niệm là phải cải tổ cấp kỳ nhưng đến nay cũng chưa biết phải cải tổ như thế nào vì chưa ai tìm ra được những phương thức thực tế và hữu hiệu.

TIN VẮN

— Thượng Viện sẽ nhóm phiên khoáng đại vào sáng thứ Hai 28-6 tới đây để thảo luận và biểu quyết về dự luật ấn định «quy chế tự trị các bệnh viện».

— 10 giờ sáng qua, Phu nhân Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã đến Hải quân Công Xưởng dự lễ đỡ đầu cho Tuần dương hạm HQ 2 với sự có mặt của Đề Đốc Trần văn Chơn Tư lệnh Hải Quân VN và 1 số đông tướng lãnh Việt Nam Đồng Minh.

Tuần Dương Hạm Trần Quang Khải HQ2 là một trong những chiến hạm lớn nhất của Hải quân VN và là chiếc đầu tiên trong số 2 Tuần Dương Hạm do Hoa Kỳ chuyển giao cho VN trong chương trình bành trướng và tối tân hóa QLVNCH.

— Do nghị định của Bộ Nội Vụ vừa ký Lực lượng Dân Chủ VN được hợp thức hóa theo Luật số 009/69 ngày 19-6-69 ấn định quy chế chánh đảng và đối lập chính trị.

— Hội Đồng Giám Khảo cuộc triển lãm ảnh màu quốc tế tổ chức tại Hương Cảng, đã trao giải «Bộ Ảnh Xuất sắc nhất của cuộc triển lãm» cho nhiếp ảnh gia Quân đội Nguyễn ngọc Hạnh qua các tác phẩm màu ghi lại cuộc hành quân vượt biên Lam Sơn 719 của QLVNCH.

— Đại Hội Phê Bình Toàn quốc do Hội PBVN tổ chức sẽ khai mạc vào hồi 9giờ sáng ngày 1-7-71 tại phòng họp Phượng Hoàng Saigon.

TIẾP THEO C TRANG 9

Vấn đề TC gia nhập LHQ ra trước UB Ngoại giao TV Mỹ

Hầu hết bồ câu TV Mỹ tán thành 1 Trung Hoa và 1 Đài Loan trong LHQ

- ✱ Đại sứ THDQ ở Mỹ đẩy mạnh chiến dịch giải độc người Mỹ
- ◉ Chiếc tàu chở thực phẩm đầu tiên của T.C. đã cập bến Mỹ
- ✱ Giới chức Mỹ ở Hương Cảng trả lời việc TC đặt điều kiện với Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 24-6 (AP).— Ủy ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ hôm nay đã mở điều trần về vấn đề những mối quan hệ giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng và đã nghe 6 nhân chứng tuyên bố ủng hộ việc thâu nhận Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc như đại diện duy nhất của Trung Hoa mà vẫn không gạt bỏ Trung Hoa DQ ra khỏi LHQ.

Các Thượng Nghị sĩ Edward Kennedy, Galok Gavitel Mc Govern và Mike Grave, đã chủ trương rằng Bắc Kinh nên được lãnh chức ghế ngồi hợp pháp của tổ chức thế giới vào mùa thu này. Các nghị sĩ trên cũng đồng ý rằng Hoa Kỳ nên đề nghị một dự án nghị quyết tại đại hội đồng LHQ mà hàm ý hoặc rõ rệt trục xuất Trung Hoa Dân Quốc ở Đài Loan ra khỏi tổ chức thế giới này.

Các thượng nghị sĩ Frank Church, Robert C. Byrd và Fulbright đã ngỏ lời ủng hộ biện pháp mà hai ông cùng đề nghị nhằm bác bỏ nghị quyết 1955 của Thượng viện. Nghị quyết này cho phép Tổng thống HK được toàn quyền sử dụng quân lực Hoakỳ để bảo vệ Đài Loan và nhóm quần đảo kế cận.

Trong khi đó, cũng tại Hoa thịnh Đốn, Đại Sứ Trung Hoa tại Mỹ tuyên bố rằng nếu thâu nhận Trung Cộng vào LHQ thì sẽ thủ tiêu vai trò hòa bình của tổ chức thế giới. Trong một bài diễn văn đọc trước câu lạc bộ Báo Chí Quốc Gia, ông đã nói là hành động như vậy sẽ đưa LHQ vào một thế bế tắc không lối thoát giữa các quốc gia thế giới tự do và các nước CS. Ông cũng đã cảnh cáo giới doanh nghiệp là nếu trông đợi phát triển được mậu dịch quan trọng với Bắc kinh trong một tương lai gần thì đó là một sự mong đợi không thực tế. Đại sứ THDQ cũng nói là hiện thời hoàn toàn không có triển vọng nào là sẽ có thể có hội đàm nhằm hòa hợp giữa Đài Bắc và Bắc Kinh.

Chiếc tàu đầu tiên của ngoại quốc chở hàng TC qua Hoakỳ kể từ khi Mỹ nới rộng giao thương với Hoa Lục hôm nay đã cập bến San Leandro thuộc tiểu bang California. Chiếc tàu chở toàn thực phẩm cung ứng cho người Hoa Kiều ở Mỹ và đang chờ hoàn tất các thủ tục quan thuế đặng rỡ hàng lên kho.

Tại Hương Cảng, Tiến sĩ Ralph C. Chandler, giáo sư chính trị học Mỹ và 4 sinh viên hôm nay đã gọi điện thoại cho 13 học giả Mỹ đang viếng TC.

Nhóm người Mỹ ở TC cho biết họ sẽ được TC cấp cho chiếu khán nhập cảnh và sẽ được «đón tiếp tưng bừng» ở Quảng Châu, thủ phủ tỉnh Quảng Đông.

GS Chandler tuyên bố với báochí tại Hương cảng rằng khi đến TC, ông không những vận động TC thuyết phục CSBV thả tù binh Mỹ bị CS bắt tại Bắc VN mà còn vận động TC thuyết phục CSBV tiếp nhận

Xem tiếp H trang 10

Trên đường viếng TC, Bắc Cao, BV và Mông Cổ về nước

Ceausescu hội đàm với Kosygin ngay ở phi trường Mạc Tư Khoa

- ▼ *Năm tới Mỹ-Nga cùng bay chung một phi thuyền*
- ▼ *Nga tố ngược chính tàu TC đụng phải tàu Nga.*

MẠCTƯKHOA 24-6 (AFP).— Hôm nay lãnh tụ CS Lỗ Nicolae Ceausescu trên đường bay từ Vọng Bắc trở về Bucarest sau cuộc viếng thăm TC, Bắc Hàn, Bắc Việt và Mông Cổ đã ghé lại Mạc tư Khoa trong vài giờ.

Theo hãng thông tấn Tass, Thủ Tướng Nga Alexei Kosygin và lý thuyết gia Nga Souslov đã mở một cuộc hội đàm ngắn với Ceausescu tại phi trường Mạc Tư Khoa. Nội dung cuộc hội đàm này không được tiết lộ nhưng giới quan sát cho rằng Ceausescu đã thông báo với Kosygin ý kiến của các lãnh tụ TC và CSVN về bang giao Nga Hoa và chiến tranh ĐD.

Trong lúc đó, tại Varsovie, ủy ban trung ương đảng CS Ba Lan đã mở phiên khoáng đại từ 2 ngày nay đã thanh lý môn hộ và ông Moczar, bí thư trong ban Bí thư trung ương đảng có thể bị hạ bệ.

Hợp tác Nga-Mỹ

HOUSTON 23-6 (Reuter).— Nga Xô và Mỹ đã thỏa thuận nghiên cứu về khả dĩ có những cuộc thí nghiệm ráp nối các phi thuyền của hai nước. Hai bên đã thỏa thuận với nhau trong các cuộc đàm luận tại Trung tâm nghiên cứu không gian của Mỹ giữa hai toán khoa học gia của hai nước.

Nếu có được thiện chí và có thêm sự cộng tác giữa hai nước thì nội trong mấy năm tới có thể có những chuyến bay chung của Mỹ và Nga Xô trên không gian. Dự cuộc hội đàm Nga Mỹ, nước Mỹ có 22 chuyên gia và phía Nga có 19 người.

Xung đột Nga-Hoa

MẠC TƯ KHOA, 24-6 (Reuter).— Nga Xô đã bác bỏ một kháng thư của Trung Cộng về vụ va chạm giữa một chiếc tầu biển của Nga Xô với một chiếc tầu đánh cá của TC vào hồi tháng ba vừa qua trên Nam Hải.

Người ta được hay là 11 ngư phủ TC thiệt mạng trong vụ dụng tầu này. TC tố giác rằng chiếc tầu biển của Nga Xô đã vi phạm các luật lệ hàng hải không để cho chiếc tầu đánh cá của Trung Cộng vượt lên và sau chiếc tầu của Nga Xô đã không thi hành biện pháp cấp cứu đúng đắn.

Trong một công hàm gửi tới vị đại sứ TC ở Mạc Tư Khoa, Nga Xô cho biết là sự điều tra của Nga Xô cho thấy rằng những

XEM TIẾP A TRANG 10

[illegible]

Chuẩn bị mừng lễ bổn mạng Đức Phao Lồ VI

[illegible] Việt Nam [illegible] góp [illegible] Đức Phao Lồ VI [illegible] các ngày [illegible] quảng (3-5) của [illegible]

[illegible] ngày 29.6 mỗi năm, [illegible] thánh Phêrô và Phao Lô [illegible] của Đức Phao [illegible] lễ [illegible] quang [illegible] Lồ VI, người kế vị [illegible] được cử hành ngày [illegible]

Xét xe Lam 3 bánh

— [illegible] xét lại xe lam 3 bánh [illegible] Saigon kỳ Đệ nhị [illegible] năm 71 sẽ bắt đầu từ [illegible] 22-9-71 tại trạm xét xe [illegible] số 42, sang [illegible] từ 14g đến [illegible] ngày thứ năm. Chúa [illegible]

Các tin khác

— Viện Đại Học Hòa Hảo An [illegible] một cuộc thi về [illegible] Viện Đại Học [illegible] giải thưởng 10.000đ và [illegible] mỗi giải 2.000đ. Ngoài ra, [illegible] tặng phẩm.

[illegible] nạp gởi mẫu dự thi : từ 1 đến 15 tháng 7 năm 1971. Kết quả, [illegible] tuyên bố ngày 20-7-1971 [illegible] Giảng Đường Viện Đại Học Hòa Hảo An Giang.

Chỉ còn 253.808 đồng bào tỵ nạn Cộng Sản còn phải ở trại tạm trú

SAIGON, 24-6 (VTX) : Tính đến ngày 30-4-1971 chỉ còn 253.808 đồng bào tị nạn CS hiện đang tạm trú tại các trại tạm trú dành cho đồng bào tỵ nạn CS trên toàn quốc.

Bộ Xã Hội hôm nay cho biết, cũng đến ngày 30.4 có trên 1.778.561 đồng bào tỵ nạn Cộng sản đã được hồi cư, 1.798.717 người khác được định cư.

Vẫn theo Bộ Xã Hội, trong thời gian qua, 3.831.086 đồng bào tỵ nạn Cộng sản được ghi nhận trên toàn quốc.

Số người tỵ nạn Cộng Sản được ghi nhận nhiều nhất là năm 1959 là 750.906 người và ít nhất là năm 1970 chỉ có 300.085 người.

Hội thảo báo chí Á.C.

Nhận báo chí QT đã có nhiều thiếu sót KHI LOAN TIN VỀ V.N.

SAIGON, 24/6 (VTX).— Sau bốn ngày hội thảo, Đại hội Báo chí Á Châu kỳ 2 tổ chức tại Saigon đã chính thức bế mạc hồi 11 giờ 30 trưa nay 24-6, dưới sự chủ tọa của Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lâm.

Lên tiếng trong dịp này, NT Lâm đã nói mục đích khóa hội thảo này không phải để gây cho các vị đại diện báo chí trên thế giới có một thiên kiến đối với vấn đề Việt Nam, hay cố gắng lôi kéo họ ngả về phía VNCH. Vì, Ngoại Trưởng Lâm nhấn mạnh, một người làm báo đôi khi có thể được thuyết phục, nhưng không thể bị mua chuộc. Tuy nhiên, NT Lâm ước mong các ký giả, bình luận gia, chủ nhiệm các tờ báo trên thế giới tiếp tục làm sáng tỏ trước công luận về những sự phát triển của VNCH cũng như đối với tinh thần chiến đấu dũng cảm của quân dân Việt Nam trong công cuộc kiến tạo một xã hội tự do, dân chủ, lành mạnh.

Sau đó Ngoại Trưởng Trần Văn Lâm, Nghị sĩ Nguyễn Duy Tài, nhân danh Hiệp Hội VN Phát Triển Bang giao Quốc tế đã gắn một số huy hiệu của Hiệp hội và tặng quà lưu niệm cho các Hội thảo viên.

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐÌNH XỬ VỤ KIỆN TỐ THAM NHŨNG Ở Đ.L.V.N. để chờ kết quả điều tra của GSV

● *Chánh Văn phòng TCPV cải chính tin sai lạc về vụ 1 số ni sư khiếu nại bản án chùa Bửu Tạng.*

SAIGON 25-6.— Như dư luận còn nhớ, sau khi ông Võ Căn được bầu làm Chủ tịch Nghiệp đoàn Điện Lực VN thì [illegible] Giám Đốc là tham, nhưng nên ông Hồ tấn Phát đã nhân danh ban Giám Đốc nhờ luật sư Phan tấn Chức vô đơn tố ông Võ Căn trước tòa Sơ Thẩm Gia Định về tội phỉ báng công khai. Nội vụ đã được đăng đường xét xử. Nhưng LS Tăng hữu Vinh bênh vực cho bị can đã nêu ra trường hợp Giám Sát Viện đang điều tra vụ tham nhũng nên luật sư thỉnh cầu Tòa đình 1 thời gian để chờ biết kết quả cuộc điều tra của Giám Sát Viện. Vì vậy Tòa đã tuyên đình đến ngày 20-7-71 mới xét xử.

(Th.Vũ)

Thêm 13 vụ báo chí ra tòa

SAIGON.— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 17 và 18-6-71 đã xét xử 13 vụ báo chí vi phạm luật số 010-69 ngày 30-12-69 ấn định quy chế báo chí. 8 vụ bị phạt từ 30.000đ lên 300.000đ, có 5 vụ được tha bổng. Nhật báo Lập Trường bị phạt một vụ 700.000đ và một vụ được tha bổng.

(VTX)

TCPV nói rõ

Trong số báo đề ngày 24-6-71, theo bản tin VTB, chúng tôi có loan tin ông Chánh Văn Phòng TCPV đã gặp phái đoàn ni sư do bà Ngô Bá Thành hướng dẫn và hứa sẽ lưu ý đặc biệt với Tòa Thượng Thẩm Saigon về 2 điểm các ni tu yêu cầu là đình chỉ án văn, khiển trách tòa dưới về bản án trên.

Nay Chánh Văn Phòng TCPV cho biết, tin đó «hoàn toàn sai lạc. Không hề có việc chúng tôi hứa hẹn như thế : vì điều này trái với luật tố tụng, trái với luật pháp bảo đảm quyền độc lập của thẩm phán xử án và trái với truyền thống của giới thẩm phán chúng tôi luôn luôn [illegible] tôn kính đối với các đồng nghiệp [illegible].

Sự thực : vào chiều ngày 22-6-1971, chúng tôi có tiếp kiến tại Văn Phòng 3 ni sư và 2 phụ nữ (trong đó có bà Ngô Bá Thành) đại diện nhóm người đến khiếu nại vụ án Chùa Bửu Tạng. Sau khi trình bày về quyền sở hữu ngôi Chùa và điều mới là «sự uy hiếp áp bức», các vị này yêu cầu Tối Cao Pháp Viện 3 điều :

1)— Xin Tối Cao Pháp Viện thụ lý và xét xử vụ án ;

2)— Xin đình chỉ thi hành bản án của Tòa Gia Định mới tuyên về vụ Chùa Bửu Tạng ;

3)— Xin yêu cầu Ông Chánh Án Tòa Gia Định giải thích lý do đã tuyên xử bản án bị chỉ trích.

Văn Phòng tôi đã giải thích là theo luật tố tụng một đương sự thất kiện ở Tòa Sơ Thẩm có thể kháng cáo lên Tòa Thượng Thẩm Tối Cao Pháp Viện chỉ có thể thụ lý xét xử khi vụ kiện được thượng tố theo luật. Khi không còn xử dụng phương xử dụng phương pháp tố cầu nào nữa mà muốn xin đình chỉ thi hành án văn thì phải xin nơi Công Tố Viện đứng đầu bởi Bộ Tư Pháp. Còn lý do nào đã khiến Ông Chánh Án đi đến quyết định tài phán thì có thể xem nơi phần dẫn lý của bản án.

Sau hết, chúng tôi có nói rằng nếu quí vị muốn, chúng tôi sẽ tường trình Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện những tình tiết quí vị vừa trình bày để Ông Chủ tịch tùy nghi lưu ý Tòa Thượng Thẩm trong trường hợp vụ kiện được đưa lên Tòa này.

Các ni sư và 2 phụ nữ nói trên đã vui vẻ ra về lúc 17giờ 15 phút».

NT Lắm : Việt-Mỹ chưa thảo luận TCA Mansfield

Đông Dương là vấn đề toàn bộ KHÔNG THỂ GIẢI QUYẾT RIÊNG TỪNG NƯỚC

- ✱ *TC đã bớt hung hăng và hòa bình được bảo đảm hơn*
- ● *Đại Hàn cải chính tin triệt thoái trong vòng 18 tháng*

SAIGON 25-6.— Theo VTX, trong cuộc tiếp xúc thân mật với các đại diện báo chí Á Châu hồi chiều qua tại Bộ Ngoại Giao, Ngoại Trưởng Trần văn Lắm tiết lộ rằng cho đến nay hai Chính phủ Việt-Mỹ vẫn chưa thảo luận gì về kế hoạch rút quân Hoa Kỳ nào theo như đề nghị của Thượng Nghị Sĩ Mike Mansfield tại Thượng Viện Hoa Kỳ mới đây.

Nhân dịp trả lời câu hỏi của một đại diện tham dự Hội thảo báo chí Á Châu kỳ II, Ngoại Trưởng Lắm giải thích rằng trước đây Nghị sĩ Adlai Stevenson III có đưa ra một dự luật ấn định thời gian rút hết quân Mỹ tại VN. Tuy nhiên một đề nghị như vậy có thể làm phương hại đến tình hình an ninh của binh sĩ Mỹ tại VN, nên sau đó NS Mike Mansfield đã đưa ra một tu chính án rút hết quân Mỹ trong thời hạn chín tháng với điều kiện BV phải phóng thích tù binh Mỹ.

Một ký giả Phi Luật Tân đặt câu hỏi liên vấn đề VN, Ai Lao và KPC có nên được giải quyết một cách riêng rẽ không. NT Lắm trả lời rằng đây là một vấn đề có tính cách an ninh của toàn bộ ĐD do đó không thể giải quyết riêng rẽ.

N.T Lắm giải thích tiếp trước đây lực lượng CSBV đã lợi dụng lãnh thổ Lào và KPC để làm bàn đạp xâm nhập Nam VN và hiện giờ họ vẫn còn binh sĩ đồn trú tại các quốc gia trên.

Đáp một câu hỏi khác, NT Lắm hy vọng rằng chiến lược ngoại giao bóng bàn giữa Hoa Kỳ và TC mới đây sẽ làm cho TC bớt hung hăng hơn và nền hòa bình thế giới sẽ được bảo đảm hơn, vì từ trước đến nay, mọi sự gây hấn xung đột tại các quốc gia ở Á Châu đều xuất phát từ TC.

Được hỏi về vấn đề rút quân Đại Hàn khỏi VN, NT Lắm tỏ ý mong rằng lực lượng 50.000 quân Đại Hàn sẽ được rút đi cuối cùng vì binh sĩ Đại Hàn chiến đấu rất hăng say trong các cuộc hành quân truy lùng VC.

Tại Hán Thành theo hãng AP, một phát ngôn nhân của chính phủ Đại Hàn cho biết là Đại Hàn đương thương thuyết với Việt Nam Cộng Hòa về đề nghị rút về một số quân đội Đại Hàn đương phục vụ ở Nam VN. Phát ngôn nhân này nói rằng có thể một sư đoàn bộ binh của Đại Hàn được rút về trong giai đoạn đầu của chương trình rút quân, nhưng ông này cho hay tiếp những tin của báo chí ngoại quốc nói rằng Đại Hàn trù tính rút về hết quân đội Đại Hàn ở Nam VN trong vòng 18 tháng tới là vô căn cứ.

HỘI ĐỒNG ĐẠI DIỆN SVSG VẪN CHƯA HỌP ĐƯỢC

Trụ sở Tổng Hội SVSG bị phong tỏa lựu đạn cay lại xịt khói mịt mù

SAIGON 25-9.— 18 giờ 15 chiều qua, nhân viên công lực lại phong tỏa đường Hùng Vương và Hồng Bàng. Gần ba tháng lặng lẽ, chiều qua khu vực này lại đột nhiên huyên náo với hơi cay mịt mù. Được biết vào giờ nói trên, nhóm SVHS của SV Huỳnh tấn Mẫm tổ chức hội thảo bên trong trụ sở Tổng hội Sinh Viên với sự tham dự của Bà Ngô bá Thành cùng một số đại diện các «chị em lao động», «phong trào tự trị Đại học», «M T Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình». Đề tài chính của buổi hội thảo này vẫn là câu chuyện tố chính quyền đã xen lấn vào nội bộ Sinh Viên đồng thời phủ nhận cuộc bầu cử Chủ tịch THSV Saigon vừa qua mà SV Mẫm bị coi đã bị thất cử.

Có một số Sinh Viên từ Đại học xá băng qua công viên Văn Lang để vào trụ sở Tổng Hội tham dự hội họp nhưng bị CSDC ngăn chặn bằng mấy trái lựu đạn cay khiến mấy cậu chạy dài. Sau 15 phút phong tỏa với 7.8 trái lựu đạn cay nổ mịt mù, cuộc hội họp bị giải tán ngay.

Theo tin VTB thì SV Lý bửu Lâm liên danh 2 vừa tuyên bố là đã đắc cử trong cuộc bầu Chủ tịch Tổng Hội Sinh Viên Saigon vừa tới cũng có mặt ở khu này lúc xảy ra chuyện nên có tin đồn là Liên Danh này muốn tiến chiếm trụ sở THSVSG như LD này đã loan báo.

Mặt khác Học sinh Lê văn Nuôi, Chủ Tịch Tổng Đoàn Học sinh Saigon cũng lên tiếng phản đối việc «chánh quyền tự nhiên phong tỏa trụ sở THSV SG».

Dịp này Học sinh Lê văn Nuôi còn cho rằng, «nếu việc phong tỏa của nhân viên công lực nhằm đưa liên danh 2 chiếm trụ sở 207 Hồng Bàng thì toàn thể Học sinh Thủ Đô sẽ có thái độ quyết liệt». Theo Nuôi thì trụ sở 207 Hồng Bàng không phải là tài sản của riêng SV mà trong đó có sự góp nhiều xương máu của tập thể học sinh Saigon.

Mặt khác, cho đến nay Hội đồng Đại diện Sinh Viên Saigon vẫn chưa nhóm họp và SV Lý bửu Lâm vẫn đương nhiên tự coi như đã đắc cử Chủ tịch T H S V Saigon và khi nào Hội đồng ĐDSV chính thức công nhận, Tân Ban Chấp Hành thuộc LD của SV Lý bửu Lâm sẽ đến tiếp thu trụ sở đường Hồng Bàng.

Nhóm SV Lâm thách nhóm SV Mẫm đối chất công khai

SAIGON.— SV Lý bửu Lâm, Thụ ủy LD 2 trong cuộc tranh cử Ban Chấp hành THSVSG vừa gửi Liên Danh 1 do SV Huỳnh tấn Mẫm làm thụ ủy một văn thư trân trọng mời «quý anh trong LD 1 tham dự cuộc đối chất được tổ chức tại văn phòng Ban Đại Diện SV Khoa Học vào lúc 15giờ30 ngày 25-6-71 để làm sáng tỏ sự thật trong vụ bầu cử BCH THSVSG nhiệm khóa 70-71 tại T.T.Q.G Nông Nghiệp ngày 20-6-71 vừa qua».

Nổ trụ sở Xã Xã Trưởng thiệt mạng

3 Ủy Viên bị thương

PHƯỚC TUY 25-6.— Vào lúc 3 giờ 30 ngày qua, 1 tiếng nổ khủng khiếp (chưa rõ loại gì và số lượng bao nhiêu) phát ra tại trụ sở Ủy Ban Hành Chánh Xã Phước Thọ thuộc tỉnh Phước Tuy, gây cho Ông Võ Văn Thi (Xã Trưởng Xã Phước Thọ) và Ông Dương Tuân (Ủy Viên Hộ Tịch) chết tại chỗ. Ngoài ra còn làm cho ông Tuấn văn Tuân (Phó Xã Trưởng An Ninh) và ông Ngô văn Minh (Ủy Viên Canh [illegible]) bị thương nặng. Hiện cơ quan hữu trách đang cho điều tra nguyên nhân vụ nổ kể trên.

(TMN)

ĐỨC GIÁO HOÀNG MONG viện trợ nhân đạo cho cả Bắc Việt

LA MÃ, 24-6 (Reuter).— Hôm nay trong một thông điệp đọc trước Hội đồng Hồng Y, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ 6, tuyên bố rằng Ngài hy vọng trong một tương lai gần đây các tổ chức từ thiện công giáo có thể trợ giúp bằng tặng phẩm cho cả Bắc Việt và VNCH.

Ngài nhấn mạnh rằng cho tới nay, các tổ chức từ thiện công giáo đã không thể giúp được gì cho BV nhưng Ngài hy vọng việc này sẽ được thực hiện trong một ngày gần đây

Ngài nói tiếp rằng những nỗ lực thầm kín nhưng chân thành của Ngài nhằm mang lại cho VN một sự hòa giải và một nền hòa bình đã không mang lại một kết quả nào, nhưng Ngài sẽ tiếp tục theo đuổi những nỗ lực này.

Đề cập tới vấn đề Trung Đông, Đức Giáo Hoàng tuyên bố rằng hòa bình không thể được thành tựu bằng một cuộc chiến thắng quân sự hay bằng một công thức giản dị.

Theo Ngài, sự phiền toái của tình hình TĐ đã làm cho tình trạng trở nên vô cùng khó khăn và tế nhị.

Về vấn đề Hồi, Ngài tuyên bố là Ngài rất xúc động trước thảm cảnh của hàng triệu người tỵ nạn Đông Hồi.

Ngài nhấn mạnh là Ngài đã và sẽ tiếp tục kêu gọi các tổ chức từ thiện thuộc giáo hội trợ giúp số người xấu số vừa kể.

Ngài cũng hy vọng là dân ĐH có thể được sống yên ổn với nhau trong một bầu không khí thông cảm và hợp tác, và mọi thù hận sẽ được xóa bỏ.

SỨC MẤY
ghi chép

VĨ NHÂN.

Sau nửa tháng chờ đợi, Tổng Thống đã ban hành luật bầu cử TT với nguyên cả khoản 7 điều 10, một điều khoản đã gây sôi nổi trong dư luận quốc nội, quốc tế. Thái độ của Tổng Thống đối với việc giữ nguyên khoản 7 điều 10 không làm ai ngạc nhiên. Vì trước đó, nguồn tin thân cận từ Phủ Tổng Thống đã cho biết điều khoản trên sẽ được giữ nguyên.

Một số báo đề ngày thứ Ba 22-6 đã loan tin : «Nguồn tin thân cận Phủ Tổng Thống cho hay là TT Nguyễn v Thiệu **không một mảy may quan tâm tới dư luận của báo chí** và chính giới HoaKỳ đối với luật bầu Tổng Thống, vì lẽ Tổng Thống làm việc theo quan điểm của ông, một người lãnh đạo Quốc gia VNCH chứ không phải một chính khách Mỹ đối với nước Mỹ» (Xây Dựng 22-6).

Việc TT Thiệu đối với những áp lực của Mỹ ra sao điều đó ai cũng biết rồi. Nhưng thái độ «không một mảy may quan tâm tới dư luận báo chí», thì quả thật TT Thiệu đã hơn TT Nixon rất xa, đúng với lời khen tặng của Tổng Thống Nixon khi tới thăm Saigon vào năm 1969, rằng : «TT Nguyễn văn Thiệu là một trong số bốn năm vĩ nhân của thời đại chúng ta».

— TT Thiệu hơn hẳn TT Nixon, vì ông Nixon rất sợ báo chí. Trong một bữa tiệc cùng với ký giả tối 9-5-71, TT Nixon đã chân thành cảm tạ báo chí giúp ông đề cao cảnh giác, và sửa sai qua những cuộc «thử lửa». TT Nixon dịp này cũng nhìn nhận rằng «những lời chỉ trích của báo chí rất ích lợi cho Tổng Thống và cho xứ sở».

Một đằng coi báo chí như một yếu tố để tiến bộ và sửa sai. Một đằng coi báo chí như không có, T.T. Thiệu quả thật đã xứng đáng với danh hiệu «vĩ nhân» do TT Nixon khen tặng.

THẾ TRANH CỬ

Luật bầu cử Tổng Thống với khoản 7 điều 10 vừa ban hành, chắc sẽ làm cho cuộc tranh cử T.T. năm 1971 khác hẳn với năm 1967.

Năm 1967, vì khoản 7 điều 10 bị Trung Tướng Thiệu yêu cầu bỏ đi, nên đã có tất cả 11 liên danh tranh cử.

Năm nay với khoản 7 điều 10, nếu «vét» hết chữ ký giới thiệu của Dân Biểu, Nghị Sĩ và Nghị Viên, thì đủ để cho 8 liên danh tranh cử. Nhưng thực tế, chắc chắn số liên danh sẽ ít hơn, vì nhiều đại diện dân cử không chịu giới thiệu, hoặc có liên danh thu được quá nhiều chữ ký giới thiệu.

Theo Tổng Thống Thiệu tuyên bố, thì sẽ có 4 liên danh dự cuộc đua vào Dinh Độc Lập, trong đó sẽ có liên danh Nguyễn cao Kỳ, và LD Dương văn Minh. Như vậy, ngoài hai liên danh trên, sẽ có LD Nguyễn văn Thiệu, và một liên danh nữa. Tất nhiên, một khi TT Thiệu biết được cả đường đi nước bước của PTT Kỳ và ĐT Minh, thì cũng đã biết rõ liên danh sau cùng này của ai và liên hệ với mình như thế nào.

Có một điều đáng ghi nhận, là trong khi Phó TT Kỳ coi khoản 7 điều 10 là một âm mưu «lếu láo», còn Đại Tướng Minh coi khoản 7 điều 10 vi hiến và sẽ không tranh cử với một luật bầu cử vi hiến, thì TT Thiệu đã cho biết cả Phó TT Kỳ và Đại Tướng Minh cũng sẽ tranh cử. Quả nhiên, sau đó Phó T.T. Kỳ và Đ.T. Minh cùng tuyên bố tham dự cuộc đua thật.

Dư luận cho rằng Đại Tướng Minh sẽ tranh cử bằng 40 chữ ký giới thiệu của dân biểu (Khối Xã hội và nhóm Dân Tộc HV) và nghị sĩ (liên danh Hoa Sen và nhóm Dân tộc cũ tại TV). Trong khi đó, Phó T.T. Kỳ sẽ không thể tự lực kiếm đủ chữ ký giới thiệu, nhưng nhờ liên kết với Đại Tướng Minh, nên có thể kiếm nổi 100 chữ ký giới thiệu của các Nghị viên thuộc phía Ấn Quang.

Sự liên kết kể trên rất có lợi, vì nếu Phó T.T. Kỳ thắng, thì sẽ phải «nhớ ơn» phía Đ.T. Minh và khối Ấn Quang. Nếu Phó T.T. Kỳ không thắng, thì cũng có thể chia phiếu của T.T. Thiệu để làm tăng thêm hy vọng của Đại Tướng Minh.

Mà dù cả Phó T.T. Kỳ và Đại Tướng Minh cùng thất cử, thì điều này cũng rất có lợi, vì sự đắc cử của T.T. Thiệu sẽ thêm giá trị, và Chính phủ Nixon được tiếng là ủng hộ một chế độ có tự do dân chủ ở Nam VN. Tất nhiên, theo lẽ thường khi làm lợi cho người khác, thì sẽ được trả ơn xứng đáng.

Tuy nhiên, nếu Đại Tướng Minh và Phó T.T. Kỳ tranh cử trong cái thế kể trên, thì cũng có phần hơi gượng ép. Bởi vì : Các Nghị Sĩ thuộc liên danh Hoa Sen (trừ BS Tài) và đa số dân biểu thuộc Khối Xã Hội và nhóm Dân tộc Hạ Viện đã từng chống khoản 7 điều 10, chẳng lẽ nay lại «mặc nhiên chấp nhận» bằng cách giới thiệu Đ.T. Minh.

Còn Phó T.T. Kỳ thời làm Chủ Tịch UBHPTU năm1966, đã thẳng tay dẹp Phật giáo Ấn Quang ở Miền Trung, chẳng lẽ bây giờ vì nhu cầu tranh cử mà đành đi xin chữ ký của Ấn Quang ?.

---

từ QUÊ ra TỈNH

3 người bị nghi là «Mẹ Mìn» lên TI VI

SAIGON.— Chương trình Người Dân Muốn Biết trong kỳ phát hình và phát thanh tối Chủ Nhật tới đây, sẽ phỏng vấn một vài giới chức trong ngành Cảnh Sát về việc ngăn chặn nạn «mẹ mìn» bắt cóc trẻ em, trộm cướp, «bể hội công» và bài trừ ma túy.

Những nhân vật tham dự cuộc phỏng vấn này là ông Trang Sĩ Tấn, Chỉ Huy Trưởng Bộ chỉ huy Cảnh sát Đô Thành và ông [illegible] Kỳ Hoàng, Phụ tá Trưởng phòng Bài Trừ Ma Túy thuộc Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc Gia.

Ngoài ra, trong cuộc phỏng vấn nói trên còn có sự tham dự của ba người dân bị tình nghi là mẹ mìn bắt cóc trẻ em và ba người khác là những nạn nhân đã sử dụng các chất ma túy, trong đó có nhạc sĩ cổ nhạc Văn Kỳ [illegible] người nghiện Á phiện nhiều năm và đã cai được, bà Nguyễn thị Lan 39 tuổi nghiện đã 19 năm và và một nhạc công Tân nhạc anh Nguyễn văn Út 23 tuổi đang chích á phiện. (VTX)

Triển lãm thành tích công tác Xã hội

SAIGON.— Bộ Xã Hội sẽ tổ chức triển lãm thành tích công tác xã hội liên tiếp trong ba ngày kể từ 26-6, tại trường công tác xã hội, số 33 đường Vĩnh Viễn Cholon, nhân dịp khánh thành trường này.

Cuộc triển lãm sẽ có sự tham gia của các cơ sở xã hội thuộc bộ Xã hội và các tổ chức xã hội trong nước, ngoại quốc hiện đang hoạt động [illegible]. Triển lãm trên sẽ mở cửa cho lên chúng vào coi kể từ 15g chiều 26-6-71 và trong hai ngày 27, 28-6 mở cửa mỗi ngày từ 10g đến 18g. (VTX)

Toan bắt cóc em bé, mẹ mìn bị tóm

GIA ĐỊNH.— Chiều 22-6, do sự tri hô của Âu kiều Soli-P. ngụ tại xã Tân Phú Tân Bình, dân chúng tại đây đã vây bắt được 1 mẹ mìn tên Phạm thị D (21 tuổi). Theo lời của Âu kiều trên thì bà D. đã vào nhà toan bắt cóc đứa con trai của ông 4 tuổi đang chạy chơi trước sân. (DL)

Bắt 1 bọn chuyên trộm xe : tịch thu 1 xe hơi, 1 Honda

GIAĐỊNH.— Cơ quan an ninh vừa khám phá được 1 tổ chức trộm xe du lịch hiệu Toyota và xe Honda, cầm đầu tổ chức này do 2 tên thợ máy Huỳnh tấn T (31t) và Vũ tấn P. (29t) ở ấp Tân Phước Tân Bình.

2 tên tổ chức trộm xe Toyota và xe Honda đem về sào huyệt tại ấp Tân Phước sơn sửa lại rồi làm thủ [illegible] đem đi bán. Ngày 22-6, hồi 11 giờ trưa cơ quan an ninh đã bắt được cả 2 và tịch thâu được 1 xe Honda SS50, và 1 xe Toyota số E.H 5738. (DL)

Anh giỡn chơi bắn chết em

SAIGON.— 11 giờ đêm 23/6, cậu Trang sĩ Q. (16 tuổi) ngụ tại xã Tân quý Đông đoàn viên NDTV, ra trụ sở để lãnh súng đi gác. Khi lãnh xong cậu ghé qua nhà uống nước, thấy em trai là Trang sĩ H. (14 tuổi), liền giơ súng lên dọa em bảo em đi ngủ. Nhưng không ngờ cậu này tưởng súng không có đạn nên mó tay vào cò súng, đạn nổ trúng H. chết tại chỗ. Cảnh Sát hay tin tới nơi bắt Q. để lập biên bản giải tỏa. (AH)

Trổ nóc nhà vào tận sào huyệt sòng sóc đĩa

GIA ĐỊNH.— Được tin tại đường Phạm h. Thái Tân Bình có sòng sóc dĩa ăn thua rất lớn, tổ chức rất qui mô, có người canh gác cửa, khách quen mặt mới được vào, 7 giờ tối 22-6, ban bài trừ Tân Bình phải chuyền trên nóc nhà đến nơi trổ nóc thòng giây xuống. Nhưng vì tiếng động trên mái tôn làm bọn đánh bạc phát giác được bỏ chạy, nên chỉ bắt được có 2 người đàn bà và 1 quân nhân tên Trần L. (20 tuổi). Chính L. đã hành hung nhân viên công lực để cho con bạc chạy. Mở cuộc điều tra còn biết thêm L. đã sử dụng giấy tờ giả mạo. (DL)

Cháy lớn Trung Tâm 3, hai xe hơi bị thiêu

GIAĐỊNH.— 9g sáng 23.6, lửa phát cháy dữ dội tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Quang Trung, cháy 1 chiếc xe du lịch số EM. 2189 và 1 chiếc xe Jeep EA. 0335. Đội cứu hỏa đã đến nơi dàn áp dập tắt được nhưng 2 chiếc xe này cũng bị thiệt hại 60%. Được biết nguyên vì có 1 quân nhân rút xăng vô ý để lửa cháy lan. Sau khi gây ra tai nạn quân nhân này bỏ trốn mất. (DL)

Bệnh lạ xuất hiện, 2 chết, 1 mê man

SAIGON.— Bệnh lạ, có thể là bệnh sốt xuất huyết vừa xuất hiện tại một căn nhà trong hẻm 372 đường Lê văn Duyệt gây đại họa cho cả một gia đình. Nguyên lúc 6 giờ sáng ngày 23-6, em Hoàng hữu H. (11t) bỗng nhiên phát sốt dữ dội và ói mửa liên miên. Tưởng cố chạy chữa sẽ dứt bệnh, không ngờ đến 2 giờ khuya 24-6, em H. trút hơi thở cuối cùng.

Chủ nhân căn nhà nói trên và là cha ruột của em H. liền làm đơn định đến bót Cảnh sát lập thủ tục xin chôn cất con chết vì bệnh lúc 7 giờ sáng 24-6. Nhưng ông vừa ra khỏi nhà bỗng nhiên ngã ra ngất xỉu. Ông này được chở đến bệnh viện nhưng ói mửa dữ dội rồi lại tắt thở sau đó. Hiện nay, vợ của ông Tr. cũng đang mắc bệnh lạ này đang trong tình trạng mê man tại bệnh viện Saint Paul. (CC)

Bị nghi bắt trẻ nít, ông lão bị đánh gục

BÌNH DƯƠNG.— Chiều 22-6, vì nghe có tiếng tri hô, đồng bào ngụ ở ấp Đông xã Vĩnh Phú Lái Thiêu đã đánh đập một ông lão đến ngã gục. Trưởng ấp đến can thiệp xét giấy tờ ông này được biết tên Trần văn M. (65t) nhưng vì trong mình ông M. có một lá bùa gì đó mà đồng bào lại nghi là bùa mê «dụ con nít» nên ráp nhau đánh thêm một trận tơi bời khiến ông M. đến ói máu bất tỉnh.

Cảnh sát tuần lưu nghe tin liền đến kịp «giải đòn bội chợ» cho nạn nhân mang lên xe đưa đi bệnh viện cứu cấp nhưng đồng bào nhất quyết không cho và bảo cứ để họ đánh chết rồi ở tù cũng được. Tuy nhiên nhờ khéo giải thích Cảnh sát cũng mang được ông M. đi. Sau đó, theo cuộc điều tra được biết ông M. là một Đông y sĩ vừa từ nhà đến đây tìm hái lá «chùm gởi» để mang về trị bịnh phù thủng nhưng vì lạc đường nên có nhờ một em gái tên Nguyễn thị X. (9t) (ngụ nơi đây) hướng dẫn đi kiếm. Bất ngờ, mẹ em X. từ nhà đi ra thấy em X. đang đi cặp với ông M. đã ngộ nhận liền tri hô «ông già bắt cóc con nít». Chòm xóm, nghe la vội kéo nhau nặng tay đã thương ông M. bất chấp lời thanh minh và van xin của ông. Được hỏi về lá «bùa», nạn nhân cho biết đây là «bùa hộ mạng» mà ông mua của một Thầy Tướng số nào đó chớ không phải là «bùa mê» như đồng bào đã ngộ nhận. (PV)

Có vợ đẹp cũng là một đại nạn

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 23-6, người ta chở đến bệnh viện cứu cấp một đôi vợ chồng bị kẻ lạ mặt vây đánh dã máu đến ngất xỉu tại bến Phạm thế Hiển. Hai người này là ông Phạm văn H. (21 tuổi), cảnh sát viên và vợ là bà Trương thị Ơ. (20t). Theo lời bàn tán sôi nổi được biết ông H. mới cưới vợ chưa đầy một năm. Bà Ơ. trẻ đẹp, nhan sắc hết sức quyến rũ. Suốt mấy tháng trước đây, ông H. bận đi dự huấn luyện để vợ nhà một mình. Trong thời gian này, có một số thanh niên ở cùng xóm biết được và say mê sắc đẹp của cô gái đã có chồng nói trên. Trong số các thanh niên si tình, có 2 quân nhân vẫn thường lân la hỏi chuyện này nọ với bà Ơ. dù nhiều lần bị cự tuyệt và mắng chửi.

Đến giờ nói trên, đúng lúc ông H. về nghỉ phép mấy ngày ở nhà với vợ, hai quân nhân nọ kéo đến mong tìm gặp người đẹp cho đỡ nỗi nhớ nhung. Bất ngờ, gặp chồng người đẹp làm... kỳ đà cản mũi, hai anh chàng nọ nổi sùng kiếm chuyện đánh ông H. lẫn bà Ơ. tơi bời. Bà Ơ. còn bị giựt cả cà rá, dây chuyền vàng đeo trên cổ. Hành hung hai vợ chồng ông H. xong, hai tên nọ bỏ trốn mất. (CC)

Xe díp lật nhào, 2 Quân cảnh bị thương nặng

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 23-6, chiếc xe díp quân đội số 154.899 đang chạy phăng phăng trên đường, gặp trời mưa âm ướt lại đến khúc quẹo cua, tài xế lâm lạc tay bánh lật nhào xuống ruộng, đưa 4 bánh lên trời tại xã Bình Hưng, quận Bình Chánh GĐ. Có 2 Quân cảnh bị kẹt cứng trong xe được chở đến bệnh viện cứu cấp. Các nạn nhân tên là Lâm ngọc Hùng (27t) và Lê cạnh Tâm (25t). Bệnh tình của cả hai khá trầm trọng. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

1 triệu 6

Sang Quán Lớn

(luôn bàn ghế, tủ ướp lạnh, nhà ở) Hỏi : 208/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Siêu thị Sang vì lý do Gia Định. Mặt tiền đường buôn bán nhất nhì Saigon. Đông khách. Hỏi 224 Trương minh Ký Gia Định. Gần nhà thờ Ba Chuông.

Sang gấp rẻ 1 căn trệt có gác lửng, phòng vệ sinh và điện nước trong TAX. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang ba gian hàng còn lại, từng trệt Tax điều kiện dễ dàng hoặc đổi xe du lịch hay bất động sản. 130 Pasteur phòng 107 ĐT 93.567.

Sang nhà 103 Võ Tánh Sg. Hỏi 76 Ngô tùng Châu Sg. trong giờ làm việc.

Cần sang gấp

Miếng đất trống 24mx24m sát mặt lộ đường Phạm văn Chí Quận 6 Chợlớn, có điện, nước cất liền. (Phố, xưởng, kho, garage) Hỏi 37 Lê tấn Kế Chợlớn mới.

Có gian hàng nhường lại gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Sang gấp 1 căn nhà tiện nghi, nở hậu 4x25m nơi thị tứ mời ông bà ở đường Hai bà Trưng lại thương lượng 63 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà rộng, đủ tiện nghi, 6 phòng. Garage, nhà phụ thuộc sân rộng. Hỏi bà VIÊN 207 Bùi Viện ĐT 23618.

Sang phố buôn bán, nơi thị tứ, hai mặt tiền, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung P.N.

Sang tầng lầu nhì 4x20m, trong Cao ốc 459 Phan đình Phùng. 1T500 lỡ vốn một trăm ngàn. Có máy lạnh nước nóng. Hỏi cậu Hạnh lầu 2.

Sang quán nhậu đủ tiện nghi luôn đồ đạt và tủ lạnh, gần rạp hát Ng.v-Hảo lợi tức nhiều mời bà trẻ 1T1 đến sang hoặc ai tới trước ? Hỏi 210 Đề Thám tại Quán.

SANG HÃNG GẠCH BÔNG

Đang hoạt động mạnh. Có lợi nhiều. Đất 8mx40m. Nhà 8mx25m. Đầy đủ thợ, dụng cụ, máy bơm nước và hồ chứa. Hỏi 322/44 Thành Thái Cholon chiều, tối và chúa nhựt.

Sang gian hàng

THƯƠNG XÁ TAX LẦU 1

5 gian hàng đầy đủ tiện nghi (Điện thoại, máy lạnh thích hợp với mọi ngành lên cầu thang lớn quẹo trái là tới. Hỏi ngay tại gian hàng hay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) hoặc Điện thoại 22565.

Sang tiệm may, vì lý do sức khoẻ có đầy đủ tủ hàng đẹp, trang trí tối tân. Hỏi nhà may Diễm 42 Trần Quang Diệu Quận 3. Có thể làm tiệm sang băng hoặc sửa chữa T.V Radio.

500.000đ sang gấp nhà trệt 4x15m có điện nước Đồng Nai khu Công chức gần chùa Pháp Hoa đường Nguyễn Huệ Gia Định tiền tháng 1500đ. Hỏi 241 Chi Lăng chỉ dẫn.

Sang nhà thuốc tây, trung tâm tỉnh Ba Rịa, đang hoạt động đông khách, huê lợi nhiều. Hỏi 76 Thành Thái Phước Tuy.

Sang phố : 4mx16m đủ tiện nghi khu an ninh, sạch sẽ, mát mẻ. 10/9 Nguyễn an Ninh Gia Định.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường. 277B Lê thánh Tôn, 4x4.60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng thập Tự. Đ.T 93 695

Phố sang

— Phố Tự Do Saigon. 3 từng 5m5x15m, sang luôn đồ đạc và khách hàng, tiền nhà 20.000đ một tháng. Hỏi 282 Hiệp Hưng Cống Quỳnh Saigon, ĐT90.167 hay 44 Cao Thắng.

NHÀ ĐẤT

Phố đường Nguyễn minh Chiếu PN. 301 bán lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất mới xây.

Bán 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi trung tâm Sg. Coi nhà sáng từ 7g30 đến 8giờ. Chiều 2g đến 3giờ tại 178/4 Pasteur.

Nhà bán, hay Sang lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền số 164A Cách Mạng cách cây xăng T.T.M. 200m hướng đi Tân Sơn Nhứt.

Bán rẻ 1T2 3 căn liền nhau Vách tường compteur điện nước, xe hơi vào được. Tại 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 157/1 đường Trần Toản Sg. 5.6x15m nhà trống.

350.000đ 1 căn nhà ở Tân Qui Đông Nhà Bè Gia Định, có đất 8mx20m đã đổ đất, có rào, khu có điện nước. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon. Mời anh chị đã ra giá chiều 14-6-71 trở lại thương lượng.

Cần bán một biệt thự tại số 24/1 Phan văn Trị, Gia định, gần trường, gần chợ. Nhà có gác, sân rộng, đủ tiện nghi ; điện, nước, quạt trần, lavabo... có chỗ đậu xe. Giá phải chăng.

Bán 1 căn nhà 4m50-20 điện nước đang bán Tạp Hóa có bông hàng B.G.I. phiếu thuốc lá hỏi 438. Phạm thế Hiển, Q.8.

Tiệm ăn đông khách, không người trông nom bán đứt hay cho thuê, đủ tiện nghi có giấy phép hành nghề. Hỏi 137 Cao Đạt Q.5 Saigon. Buổi chiều.

Nhà bán 1T1 4mx18m, đủ tiện nghi điện nước. Hẻm rộng, xe hơi vào ra được. Hỏi 56/5 hẻm 269. Trương minh Ký. Phú Nhuận. Mời Ô. Bà trả 1.000.000đ đến thương lượng.

Bán nhà 3m,5x12m. Điện nước, lavabo, douche, cầu. khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải, gác suốt. 333/362 Lý Thái Tổ

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

2T đi xa bán rẻ nhà đúc 4x20 cửa sau có gác, kiên cố, yên tịnh, có điện nước. 304/5 Hòa Hưng Chí Hòa.

Nhà bán đúc, nóc bằng, đất bằng khoán 3m20x20m tiện buôn bán mọi ngành cần tiền bán gấp 3.980.000đ. 125 Võ Tánh Phú nhuận.

Xây cất nhận xây cất, tu bổ, trang trí, nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, bảo đảm, giá rẻ. Hỏi 122 Trần Quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

2T8 phố lầu đúc căn bìa cửa hậu (4 căn mặt tiền) mới cất luôn đất 19mx4m, kiểu Villa rất đẹp, tiện nghi sang trọng, sân xe hơi buôn bán tốt, gần trường chợ, cạnh Pharmacie Thắng Anh. Tại 215 (hỏi 221) Bùi Thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký, tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 150m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m).

DAKAO 4 từng mặt tiền, luôn đất 4x22m, kiến trúc tối tân, mỗi lầu có phòng tắm, vệ sinh sang trọng. điện thoại, điện 4 giây, máy lạnh, máy nước nóng, giao trống hoặc tiếp tục thu huê lợi 160.000 1 tháng. Có thể đổi Villa Saigon, Vũng Tàu hoặc xe hơi thật tốt. Liên lạc 139j Võ Tánh Saigon, Đ.T. 92.775.

Nhà bán Bán một ngôi nhà gạch 12 căn liền rộng rãi, mát mẻ, có thể mở hãng xưởng, công kỹ nghệ rất tiện lợi. Đối diện với Trung Tâm Chiêu Hồi tỉnh Kiến Hòa. Muốn mua xin hỏi 64 đường Lê Lợi, Kiến Hòa.

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền, điện 110V-220V, nước, khu thương mãi đông đúc, gần trường Đắc Lộ, đất thuế 300đ/năm tiện phòng mạch, nhà thuốc, đại lý các ngành. Xem nhà trống từ 2 giờ chiều mỗi ngày. 261 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Bán nhà lợp tôn, vách ván 14m4. Số 46/4B. Số tiền 210.000đ. (hai trăm mười ngàn). Hỏi số 76/1A. Qua Cầu Sắc Trại Cửu Long đường Dương c. Trừng (Thị Nghè).

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà 207/44B Trần bình Trọng Cholon hoặc ĐT số 50.853.

Bán nhà trệt, rộng rãi, đủ tiện nghi, yên tịnh, xéo trước nhà thờ. Số 151/8 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

450 ngàn nhà 4mx15m tường gạch, mái tôn, điện nước, Số 845 Hẻm Hồ Tâm Cộng Hòa (Phạm hồng Thái, Ông Tạ, hẻm sắp tráng nhựa).

Nhà bán 900.000đ. 141/10 Trương tấn Bửu GĐ, gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Tân Định 1T9 Bán nhà 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3.5x24 điện nước riêng, tiện cho gia đình đông giao nhà trống.

Bán nhà 4mx4m. Điện nước có gác. Giá 450.000đ. Liên lạc số 12A Trần Quang Diệu hoặc Tiến sửa giày. Đối diện cây xăng Caltex Lăng Cha Cả TSN.

Phố thương mại

nhà lầu đúc 2 căn liền 7mx18m. mua xong giao liền 479 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền căn bìa. 495 Lê văn Duyệt Hòa Hưng giá 1T8.

Đalat Bán 7 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi. gần chợ, trường học giá 2T/1 căn. Hỏi 30 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Villa lầu bán

Mỹ kiểu về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng bồi, nhà bếp Garage đậu được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương minh Ký.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi tại cư xá Tự Do số 259/41G Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

VILLA, PHỐ, ĐẤT BÁN RẺ

— Villa Làng Đại Học Thủ Đức lầu 1.600m2 — Villa lầu Công Lý Saigon 200m2 — 2 căn phố lầu mới cất Nguyễn văn Thoại, 18 phòng, đủ tiện nghi, có bằng khoán 200m2 bán từ tầng một (3 tầng) hoặc bán hết 8mx25m — Phố lầu Nguyễn văn Thoại gần sân Cộng Hòa 5x25 mặt tiền, 3 từng, bán 10T, có Tél — Đất Hồ Mê Linh Đalạt 1.400m2 mặt tiền — Đất Mỹ Tho đường Alexandre de Rhode 3.060m2 có Villa và 3 nhà phụ thuộc — Đất Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè 200m2 thiệt tốt — Đất Thủ Đức cao ráo 9.000m2, chia 3 lô bán 850đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Saigon, Tél 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

2T2 nhà lầu 4mx10m rất chắc, đủ tiện nghi, có quạt trần, 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm, căn bìa 2 mặt sinh xắn, gạch bông, cửa sắt, có cửa hậu, hẻm rộng tráng xi măng, có chỗ để xe hơi, khu công chức rất an ninh, giao nhà trống. Hỏi tại 93/15 Trần khắc Chân Tânđịnh Sg.

Bán phố lầu đúc, luôn cả đất, lót gạch bông, mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Xin hỏi nơi số 2.C đường Trương quốc Dung (Gia định) trong giờ làm việc.

PHƯỚC LONG

Bán gấp nhà mặt tiền số 17A đường Tự Do Tỉnh lỵ Phước Long, gần chợ, 5mx25m. Xin liên lạc B. Nhạc Mai Tiểu Đội QCTP Phước Long hoặc 223 Bến Vân Đồn (chợ cầu Dừa) Quận Tư.

7T5 nhà lầu đúc, đất, tél. 256 Ng. thiệt Thuật SG.

Mặt tiền Ngô Tùng Châu gần Chi Lăng 2 Villa lầu luôn đất kiến trúc tân kỳ đủ tiện nghi cần bán gấp giá hạ. 33 Ngô tùng Châu Gia định.

Đalat nhà bán rẻ 3mx8m tường đúc mái tôn, bể nước, cầu tiêu mới xây chưa dùng. luôn đất 1000m2, ở ngay ngã ba đường lớn. Hỏi ông Nguyễn văn Thành (phòng B1) 79 Võ Tánh Đalạt.

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm vàng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi. Hoặc 368A Trần Quý Cáp ĐT.90848.

Bán đất rộng 1 mẫu, có vườn cây ăn trái sẵn chuồng nuôi heo, tiện mở hãng xưởng bên cạnh hãng nước đá. Tại Hẻm số 5, đường đi Tân Phú Cầu Tre, Phú Lâm. Hỏi 303 Võ di Nguy PN. (ĐT : 22565).

Phố bán 3 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4x24 đèn, nước, garage xe, mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạng chỉ yên tỉnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN Lồng chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Nhà và Đất bán

— 1 biệt thự và đất trống, 1 biệt thự 2 tầng lầu, xây cất trên 240th đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80th (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 17-19 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng, sân thượng, kiến trúc tân thời, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn trãi Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

LÃNH XÂY CẤT, TU BỔ

Sửa Chữa Nhà Cửa Giá Thật rẻ

Nhiều ê-kíp hồ, mộc, sơn, điện đang chờ đợi quý vị gọi lãnh thầu xây cất, tu bổ, sửa chữa nhà cửa với giá thật rẻ. Công việc làm đáng tin cậy. Hỏi 12 Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định, ĐT : 23.637

Bán 1 căn lầu 1 tầng mặt tiền hiện đang mở tiệm tạp hóa, lợi tức trên 40.000đ / 1 tháng. đủ tiện nghi điện nước, bán luôn cả tủ hàng và vật dụng giá 2T5. Tại 70/2B xéo trước mặt hồ Vườn Chuối Cư xá Đô Thành.

Cần mua Villa hoặc Phố lầu

Tư nhân cần mua gấp 3 villas hoặc phố lầu tốt, khu an cư Saigon, Chợ-Lớn, Gia Định, từ 3 phòng ngủ trở lên, đất rộng càng tốt. Trả tiền ngay sau khi thỏa thuận giá cả và hoàn tất thủ tục đoạn mãi. Hỏi Ô. Chín ĐT. 40.652 — 41.092, hoặc biên thư nói rõ để Hộp Thư 1459 SG.

Phố bán cả đất

mới xây, đủ tiện nghi giá phải chăng Xem phố số 20-22-24-26-28 đường Duy Tân (chợ Phú Thọ Hòa). Hỏi bà Tuyết số 34 Bạch Đằng GĐ

Huế : Đất bán

bán 3.224m2 số 6 Phan chu Trinh (gần ga). Thư cho cô Trần thị Huệ Giám học trường Bùi thị Xuân Dalat.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông. có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi : 4mx12m giá 2.200.000đ. Số 26/8 Trần quang Diệu nối dài (TrươngTấn Bửu) Sg.

3T6 Nhà bán, mặt tiền, nơi đông dân cư tiện buôn bán 3m,80x38m. 1 nhà xây 3,m80x10 và 1 nhà đúc 3,m80x12m. có thể lên lầu, nhà bếp riêng. mua xong giao liền tại số 151 Bạch Đằng Gia Định (trước nhà thờ Hàng Xanh)

Đất chia lô nhỏ bán để cất phố thương mại kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky. Hỏi 13 Phan Kế Bính hoặc ĐT 90.498.

Nhà bán gấp 700.000đ giá nhất định 3.50x20m có lầu, điện 305E/69 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Hỏi 16 Trần khánh Dư (Tân Định) Saigon

Nhà bán lầu đúc và một căn chệt đủ tiện nghi. Số 11/2 đường vào Trường Tiểu học An Lạc ngang nhà dây thép gió Chí Hòa Lê văn Duyệt Saigon.

930.000đ Bán gấp vì đi xa nhà 3mx11 có gác đủ tiện nghi compteur điện nước cầu tiêu lavabo douche quạt trần. Gần chợ trường học. Hỏi 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon ngoài giờ làm việc.

180.000đ Nhà sàn bán 3mx14m, gần chợ Đakao. Hỏi 129/229 Nguyễn Trãi Saigon.

1T5 nhà Cư xá Kiến Thiết TMG căn bìa, compteur điện nước, bếp, nhà tắm cầu riêng gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn huỳnh Đức P.N (tới chợ Kiến Thiết quẹo trái).

350.000 nhà 4x4m có gác mới tu bổ chắc chắn, sạch sẽ, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạt, đủ tiện nghi, rất an ninh. Hỏi tại 280/27B Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi 443/10 Phan thanh Giản Saigon.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất BK riêng. Quận 3, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 5A Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ Trương Minh Giảng) chỉ dẫn. ĐT.40338.

Bán căn bìa, hướng đông, đầy đủ tiện nghi, xe vô tận nhà, giao nhà trống, gần trường, gần chợ 4mx20m. 117/18 Cống Quỳnh Saigon.

Bán phố 4 tầng luôn đất điện nước riêng điện 3 giây xin hỏi 56 Cô Giang Saigon.

Bán phố lầu 2 tầng đủ tiện nghi hiện đang bán tạp hóa và lade nước ngọt. Hỏi 23 Phan-đ-Phùng Lô H.

Bán 2 căn phố trệt vừa cất xong, đẹp đủ tiện nghi hướng đông có chỗ để xe hẻm rộng 4m. hỏi 49/3A Nguyễn Thông (nối dài) 8g gần phân chi Quận 3.

580.000đ Bán gấp một nhà Nền gạch bông, vách tường, có gác. Đủ tiện nghi khu yên tỉnh, gần chợ; gần trường học. Hỏi 216/137A Hòa Hưng Saigon.

Bán! 1 căn nhà lầu đúc 12th x 10th đầy đủ tiện nghi có máy lạnh Điện nước đầy đủ trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 67 đường Bắc Việt (Phú Thọ Cholon). Gần phòng mạch Bác Sĩ. Tiện mở nhà thuốc Tây phố Kiến Thiết.

Nhà bán 4x22m mặt đường rộng đẹp. 4 lầu đúc có 6 phòng nhỏ -|- 2 phòng lớn -|- 1 lầu suốt Kiến trúc tối tân gạch Mosaica. 2 compteurs 520-|-110 Có điện thoại và tổng đài 10 máy riêng mỗi phòng 2 đường giây liên lạc trực tiếp Nội bộ và Bưu điện Ông Tư 95 Võ Tánh ngã Sáu SG ĐT 93.554.

Bán phố phố thương mãi 1 từng lầu 4x20m luôn đất đường Gia Long Saigon. Liên lạc ĐT 90.468.

Nhà bán mặt tiền 4x17m rộng rãi tiện buôn bán có điện nước. Hỏi 1/1 Triệu Đà Cholon.

Villa 9x28th có lầu phía sau sân để được 3 xe hơi, khu công chức an ninh yên tịnh đầy đủ tiện nghi. Giá 3T8 bao qua tên chủ nhà số 351/29 Lê Đại Hành Cholon (Gần cửa Trường Đua).

Phố bán

Bán 2 căn phố 3,70x17m mặt tiền đúc, compteur điện nước 110-|-220 volt, sân rộng để xe hơi, hướng Đông, kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, căn bìa 1T350, căn giữa 1T200 coi nhà : Bat Mel dy số 80 đường Nguyễn văn Thoại đi thẳng vào 6 cột đèn bê-tông thấy dãy nhà 4 căn mang số 216 sân có cây xoài, hay gặp chủ 321 bis Nguyễn huỳnh Đức PN (gần cống xe lửa số 6) ĐT 40.321 chỉ dẫn.

Bán [illegible] 2 tầng có gác mới [illegible] 3. Phố tiện nghi 3m5x11m Số 108/1 Trần quang Diệu Saigòn.

Thị Nghè nhà bán luôn đất 4mx17m có lầu đúc, đầy đủ tiện nghi gần nhà thờ, trường học, chợ. Bán gấp hỏi tại số : 85, đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lê 65. số 22. 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối. Phan đình Phùng Sg.

Bán 2 căn nhà mặt tiền Xa lộ ngang 8m5 sâu 40m. Tiện mở cửa hàng, ga ra cách cầu Phan thanh Giản 300m. Hỏi tiệm bán vật liệu Phúc Sơn 101 Xa lộ GĐ.

850.000đ bán một căn lầu xinh xắn đủ tiện nghi (có công tơ điện nước riêng) hỏi 311/32 Phan-đ-Phùng S.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu, mát mẻ khu yên tịnh, gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quí Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Phố thương mại

Bán 1 căn phố lầu 3 từng chỗ buôn bán thị tứ Trung Tâm Saigon. Hỏi 59 Đại lộ Nguyễn Cư Trinh Saigon

Nhà lầu đúc 23 Lương hữu Khánh sau trường Nguyễn Bá Tòng bán gấp 3 triệu.

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 1 căn M30 Cư Xá Phú Lâm A. Chắc giá 1T6. Hỏi M29.

Đất bán 2200m2 đất đã đủ viền, tiện xây cất, có họa đồ bằng khoán gần lăn, giá giới lối vào Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Nhà bán khu buôn bán đúc lầu 3 từng. Hỏi 329/5C Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi 4mx18m, hẻm rộng Hỏi số 181/11 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng 37mx6m,12 phòng ngủ 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi, số 273 đường Độc Lập Nha Trang Nhà số 216 Hồng thập Tự Sg. Hỏi địa chỉ trên.

Bán 700 000đ 1 căn nhà 2,50x11m vách tường gạch bông có gác, giao nha trống. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng SG.

Bán gấp một nhà 3,50x12m đủ tiện nghi. Hỏi 430/57/16 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 2 căn phố trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Cholon mỗi căn 4mx16m. có điện 3 giây có giấy phép kỹ nghệ sắt, giao nhà trống. Hỏi số [illegible] đường Bình Thới Quận [illegible]

BAR

Lotus bar cần nhiều C.Đ.V. trẻ nói thạo Anh ngữ. tiền chia hằng tháng cao, cần thêm 2 nữ thâu ngân viên trẻ, đẹp. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối hằng ngày.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên, điều kiện dễ, không cần biết ngoại ngữ. hỏi 241 Lê quang Định (lầu 1) Gia Định.

Bar Kim Vui 1: Cần sang gấp Quán có huê lợi hằng tháng vô 500.000. chủ cần đi Ngoại Quốc. Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Mai Lâm Bar số 86 Nguyễn văn Thoại Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn và ở, có lương hậu.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Nhà Bè có xe đưa rước. Xin hỏi cô Mười 510 đg Phạm thế Hiển Sg.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định, mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có thưởng hậu.

Quán Nhậu Thùy Trang Cần nhiều chiêu đãi viên A52 Trần quốc Toản ngang hông Trường Đua khu TPB.

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương làm cho Night Club. Hỏi tại 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Cần 5 cô chiêu đãi viên, tiếng Anh, trẻ đẹp làm tại Saigon. hỏi cô Loan 344/21 Trương minh Giảng.

Bar Royal số 165 từng trệt Tax Cần nhiều chiêu đãi viên uống chia có thưởng.

Quán Trang Thanh Thanh

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hay tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở, 1 bà bếp và 1 người giữ em lương 6000đ hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương).

Bar Việt Hùng nhà Bè cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hồ văn Ngà từ 8 đến 10giờ.

Quán đông khách cần chiêu đãi viên hỏi 95 Nguyễn Trãi.

Phòng trà... Bar

Cần gấp vũ nữ, chiêu đãi duyên dáng 18 đến 30 tuổi không biết dhảy sẽ được dạy ưu tiên các cô làm bar có nơi ăn ở khoảng 30 cô. Muốn biết rõ hơn xin đến Mai Linh 110 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1.

Cần 6 cô chiêu đãi quán ăn lương hậu ăn ở. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

TV - RADIO

Akai. GX. 365D

M-10W. 200D. 1800SD. 2000S Teac. A.1500. A.4010S. A.6010. Sony, TC. 366. 330. 630. 630D. 651. Sansui, 5000AW. 5000XW. 2000AW Pioneer 1000TW. 1500 TD. SX 9000 loa. SP 1500. 2000. 2500. 3000. 3500. 5000. CS33A 77A. 88A. 99. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Bán 1 TV Denon 19 inch 2 loa hình ảnh thật rõ còn mới. 1 TV. Sanyo 12 inch. điện và Bình 12V (chưa khui) 1 Ampli Trio. 80W thật rẻ. Hỏi 111 Ng. tiêu La Chợ lớn.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnétophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision : Mỹ-Nhật và tất cả các loại máy Radio, Cassette xin đến ngay Radio DU.48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng. việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Độc đáo Sony Video Tape, Akai M10, M9, M8, 150D, Sony 350, 355, Sansui 400C, 2000, Pioneer SX9000, 1500TD, 990, 34B, Kenwood KR100, TK140X, 88, 40, Loa CS88, 33, 31, AR4X, SP2000, Sonic 303, TV National 23, RCA 23-20, Sanyo 12 in. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalat).

SX 1500 TĐ (57) Sansui 500A (29) X200Đ (57) CSA31 (33) CS 99 CS 88 SP2000 Sony 540 Akai 1710W 1800-XĐ mới (67). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Nhượng lại giá rẻ Ampli 140-U (38.000) và cặp loa Kenwood 80W (32.000) âm thanh thật hay. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

052G Nguyên thùng Akai M10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99, SP1500 3000. Nguyên thùng. 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng cư).

Bán quảng cáo thật rẻ

TV Sanyo 17m xách tay. 17 có cửa Nat 12inc, bình và điện Nat 16inc Sony 14inc. Thùng basse đặc biệt xài Radio Cassette, Sửa Thu băng Ampli, Teac, Akai. Dokorder, Pioner, Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ Ngã bảy lại bến xe lam.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Cassette Stereo pin và điện tắt tự động (18) 2 loa lớn (7) Băng Cassette rời C60 (3 trăm). Hỏi 98 Bắc Hải (đường vào Cư xá Sĩ quan Chí Hòa)

Sửa TV Radio

Giao liền, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

Radio TRUNG TUẤN
5 Lê văn Duyệt Gia định.

TV National meuble 19. RCA 19 Admiral 18. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

78.500 bán 1 chaine gồm Ampli Kenwood TK-66, Sony 355, loa Kenwood 102U, Ampli Marantz-22 (96.000) nguyên thùng. hỏi 118/38 Trần Q. Diệu Sg. Trương tấn Bửu cũ (PN)

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

RADIO T.V. THÁI BÌNH

99 Cao Thắng SG ngang Ciné Đại Đồng ĐT. 92.801. 90.994

Nhân dịp khai trương của hãng, với số Radio T.V khổng lồ, mới nhập cảng về đủ loại đủ cỡ để trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ. Kính mời quí vị đến với Thái Bình nhất định quí vị hài lòng và mua được ngay. Có xe giao máy tận nhà có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quí khách hàng có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị. Thái Bình kính mời.

RADIO HIỆP THÀNH

620 Đại Lộ Hưng Phú Chánh Hưng Saigon Vùng Lao Động. Giá bình dân. Chuyên viên nhiều năm Kinh nghiệm sửa TiVi chạy điện hoặc Acquy. Akai Sansui Radio Cassette Sửa lấy liền. Bảo đảm tốt như mới. Thâu mạnh các đài xa. «Lưu ý» mua TiVi hư cho khoá sinh thực tập có thợ sửa TV đến tận nhà cắt quảng cáo này mang đồ đến sửa được giảm 20 phần trăm của giá hạ.

BĂNG NHẠC SỐ 17

shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

TV Zenith 19' thật tốt. Hỏi 12 Trịnh hoài Đức Gia Định.

Sony Amplifier TA.1120 loại nhà nghề. Loa Scott S15 (60 Watts mỗi bên) 82 000 41 Ng. Huệ Phú Nhuận (Chi lăng).

Bán 1 TV Sharp 12 inche xài bình và điện có thùng. 220/150/28 Cầu Trương minh Giảng (Sg) gần đến quan Lớn Tuần.

Cần tiền bán rẻ Sansui 5000A (67) 264D Trương minh Giảng Saigon.

TỐ TÂM

30, Yên Đỗ Tân định

-|- Đại lý các hãng băng nhạc nổi tiếng.
-|- Nhận thâu và sang băng (nhạc thời trang, Tân cổ nhạc).
-|- Sang băng trong 24 giờ
  — Máy móc hoàn toàn mới
  — Việc làm kỹ lưởng
-|- Nơi đáng tin cậy của tất cả khách hàng.

BĂNG NHẠC **Shotguns**

Đặc biệt Selection. Phát hành 5/6/71

Bán 1 Tivi Admiral 21 inch còn mới hỏi 505 Trần-h. Đạo Sg.

TIVI HƯ SỬA GẤP

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt. đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON

Thâu băng Stereo, Mono, Cassette và Cartridge 8 tracks, kỹ thuật thâu thanh đã được quý vị tín nhiệm 3 năm nay. Đủ loại nhạc : thời trang, classique, Pháp, Mỹ v.v... Đặc biệt băng nhạc Hùng Sơn đã được quý vị ưa chuộng nhất với các nhạc phẩm tiền chiến giá trị.

Sửa TV số 1

2 điểm cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Bán 1 Cassette mới National Model 200, 1 thùng Basse luôn loa và 9 cuộn băng C60 thâu sẵn nhạc Việt Nam đầy đủ phụ tùng giá 30.000đ. Xin hỏi 668/2 Pétrus Ký Saigon.

Bán hoặc Đổi

Quay dĩa REK-O-KUT của Mỹ (loại nhà nghề Sony 530 (35) loa CSA 31 (29) Ampli Fisher 201 (75) 560 Phan đình Phùng (18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Bán hoặc đổi

Ampli Fisher 201 (75) KA6000 (55) 4010S (65) 150W (55) 200D (55) 560 Phan đình Phùng (sau 18g hoặc ngày nghỉ).

Echo 202 Reverberation mới 95o/o 30.000đ. Hỏi xe quảng cáo kem Lip đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

Cassette Sony TC-70 mới nguyên bán. Hỏi 4 Trần hưng Đạo Saigon.

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV, Tape Recorde. Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo lảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

Loa SP 2500

SP2000, 3500, CS99, 88A, 77A, BX1200, BX1000, BX1001. Akai 1800SD, 365D, Sony 651, Teac 6010, Ampli 4000W, 5000AW, 5000X, Kenwood 5150, Pioneer 1000TW, 990. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Tape recorder

Teac A2060 thu phát 2 chiều (58)

Cassette : ampex

nicr 8E-20 Watts-|-2 loa rời (30) Hẻm 210 Võ di Nguy Phú Nhuận vào 100m. Hỏi Cô Hạnh số 147/5AĐ trước nhà có cái giếng.

Hit Parade Tape
TÂM - GIAO THỰC HIỆN

Băng Nhạc Thời Trang của giới trẻ gồm **30 bản Toppops đặc sắc nhất** đang làm mưa làm gió tại các trung tâm nhạc Hippy trên thế giới như Los Angeles, San Francisco, New York, Oslo, Copenhagen, London... Hỏi tại «Phong Lan» số 37 từng trệt Crystal Palace «Mimosa» lầu 2 Crystal Palace. **Tape mới nhất : số 10 phát hành 19.6 Bìa Offset 10 màu hippy tuyệt đẹp.**

Magné, Deck, Ampli, Loa

Akai M10 vỏ cây Akai X2000S. 365D. 200D. 1800SD. Teac 6010 4010S, A20. Sony 630, 651, 330 366. Ampli Pioneer SX2500, SX9000. SX1500TD, SX990, SX1000TW. Ampli Sansui 5000X 5000A.2000A. **Loa Sansui kiểu mới nhất** SP3500, SP2500, SP2000, SP3000, SP1500. Loa Pioneer CS99, CS88A, 77A, 66E, 33A. Loa Coral BX1200, BX1000. Tất cả nguyên thùng, Giá thật hạ. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

T.V. Sanyo 16" thật mới bán rẻ. Loa CS88 (57). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 máy quay dĩa Pioneer PL50 và 1 Réverberation bincer 202W. 586/94 Trần hưng Đạo, Cholon.

Cassette 2 máy hiệu Sony còn tốt. Hỏi cô Ca217 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Teac 4010 (75.000đ) còn mới 95o/o Akai X200D mới nguyên (65.000đ). Hỏi 439 Lục Tỉnh CL.

Bán rẻ TV NEC 16« còn mới (50), quạt để bàn Hitachi (13). Radio Philip Hòa lan (3). Pelaroid 194 (8). Cassette Hitachi (8), máy chữ xách tay Royal (8) tất cả còn tốt nguyên. 135/109 Hòa Hưng Saigon.

Có máy tốt cần phải có băng hay
Quý vị hãy tìm cho được

BĂNG NHẠC DIỄM CA

Băng nhạc làm xao xuyến lòng người

Bán 1 Tivi Panasonic 9 xài bình và điện còn trong thùng (49) 1 thâu băng Fojiya mono băng lớn (15). Hỏi hẻm 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MARANTZ 22

Scott 382C, Sansui 5000XW, 5000 AW, Akai 1800SD, Sony 355, Ampli Nivico 5040 loại mới. Loa CS99, CS88A, CS33A, SP3500. Ampli Denon có 2 loa. Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản).

Topcon Super DI.1 4 toàn hảo, bán rẻ (32). 18 Bùi thị Xuân Saigon.

TEAC R. 1000 có écho và Reverse như 15000W Sony 250, cả 2 toàn hảo về thu lẫn phát, cần tiền bán 1 trong 2 Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán TV 19 in 48.000đ. Hỏi 114 Cô Giang Saigon.

Cần tiền bán gấp

SX2500 autotuning 340W (86) Scott 382C (75) Teac A4010S toàn hảo (55) hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng vô 50th bên mặt).

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng tươi trẻ

Xem Truyền Hình

Nhỏ Clearine khi bụi bặm, nắng chói và gió.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69

Máy móc Điện Tử hư sửa chữa ở đâu bảo đảm ?

Cơ Xưởng Điện Tử Lâm Tỳ Ni

175 đường Huỳnh Quang Tiên, cư xá Trương Minh Giảng Phú Nhuận.

NƠI ĐÁNG TIN CẬY - SỬA NHANH CHÓNG - GIÁ HẠ

Có xe hơi đến nhận hàng và giao hàng tận nhà,
Xin kêu điện thoại 41.363 là có chuyên viên đến ngay.

THẨM MỸ VIỆN

CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

21-6-71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà cô.

● ĐẶC BIỆT : Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.

● Bỏ những tế bào chết trên mặt.
CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang muốn làm co nhỏ bao nhiêu cũng được. Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang [illegible] ý muốn
Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.

② Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, [illegible] Dâu
Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu [illegible] hợp thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)
— Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

MỘT CÁI MÁY LÀM ĐẢO LỘN ĐÈN ĐÓM TẠI VIỆT NAM

— Những bóng điện 5 watts treo lủng lẳng sáng không ra sáng [illegible] ra tối... tốn điện và vô nghĩa !

NHẠC MẦU LÀ GÌ !

Sound'n Color dùng và thương mại tích lợi như thế nào ?

Dạ Hội, Đêm Giáng Sanh, Phật Đản, Nhà Hàng, [illegible] Nhạc v.v.. Nếu Dùng SOUND'N COLOR [illegible] Đèn Màu, Sẽ Linh Động, Hấp Dẫn Ra Sao ?

— Một ngàn, hai ngàn, chục ngàn bóng đèn màu có thể nhịp nhàng hoặc giật gân, chớp sáng khi xanh khi đỏ, khi tím khi vàng muốn sao được vậy

Hãy đến Hoàng-Việt ELECTRONICS

642 Phan Đình Phùng, Saigon
để coi tận mắt và lấy tài liệu

Kỹ Sư Giao Chỉ biến chế — Ráp tại VN — Bảo đảm [illegible] đoạn vượt xa máy Mỹ.

ĐÓN MUA : MÁY NGHE THẦY (khuếch âm) của HOÀNG VIỆT phát hành vào cuối tháng 6-1971.

mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

SAU CƠN MÊ

BỒ CÂU

ĐÊM hôm ấy bầu Trời mát lạnh vì chiều hôm trước một trận mưa như thác lũ đã ập xuống cái xóm ngày khổ này mẹ tôi chuyển bụng báo hại hai ông anh tôi, bà chị tôi cũng như ông bô tôi bị một phen vất vả chở bà bô Tôi (có cả tôi nữa đó) lên xe vào nhà Thương (TV)

Sáng hôm sau tôi ra đời trong sự cô đơn và lạc lõng trong bàn tay của cô mụ vì bà chị tôi đã trở về nhà sau một đêm lăn lóc với bà bô tôi ở phòng đợi,

Trong ba ngày chờ đợi trong nhà thương tôi đã được thật nhiều người đến thăm tôi : họ đã dành cảm tình đối với tôi thật nồng hậu họ sờ, họ mó cũng như ngắm nghía phê bình tôi.

Và ngày chờ đợi để trở về của bà bô cũng như tôi đã tới (vinh quy bái tổ ! mà !)

Sáng hôm ấy ông anh ngỗ nghịch của tôi đã phải leo tường nhà thương vào thăm tôi vì chưa tới giờ thăm,

Và buổi vinh quy và buổi vinh quy ấy không có «Kiệu anh đi trước võng nường theo sau» mà chỉ vỏn vẹn chiếc Taxi cô độc và chiếc «hon da cũ kỹ, ọp ẹp của ông bô tôi theo sau «ắc cuốc», Mặc dù không có thông cáo hay loa gì trước tôi cũng vẫn được đón tiếp một cách linh đình bởi những bạn của bà chị tôi và bạn của bà bô tôi,

Nhà tôi nhộn nhịp hẳn lên nhất là bà chị tôi cứ tíu tít luôn miệng bà bô tôi phải thôi !» Gớm trông chị Tám khôn ra ! Tại có em có khác».

Mấy hôm nay nhà tôi thật nhộn nhịp người này, người kia đến thăm tôi (chính ra là thăm bà bô tôi và xem tôi ! mà !)

Tấp nập bà bô tôi tiếp khách luôn luôn không ngừng Người khen tôi cũng bộn mà người chê tôi cũng nhiều và những lời khen chê ấy cũng chẳng khiến tôi bận tâm ; Đến một hôm bà cô tôi đến chơi (bà là người gia đình tôi thân nhất !) vừa vặn lúc ấy ông bô tôi đi làm về thế là hai người xúm lại chê tôi nào là «mắt nhỏ», «lỳ» «khó dạy» (vì chưa rụng rốn !)

Tôi giận lắm chẳng biết nói gì chỉ biết tủi thân mà mếu máo thôi vừa lúc ấy bà bô tôi phát giác khiến hai người phải xúm lại xin lỗi Tôi ríu rít nào «Thôi ! Thương rồi «Tội»...

Tối hôm ấy bà chị kế tôi (2 tuổi) đòi lên trên lầu ngủ với ông bô tôi vì «không ngủ với mẹ nữa thôi để em bé ngủ» (ngày xưa tôi chưa ra thì bà chị tôi ngủ với bà bô tôi : ức mà ạ !)

Tôi muốn bật khóc và muốn thét lên rằng :

«Chị ơi em thương chị lắm, thương lắm thương nhiều lắm chị đã dành tất cả những sự sung sướng và những cảm giác thật tuyệt diệu khi ngủ với mẹ cho em. Ôi thật là tấm lòng thương vô biên không sách vở nào tả nổi. Và như hiểu được nỗi lòng của tôi bà bô tôi bèn kêu bà chị tôi lại và bảo : «Lên giường ngủ với mẹ cả em bé nữa».

Nhưng chị tôi chỉ lắc khẽ đầu và nhất quyết lên lầu ngủ với ba.

Mười ngày đã qua mười ngày đối với tôi, thật hoàn toàn sung sướng tuyệt vời vì chung quanh tôi lúc nào cũng tràn ngập tình thương Tôi có hy vọng rằng cuộc đời tôi sẽ yên vui và êm đềm như 10 ngày qua dù hy vọng ấy thật mỏng manh khi đối với một kiếp người.

10 ngày tuyệt vời

HỌC SƠN (CVA)

NẮNG lên thật cao, ươm vàng lọc qua kẽ lá. Gió hòa cùng nắng, đẩy đưa cành ngọc lan chìa vào cửa sổ. Em vẫn thích những buổi trưa có nắng, thứ nắng nhẹ và êm êm như một bài thơ. Mây uể oải trôi lờ đờ. mặt trời lên cao nhuộm sắc huy hoàng cho buổi trưa hè.

Từng đàn chim cánh cong vút bay một đà về phương Tây. Em cười với chúng nó, em ước ao mình là một con chim xanh. Em sẽ theo chúng bay đi. thoát khỏi căn phòng u tối. Căn phòng mà em đã bị nhốt vào đây vì bệnh hoạn, Em cảm thấy thèm ánh nắng mặt trời như thèm bầu sữa mẹ, thèm trái dừa ngọt lịm của quê hương.

Nhưng mẹ chả dám cho em ngoài dưới cơn nắng trưa. Mẹ bảo em cần phải «tịnh dưỡng» cho thoát bệnh. Ôi ! sao em sợ vô vàn chữ «tịnh dưỡng» nó đã bắt em xa hẳn thế giới tuổi thơ. Thế giới ước mơ và bay nhảy. Bắt em xa Thúy, còn đâu những phút vui đùa tung tăng với Thúy. Em chả còn được hôn lên đôi mắt cô bé khi cô bé hờn dỗi. Đôi mắt đưa em vào thiên đường tình bạn, Nó chưa chán tình cảm, một thứ tình cảm hoang vắng dễ thương.

Đôi mắt thỉnh thoảng trầm lặng như hai bóng sao dãi vào trường em Đôi mắt luôn luôn chứa một niềm vui nho nhỏ, reo cười; trong như nắng, ngào ngạt như thơ ngây, bền bỉ như tuổi thơ. Thúy thật dễ thương qua, bé nhỏ quá, tuổi ngọc của cô bé xin ngự trị mãi trong hồn Thúy sẽ mãi sống trong chuỗi ngày thơ ấu, cô bé là hiện thân của bất màn hồng. Tất cả đối với cô bé đều đẹp và dáng yêu...

Gió lùa vào cửa sổ, e ấp đùa bỡn cùng cành ngọc lan. Em bước đến gần, sẽ nâng cành hoa. Một mùi hoa ngọc lan trắng muốt; thẹn thò nấp trong tà áo xanh non. Những cánh hoa chưa lộ rõ, óng mướt như pha lê thoảng đưa mùi hương dìu dặt. Màu hoa sao thật đáng yêu, trắng một cách tinh khiết như tâm hồn tuổi thơ. Bé mỉm cười sung sướng,..

... Chợt cánh cửa phòng bé mở, em quay lại. Mẹ bước vào nhìn em ánh mắt trách móc. Em biểu ý muốn trong tia nhìn của mẹ, mẹ muốn thấy em nằm trên giường nghỉ ngơi, đừng nghĩ ngợi bâng quơ..,

Nhưng em chả bao giờ làm vừa lòng mẹ cả mỗi lần mẹ mở cửa vào phòng, là mỗi lần thấy em bên cạnh cây ngọc lan, mắt hướng về cõi hư vô. Em thương mẹ quá khi thấy mẹ quá lo cho em. Mẹ đã ban cho sức sống muôn đời, mặc dù chỉ là một sức sống trong thân hình bệnh. hoạn. Mẹ đã tạo cho em sự khôn lớn bằng những lời ru mầu nhiệm. khi em còn bé bằng những tháng thao thức trông nắm canh mẹ nuôi em lớn lên, Mẹ ru em ngủ bằng bằng bài ca dao bài ca nước mắt. Em đắm mình trong tình yêu thương của mẹ.

Tình yêu vô bờ bến như đại dương, bao la như đồng ruộng. Mẹ vỗ về cho con em suy ngủ. mẹ nhìn con ngủ mà thấy lòng sung sướng, Sung sướng như thấy con mình lớn lên nhờ đôi dòng sữa ngọt mẹ mang, Mẹ cho con tất cả nhựa sống, để khi nhìn lại mình chỉ là thân xác khô cằn, là hố mắc quắng sâu, Mẹ ấp ủ hình hài em từ thuở chỉ bằng một con búp bê lớn, cho đến lúc em cao đã gần bằng mẹ. Mẹ lên tiếng trách.

— Mai hư quá, chả nghe lời mẹ gì cả. Mẹ đánh đòn cho.,.

Em cúi đầu im lặng nghe mẹ mắng. Đối với em những lời la mắng của mẹ, sao quá êm đềm. thương yêu, như một cung điện chứa vạn niềm, thương vang vang như tiếng đàn, gieo vào lòng em một niềm thương ấm áp như nắng ấm mùa Xuân.,. Em tận hưởng ở đây tất cả tình thương trong ánh mắt mẹ. Ánh mắt đầy lo âu khi thấy em gầy gò đau yếu em bước lại sà mẹ nũng nịu gục đầu vào vai mẹ, mẹ vuốt tóc em và khẽ bảo :

— Nghe lời mẹ con nhé...

Em mỉm cười gật đầu sung sướng

xXx

Buổi sáng gió thật êm, tia nắng chưa nóng vàng con đường những đá trải dịu dàng, e ấp treo những vạt áo đỏ màu sắc. Hàng cây cao im lìm, đã thay đổi với từng đọt lá xanh mơ mấy chấm; Bầu trời xanh lơ, từng đàn chim én bay về để tô điểm cho vạn vật.

Em và Thúy tung tăng chạy nhảy hít vào lồng ngực những không khí trong lành của buổi sáng mai- Công viên tao đàn làm em cảm thấy hồn mình như ấm lại, Em thấy mình như con chim được sổ lồng sau những ngày tù túng. Bác sĩ đã bảo em khỏi hẳn bệnh, và mẹ nên cho em có những giờ phút thoải mái với không khí trong lành,

Tin đó được em đón nhận với sự sung sướng tràn ngập cõi lòng. Tuổi thơ chắp cánh bay đi giờ đã trở về với em. Em nhìn thấy trước mặt cả một bầu trời xanh mát. cả thiên đường rộng rãi cho em bay nhảy. Tia mắt mẹ là ánh đuốc đưa đường bay Tia mắt tràn đầy hy vọng và sáng ngời tin tưởng. Đôi mắt thúy lại một lần long lanh niềm mừng rỡ.

Chúng em lại được gần nhau. sau những ngày chỉ nhớ nhau bằng kỷ niệm niềm vui gì hơn niềm vui tuổi ngọc. Nó bừng sống mãnh liệt trong hồn em, như ngọn lửa sắp tàn phực cháy lên,.. Em và Thúy đi cạnh nhau mà mỗi người lại theo đuổi một ý nghĩ riêng. Những dấu chân đan nhau rộn ràng niềm ước mong. Niềm ước mong tầm thường nhỏ bé... Em chợt giật mình vì thấy rằng này giờ 2 đứa chưa nói gì với nhau cả em lên tiếng :

— Nói gì đi chớ, bảo nhớ người ta mà cứ đi vậy hoài sao.

— Nói gì bây giờ ? Bao nhiêu câu nói định tâm sự với Mai giờ bỗng bay đâu mất.

Em pha trò !

— Bay vào nồi bún riêu chứ bay đi đâu Sáng giờ tụi mình chưa có gì vào bụng cả,

Thúy lắc đầu, đôi mắt long lanh nhìn em. Em không hiểu đó là sự long lanh trong ánh mắt mừng rỡ hay dỗi hờn :

— Thúy muốn nói với Mai một chuyện, nhưng thôi, Hãy để cho Mai sung sướng trong một ngày bừng sáng. Hãy để Mai hy vọng..

Em ngắt lời :

— Hy vọng gì ?...

Mai không nuôi một niềm hy vọng

(Xem tiếp trang 6(

Mến thương

Trong phút chia tay đầy lưu huyền
Mái trường muôn nghìn dặm cách xa
Thời gian đọng lại trên lưu bút
Giữ mãi cho em tuổi ngọc ngà.
oOo
Ngày mai mỗi kẻ một phương trời
Thương nhớ cũng đành nhớ thương thôi
Ba tháng chầm chậm hơn thế kỷ
Thong thả êm trôi mặc cuộc đời
oOo
Sẽ nhớ nhung nhiều cây sứ trắng
Lớp học thân yêu oái bạn bè
Chả biết ai mang mùa hạ đến
Giọt sầu chan chứa những tiếng ve
oHo
Nắm tay thật chặt trong khoảnh khắc
Thay cho lời nói chẳng kịp trao
Thời gian ngắn ngủi nhưng thương mến
Những tháng ngày hè sẽ nhớ nhau.

LÁ ĐỎ MUỘN CHIỀU

Mùa thu không vui

(Về Vũ đông Sơn)

Mùa thu này trở lại
Sân trường vắng bóng «sơn»
Tôi buồn đếm bước đợi
Nghe vương sầu cô-đơn
xXx
Thu về muôn lá rơi
Hàng cây trường tơi tả
Dáng gầy đưa chơi-vơi
Lá cuối mùa vội vã
xXx
Sơn đi thuở phân-ky
Về phương trời diệu-vợi
Mang hành-trang biệt-ly
Cho bao người chờ đợi

KHÓI LAM CHIỀU

Lời cuối

Mùa nắng hạ lung linh ươm bãi cỏ
Chiếc lá vàng theo gió nhẹ nhàng bay
Một khoảng trời rực màu hoa phượng đỏ
Nhạc buồn vang cao vút tận trời mây
oOo
Những con đường đầy thương yêu kỷ niệm
Sơi đã làm nhân chứng lúc chia ly
Tuổi học trò những ngày thơ vàng ngọc
Chiều tan trường hoa lá phủ lối đi
oOo
Rồi mai đây mưa về giăng khắp lối
Thành phố ngủ yên sau bóng mây bay
Con đường hun hút mịt mờ cát bụi
Không còn nằm trong từng bước chân nai
oOo
Xin giã từ thành đô nhiều thương mến
Cong đường xưa từng dẫn bước đến trường
Hàng cây cao đón chờ mùa hạ đến
Hàng soan vàng ấp ủ lá yêu thương

LÁ ĐỎ MUỘN CHIỀU

Truyện cổ tích

Công Chúa kéo xe bò

LÊ HỒNG GIANG kể

... Ngày xưa, tại 1 vương quốc xa xăm nọ, có một ông vua rất hiền lành cai trị. Nhờ tài cai trị khéo leo của đức vua, dân chúng trong nước được thanh bình thịnh vượng.

Nhưng... đức vua lại hiếm hoi, vì hoàng hậu chỉ sanh được 1 gái đó là công chúa Mỹ Phượng.

Công chúa Mỹ Phượng quả là một trang quốc sắc thiên hương. Làn da của công chúa trắng như sữa và trên gương mặt trái soan điểm một môi hình trái tim đỏ thắm, lúc nào cũng nở nụ cười làm cho ai thấy cũng khen rằng nàng vui tính. Nhưng cặp mắt của công chúa đẹp nhất. Cặp mắt phượng của công chúa nằm dưới làn lông mi cong vút sáng long lanh, nhưng lại đượm vẻ buồn như mặt nước hồ thu

Tuy nhiên công chúa rất là vô phúc. Năm nàng 13 tuổi, hoàng hậu đã qua đời sau một cơn bạo bịnh thế là nơi cung son, chỉ còn lại 1 mình đức vua và công chúa vô cùng tẻ nhạt. Tuy nhiên, công chúa vẫn làm ra vẻ vui tươi hầu hóa đi sự phiền muộn trên mặt đức vua. Một năm sau, nhân dịp đi thăm viếng dân gian, đức vua đã gặp một thiếu phụ nhan sắc tuyệt vời, bèn cất nhắc lên ngôi hoàng hậu. Thế là một người dân dã, thiếu phụ đã rửa chân bùn, leo lên ngôi cao tối thượng nên bà ta rất hống hách

Vì đức vua quá hiền lành, nên tất cả quyền hành lần lần rơi vào tay của hoàng hậu, Và đúng như câu «Mấy đời bánh đúc có xương, mấy đời mẹ ghẻ mà thương con chồng» công chúa bị hoàng hậu hành hạ rất khắc nghiệt. Như vậy, đức vua có biết đâu vì ngoài mặt bà làm ra vẻ hết sức hiền lành và cũng vì công chúa cắn răng chịu đựng. không dám hé môi nói nửa lời.

Một hôm, hoàng hậu bỏ vàng bạc ra mua chuộc đứa nữ tỳ hầu cận công chúa và cầm cái mũ Nạm Ngọc của mình thường đội mà bảo :

— «Đêm nay, mi phải đem cái mũ này vào phòng công chúa và dấu kín vào tủ quần áo, Xong việc này, ta sẽ thưởng cho mi thêm mười lạng bạc nữa, nghe chưa ?».

Đứa tỳ nữ nghe thế, cũng đoán hiểu lờ mờ tâm trạng độc ác của hoàng hậu : Nhưng nghĩ lại thấy số tiền quá to nên nó động lòng tham và đưa tay đỡ lấy cái mũ rồi nói :

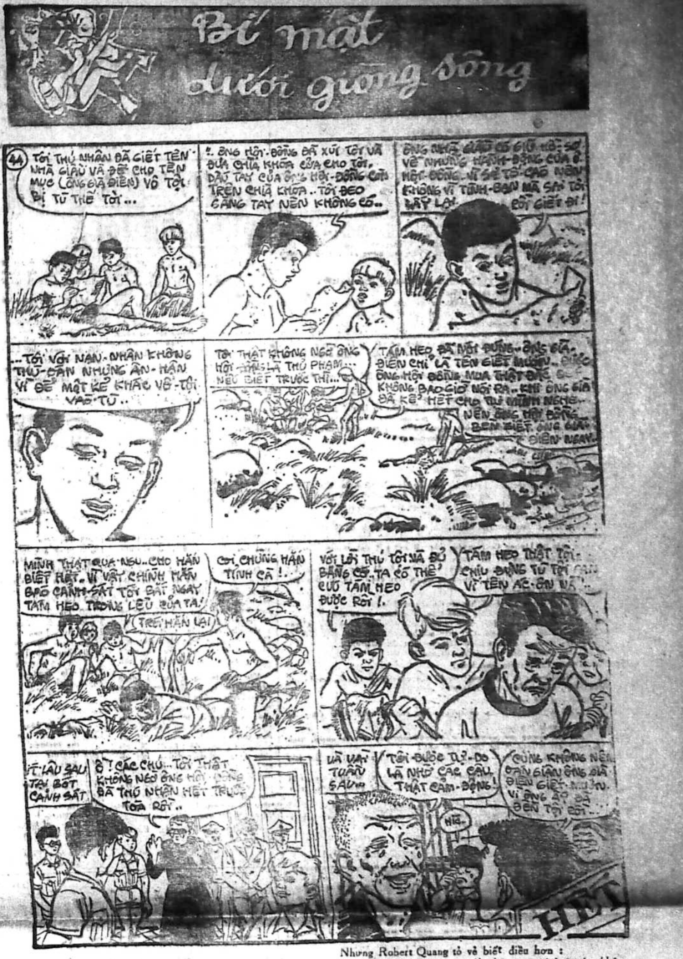
— «Tuân lịnh hoàng hậu, kẻ nô tỳ xin lãnh ý».

Sáng hôm sau, hoàng hậu nũng nịu vào tâu với đức vua :

— « Muôn tâu bệ hạ, cái mũ thiên triều của thần thiếp để trong cung đã không cánh mà bay rồi. Chắc đây là do mấy đứa tỳ nữ hay công nương mượn xem chơi. Xin bệ hạ xuống lịnh điều tra ngay lập tức,

Đức vua nghe nói bèn ra lịnh lục soát tùy hành lý của mấy đứa cung tần nhưng chẳng thấy gì cả. Đến lúc soát tới tủ y phục của công chúa, họ gặp ngay cái mũ của hoàng hậu nằm dưới đáy tủ. Và hoàng hậu làm ra vẻ kinh ngạc và gian ác tâu với đức vua :

(Còn 1 kỳ)


Bí mật dưới giòng sông
44
TỚI THỦ NHẬN ĐÃ GIẾT TÊN NHÀ GIÀU VÀ ĐỂ CHO TÊN MỤC (ÔNG GIÀ ĐIÊN) VÔ TỘI BỊ TÙ THẾ TỘI...
".. ÔNG HỘI-ĐỒNG ĐÃ XÚI TỚI VÀ ĐƯA CHÌA KHÓA CỬA CHO TỚI. DẤU TAY CỦA ÔNG HỘI-ĐỒNG CÒN TRÊN CHÌA KHÓA.. TỚI ĐEO GĂNG TAY NÊN KHÔNG CÓ..
ÔNG NHÀ GIÀU CÓ GIỮ HỒ-SƠ VỀ NHỮNG HÀNH-ĐỘNG CỦA Ô. HỘI-ĐỒNG. VÌ SỢ TỐ-CÁO NÊN KHÔNG VÌ TÌNH-BẠN MÀ SAI TỚI BẮT LẠI ... RỒI GIẾT ĐI!
...TỚI VỚI NẠN-NHÂN KHÔNG THÙ-OÁN NHƯNG ÂN-HẬN VÌ ĐỂ MỘT KẺ KHÁC VÔ-TỘI VÀO TÙ..
TỚI THẬT KHÔNG NGỜ ÔNG HỘI-ĐỒNG LÀ THỦ PHẠM... NẾU BIẾT TRƯỚC THÌ...
TÁM HEO ĐÃ NÓI ĐÚNG.. ÔNG GIÀ ĐIÊN CHỈ LÀ TÊN GIẾT MƯỚN.. ĐƯỢC ÔNG HỘI ĐỒNG MUA THẬT ĐẮC ... KHÔNG BAO GIỜ NÓI RA.. KHI ÔNG GIÀ ĐÃ KỂ HẾT CHO TỤI MÌNH NGHE.. NÊN ÔNG HỘI ĐỒNG BÈN GIẾT ÔNG GIÀ ĐIÊN NGAY.
MÌNH THẬT QUÁ NGU.. CHO HẮN BIẾT HẾT.. VÌ VẬY CHÍNH HẮN BÁO CẢNH-SÁT TỚI BẮT NGAY TÁM HEO TRONG LỀU CỦA TA!
COI, CHỪNG HẮN TỈNH CÃ !..
TRÓI HẮN LẠI
VỚI LỜI THÚ TỘI VÀ ĐỦ BẰNG CỚ.. TA CÓ THỂ CỨU TÁM HEO ĐƯỢC RỒI !.
TÁM HEO THẬT TỘI.. CHỊU ĐỰNG TÙ TỘI ... VÌ TÊN ÁC-ÔN NÀY..
ÍT LÂU SAU TẠI BÓT CẢNH SÁT
Ô ! CÁC CHÚ... TỚI THẬT KHÔNG NGỜ ÔNG HỘI ĐỒNG ĐÃ THÚ NHẬN HẾT TRƯỚC TÒA RỒI..
VÀ VÀI TUẦN SAU..
TỚI ĐƯỢC TỰ-DO LÀ NHỜ CÁC CẬU. THẬT CẢM-ĐỘNG!
CŨNG KHÔNG NÊN OÁN GIẬN ÔNG GIÀ ĐIÊN GIẾT MƯỚN. VÌ ÔNG ẤY ĐÃ ĐỀN TỘI RỒI..
HỨ..
HẾT

(số 83)

của Tô-Ngọc

— Lão Tàu buôn cái gì,ai mà biết được,,, Nhưng chắc là lão buôn thứ hàng phải đắt tiền, và hàng đó phải bị cấm cho kho nên lão mới phải đặt bản -oanh ở đây chứ ! Nhưng lái, buôn gì mặc lão, đó không phải là việc của mình,., Mình không làm gì lão, chẳng lẽ lão lại làm gì mình hay sao ? Nếu bồ muốn biết thì bồ hỏi thẳng lão ta đó.., Biết đâu lão ta sẽ chẳng có việc nhờ bồ.., chẳng hạn như là... như là...

Kiên định nói «như là sai bồ đi dò xét tụi này», nhưng nó nói tới đây liền bỏ lửng không tiếp lời nữa.

Robert Quang lúc này đã có vẻ xuống nước lắm rồi, Nó biết không thể kết thân được với tụi trẻ vì những cử chỉ thiếu suy tính của chính nó. Nó bày tỏ sự thất vọng bằng bộ mặt thiểu não trông thấy.

Robert Quang bảo tụi Tấn :

— Các bồ có cho tôi ở chung hay khong ?

Phong ngứa mắt lắm, liền nói :

— Đó không thuộc quyền của tụi tôi, mà thuộc quyền chủ doanh trại này, Chúng tôi cũng chỉ là những người ở nhờ ăn đậu mà thôi.., Chúng tôi làm gì có quyền hành ở đây... Họa chăng...

Ý Phong định nói «Họa chăng chính mày mới là người có quyền hành», nhưng nó im luôn không nói tiếp nữa.

Nhưng Robert Quang tỏ vẻ biết điều hơn :

— Dù sao thì các bồ cũng là những người ở trước, không lẽ các bồ không thích mà tôi lại cứ đòi ở chung thì coi sao được.

Tấn nói :

— Điều đó thì tôi không được biết.,. Ở đây thiếu gì phòng rộng...

Tấn cũng không nói thêm lời nào nữa, nhưng xuyên qua câu nói vừa thốt ra thì Robert Quang phải hiểu rằng «Ở đây có nhiều phòng rộng rãi, hà tất phải nằng nặc đòi ở chung với tụi chúng nó».

Bọn Tấn, Phong, Quý và Kiên đi vào trong nhà, Chúng nó không nói thêm lời nào nữa, vì biết rằng trong gian phòng thế nào cũng đang được bọn buôn lậu quan sát qua các hệ thống điện tử tối tân. Chúng giữ vẻ mặt bình thản như không có chuyện gì xảy ra.

Robert Quang định đi theo, nhưng mới được vài bước nó bỗng dừng lại, mặt nó nhăn nhó khói coi, và rồi bỗng nhiên xanh lại. Nó cắn răng như vừa nghĩ được một mưu kế gì đó,., Sau đó nó trở lại lối cũ. Lần này thì không có hai người bộ hạ đi áp tải nữa.

Tất cả cử chỉ của Robeat Quang không thoát khỏi những con mắt quan sát củ bọn trẻ từ phía trong cửa sổ nhìn ra và chúng nó kẽ nhìn nhau mỉm cười vì đã đoán đúng được tim đen của Robert Quang.,.

(Còn nữa)

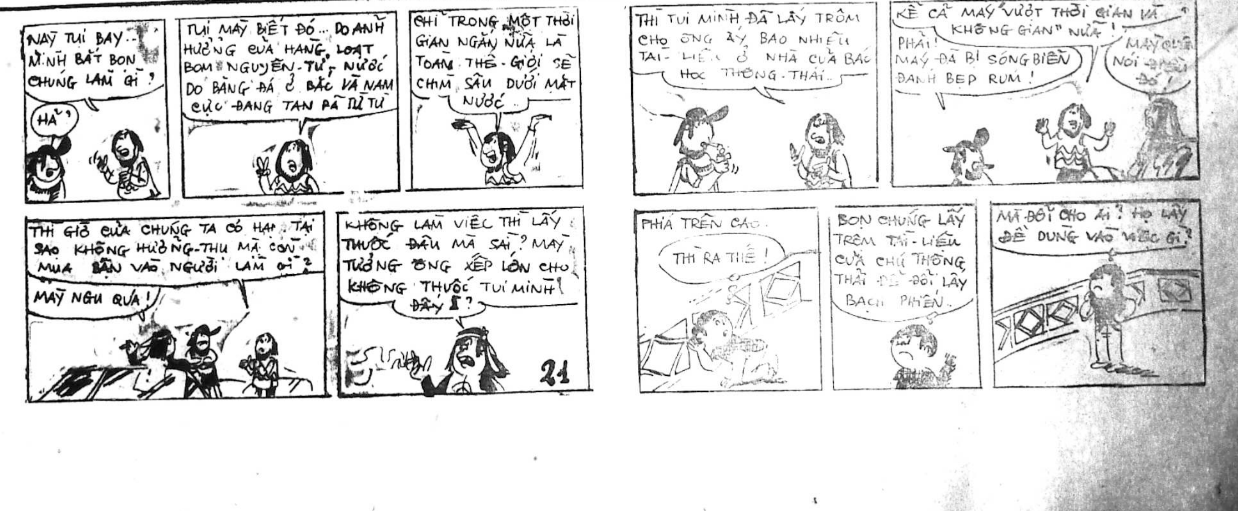
Giới thiệu sách mới

Mai Bé Bi vừa nhận được
Đặc san «YÊU»
Do tvđ Hương Yêu tuyển chọn, xuất bản và gửi tặng,
Thành thật cảm tạ nhóm chủ biên Hương Yêu, và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc yêu thi văn...

MAI BÊ BI

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


NÀY TỤI BAY.. MÌNH BẮT BỌN CHÚNG LÀM GÌ ?
HẢ ?
TỤI MÀY BIẾT ĐÓ... DO ẢNH HƯỞNG CỦA HÀNG LOẠT BOM NGUYÊN-TỬ, NƯỚC DO BĂNG ĐÁ Ở BẮC VÀ NAM CỰC ĐANG TAN RÃ TỪ TỪ
CHỈ TRONG MỘT THỜI GIAN NGẮN NỮA LÀ TOÀN THẾ-GIỚI SẼ CHÌM SÂU DƯỚI MẶT NƯỚC..
THÌ TỤI MÌNH ĐÃ LẤY TRỘM CHO ÔNG ẤY BAO NHIÊU TÀI-LIỆU Ở NHÀ CỦA BÁC HỌC THÔNG-THÁI..
KỂ CẢ MÁY VƯỢT THỜI GIAN VÀ KHÔNG GIAN" NỮA !
PHẢI! MÀY ĐÃ BỊ SÓNG BIỂN ĐÁNH BẸP RÚM !
MÀY QUÊN NÓI ĐIỀU ĐÓ !
THÌ GIỜ CỦA CHÚNG TA CÓ HẠN. TẠI SAO KHÔNG HƯỞNG-THỤ MÀ CÒN MUA BẬN VÀO NGƯỜI LÀM GÌ ?
MÀY NGU QUÁ !
KHÔNG LÀM VIỆC THÌ LẤY THUỐC ĐÂU MÀ SÀI ? MÀY TƯỞNG ÔNG XẾP LỚN CHO KHÔNG THUỐC TỤI MÌNH ĐẤY À ?
21
PHÍA TRÊN CAO.
THÌ RA THẾ !
BỌN CHÚNG LẤY TRỘM TÀI-LIỆU CỦA CHÚ THÔNG THÁI ĐỂ ĐỔI LẤY BẠCH PHIẾN..
MÀ ĐỔI CHO AI ? HỌ LẤY ĐỂ DÙNG VÀO VIỆC GÌ ?

Múa cối Sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Cát Đạt Tố tranh luận với Dương Cự Nguyên

Giản lão Nhị nói tiếp :

Dương Cự Nguyên nghe Cát Đạt Tố nói gã ngấm ngầm mời cao thủ cứu tính mạng mình, liền cười nhạc, nói :

—Cát, Đạt Tố, bạn nên gạt những lời lẽ xảo trá sang bên thì hơn Bạn mời cao thủ nào cứu ta thì không rõ, nhưng còn bạn có thành thật cứu mạng ta, hay là sợ ta bị Liễu tồn Trung bắt được rồi tiết lộ âm mưu thâm độc của bạn ?

Lại một phen mượn dao giết người

Cát Đạt Tố cười khanh khạch, đáp :

—Bất cứ sao, nếu không được người dùng thủ pháp «Mãn thiên hoa vũ» phóng ám khí ra, thử hỏi hiện tại bạn còn sống sót được không ?

Dương Cự Nguyên cười nhạt, nói :

—Nếu bấy giờ mỗ bị Liễu tồn Trung kìm chế thì chắc thủ pháp Mãn Thiên Hoa Vũ ấy của bạn, mỗ sẽ lãnh cú hết, phải không

Cát Đạt Tố lộ nụ cười thâm trầm, ánh mắt đầy vẻ giảo hoạt, Dương Cự Nguyên liền hỏi :

—Hiện tại mỗ yêu cầu bạn thực hành lời hứa. Sư muội mỗ đang ở đâu ?

Cát Đạt Tố thủng thẳng đáp :

—Lời hứa của mỗ có điều kiện trao đổi. Đó cụ là điều cam kết từ trước giữa chúng ta. Bây giờ Võ Trần yêu đạo vẫn chưa chết, chính bạn mới là kẻ không giữ đúng lời hứa trước. Thế này vậy, chúng ta lại thương lượng một điều kiện khác nhé, bạn thấy thế nào

Dương Cự hừ nhạc, hầm hực nói :

—Cứ nói ra đi.

Cát Đạt Tố nói :

—Chuyến trước, mọi sự vỡ lở điều do tên tiểu tử Liễu tồn Trung phá hoại. Mỗ sẽ ra hạn trong vòng hai tháng bạn phải đi hành thích hắn, Việc thành công, mỗ bảo đảm Tô Tố sẽ ngả vào lòng bạn ngay.

Giản lão Nhị kể tới đó hậm hực nói :

Mẹ kiếp ! Tên Cát Đạt đó thật hiểm độc. Bấy giờ đệ tử chỉ muốn cho y một mũi Tam lăng tiêu để giáo huấn gã một phen, nhưng đệ tử ngước nhìn lại Dương Cự Nguyên, thấy sắt mặt y lộ đầy vẻ oán hận, tức giận đến chân tay run lẩy bẩy, cười nhạc nói,

—Cát Đạt Tố, Dương Cự Nguyên ta lần này đã nhìn thấy rõ bộ mặt thật của ngươi. Ngươi còn mong tái giở thủ đoạn mượn dao giết người nữa phải không ?

Nói tới đó, y có vẻ hối hận tột độ, rầu rĩ thốt :

—Sư phụ, đệ tử tội đáng muôn thác. Tội đáng muôn thác.

Rồi y nhún người, định nhảy ra ngoài cửa sổ. Tuy y nhanh, nhưng Cát Đạt Tố còn nhanh hơn. Chỉ thấy mắt hoa một cái, Cát Đạt Tố đã đứng chặn trước cửa sổ, mặt lộ đầy sát cơ, thâm trầm hỏi :

—Họ Dương kia, ngươi định đi đâu ?

Dương Cự Nguyên quát lớn :

—Họ Dương ta không phải là chó săn của Đông doanh, muốn đi đâu thì đi, ngươi không có quyền lý tư .

Cát Đạt Tố cười hắc hắc, nói :

—Hễ ai tiến vào Đông doanh này điệu mất hết mọi hành động tự do, Ngươi phải lưu lại đây.

Bấy giờ gương mặt Dương Cự Nguyên hiện đầy vẻ thản nhiên, tỉnh táo, như coi thường cả sự chết, quát bảo :

—Quân chó săn, họ Dương ta sợ ngươi thì không phải là kẻ hảo hán.

Ta chưởng vỗ hờ ra một chiêu, rồi y vội nhảy lui về phía sau muốn xuyên qua một cửa sổ khác đào tẩu, nhưng tai đã nghe giọng thâm trầm của Cát Đạt Tố nói :

—Mày là ngươi tự đi tìm cái chết, Mau nộp mạng cho ta.

Dứt Lời, gã chuyển mình phóng tới chặn đường, giơ chưởng nhắm đầu Dương Cự Nguyên vỗ tới,

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CHUYỆN gia đình tôi

BỐ MÌM, MẸ MÌN

LIÊN SƯƠNG

Hai tiếng, chiến tranh, đã làm cho các vị gọi là « vĩ nhân » hay « đại vĩ nhân » gì đó, phải khổ cực và gian nan mãi. còn riêng chiến tranh đối với gia đình tôi thì tôi nhận thấy nó đã ăn sâu vào xương vào tủy- nên những lời của quí đại nhân ấy thốt ra, chúng tôi cứ sửng sưng. mà chỉ sợ ! nhân cái chiến tranh ấy thôi : Đó là chuyện bắt cóc

Mấy năm trước gia đình tôi ở quê, thì tôi xin trình bày cho các bạn thấy là gia đình tôi đã nằm trong những vùng có đủ mặt mẹ mìn nào là quan mìn nè lính mìn rồi đến các ông bạn mìn nữa chứ. Theo tụi tôi đặt:

Nhà tôi ở dưới đó cũng tương đối khá đủ nuôi mấy đứa tụi tôi nên Me và Ba tôi cũng ít vất vả hơn các người khác tưởng đã là sung sướng rồi nào ngờ có một đạo chúng tôi tưởng đã phải vào nằm bệnh viện «chữa tim» hay là phải hiến tim cho các bác sĩ Mỹ xứ «Cờ Hoa» làm thí nghiệm rồi.

Vì người ta thì phải sống mà đã sinh hoạt thì cơ sự đi ra đi vào nhà mình.

Cũng như ở sở, có phận sự mới được vào. riêng nhà tôi ở dưới thì cứ bị mấy anh lính làng vào xin đồ vật nhăm vật nào «bắt cóc» được họ liền thực hành ngay. Vì thế, các em tôi gọi mấy anh ấy là lính mìn, tuy nhiên mấy anh này « bắt cóc» đồ không được «rộng» lắm, chứ còn các quan thì cứ bắt «của đẹp» nên Ba mẹ tôi lo lắm. Nhất là Mẹ tôi.

Vào buổi tối nọ, chúng tôi đang yên giấc thì lại có tiếng đập cửa và mấy anh bạn vùng bưng ra hỏi thăm nữa, chúng tôi thì sợ quá đắp kín chân lại, riêng Ba tôi lại đồng lõa với họ là khuân vật họ «bắt cóc» ra đưa cho họ— kể cả những vật mà chúng tôi rất cần để trốn đó là cái chăn chúng tôi đang đắp— Họ đi rồi. cả nhà thở ra khoan khoái. thắp đèn lên rồi lại xúm nhau bàn việc di chuyển để trốn các mẹ mìn đặc biệt này và cũng là để trấn an cho tiếng tặp sau bớt lại chứ không cả thì cả nhà lại quay tơ ra hết.

Trong lúc ngồi bàn đó, Ba tôi nói với Mẹ tôi :

— Thôi Bà ạ, đừng tiếc làm gì, lên ở với con Vân đi.

Vân, dì tôi ở sài gòn này. Chứ bà mà ở đây độ chừng thêm nửa năm nữa, chắc là tôi phải khóc bà đấy.

Mẹ tôi nghe thế ; hét lên :

— Tôi không muốn đi đâu hết, tôi chết thì ông sướng chứ sao, có thêm vợ trẻ nữa mà.

— Thôi, bà nói thế, tôi phải hỏi đến các con, chứ bà lúc nào cũng ghen được cả.

Nghe nói đến chúng tôi, nên chúng tôi nói liền, không đợi lời hỏi của Ba tôi :

— Mẹ ơi ! ở đây « bắt cóc » ghê quá. chúng con sợ rồi mẹ không đi, thì chúng con đi với Ba đó,

Má tôi nghe chúng tôi la thế, Bà đáp cộc lốc :

— Ừ ! đi thì đi bà ngừng 1 lát rồi nói.

— Nhưng mà tôi nói trước, đi nơi nào mà tui không còn sợ nữa, nếu tui còn sợ là, cha con ông biết tay tui nhé.

Thế là cách bốn hôm sau, cả nhà tôi từ giã từ giã bà con láng giềng và thuê mấy chiếc xe đi vào thành phố bỏ lại vùng quê sau lưng theo lời các nha nhạc sĩ,

(Còn nữa)

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Sáu 25-6-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g.16 Thiếu nhi Học mà chơi
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu « Tìm hiểu nhện và dơi »
1920 Giờ Văn hóa : Tình Việt
20g00 Tin Tức
20g30 Tạp diễn Tùng Lâm
21g10 Bình Luận
21g20 Hình ảnh tuần qua
2130 Thoại kịch «Tâm sự của Oanh» do ban Phương Nam phụ trách
22g15 Tin chọn lọc
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 The first nine Months are the Hardest
1305 Ironside
1405 Sports
1530 Iron Horse
1630 The detectives
1705 Hawai five O
1800 Johnny cash
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2300 News
2230 Movie : Tonigh Awards
2400 Movie : Stand It

SỐNG đời sống MỚI

Các món cháo

Các đồ phụ ăn với cháo

Lạc rang giã nhỏ bánh tráng nướng vàng giã nhỏ gừng thái chỉ cá qua sống lọc lấy nạc bỏ da để riêng (Xương cá cho vào cháo nấu lấy nước ngọt) Rau sà lách từng lá rửa sẵn để riêng hành ta nguyên cây chẻ làm bốn, cắt khúc, để riêng

Khi ăn để dưới bát vài lá rau sà lách, trên bày mấy miếng cá quả thái mỏng (còn sống) mấy miếng thịt vịt chặt con cờ, vài ba miếng hành, múc nước cháo thật sôi để lên (phải cháo thật sôi cá mới chín) rồi rắc lạc và bánh tráng lên trên với một chút mỡ nước đem ra ăn nóng.

Cháo vịt Saigon

Vịt nấu nguyên con với cháo, khi vịt chín rồi, lấy ra chặt miếng, bày lên đĩa. Khi ăn chấm thịt với nước mắm, cho gừng, đường, dấm, pha đều, Cháo nêm nước mắm, cho hành mùi ăn riêng.

Cháo bò.

Cháo nấu nguyên hạt gạo. Khi nấu phải cho xương bò hay xương lợn nấu chung với cháo đủ lấy nước ngọt. Nêm mắm, muối vào cháo.

Thịt bò nạc thái miếng, lấy sống dao dần cho mềm. ướp vào thịt một chút nước mắm và vài thìa mỡ. để sẵn.

Khi ăn, thái gừng non ra từng sợi nhỏ để dưới bát trên để thịt bò sống. Đun cháo thật sôi, múc đổ lên trên thịt. Rắc hành, mùi đem ra ngay. Muốn ăn trứng gà, thì đập vào bát cháo một quả trứng gà trước.

Cháo bồ rục :

— Cháo phải nấu chung với xương lợi cho có nước ngọt. nêm nắm muối, để riêng. Bồ rục thái miếng bằng ngón tay đi một. Sau khi lấy những chất hôi ở trong đi, ngâm bồ rục vào một bát nước lã.

— Thịt rọi băm với hành bồ tiêu để riêng Khi ăn phải hâm cháo cho thật sôi Cháo sôi bỏ thịt vào đánh đều Bồ rục ngâm gạn nước đi múc nước cháo sôi vào trần độ hai lượt nước (múc nước cháo vào bác, lại chắt nước cháo ra làm hai lần như thế) Chia bồ rục ra từng bát mỗi bát đập sẵn một quả trứng gà.

Múc cháo đổ lên trên. Trên cháo rắc hành mùi.

NÊN ĐỂ Ý : Lối trần bồ rục theo cách này là để cho những người không ăn được bồ rục tái và sống lắm. Có một lối trần khác là rửa bồ rục nhiều lần nước lã cho

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 3628
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.87
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.50

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 26.6.1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủa Nhựt 27-6-71

BS. Vũ-Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
- Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIAĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nha	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

Số 94

CHƯƠNG HAI MƯƠI SÁU
HUCK CAN THIỆP VÀO

Khi tất cả mọi người đều đã đi rồi, người ta bèn chỉ buồng cho chúng tôi ở. Ông Hoàng Đế được dành cho căn phòng của Marie-Jeanne.

Cô này đi ngủ chung trong phòng của các cô em. Ông Hầu Tước thì được dành riêng cho căn phòng để cho các bạn bè còn tôi thì người ta để cho ngủ trong nhà kho.

Buổi tối đến, trong khi ăn cơm, tôi phải đứng hầu ở phía sau ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước. Còn những chú mọi thì hầu bàn các người khác.

Sau bữa ăn tối, Mõm Thỏ và tôi cùng ăn ở trong nhà bếp trong khi đó thì những chú mọi lo dọn dẹp bàn ăn. Jeannette không ngớt hỏi thăm tôi về những chuyện ở bên Anh khiến cho tôi sợ muốn lạnh cứng người ra.

Cô ta hỏi tôi :

—Có bao giờ anh được thấy nhà vua chưa ?

—Ai ? Guillaume IV phải hôn ? Dĩ nhiên rồi, chủ nhật nào chúng tôi chẳng thấy ông ta đi lễ nhà thờ.

Tôi được biết là ông vua đã chết từ lâu rồi, nhưng dù sao thì mình cũng phải nói một câu gì chứ !

—Có nhìn thấy thường không ?

—Nhìn thấy thường lắm chứ ! Vì cái ghế băng của ông ấy ngồi ở ngay phía trước mặt của chúng tôi, ở phía bên chỗ thuyết pháp.

—Nhưng tôi cứ tưởng đâu là ông ta ở Luân Đôn kia mà !

—Dĩ nhiên rồi ! Chứ cô còn muốn ông ta ở đâu nữa bây giờ ?

—Nhưng tôi tưởng đâu rằng mấy người ở Shejjield kia mà ?

Chỗ này thì tôi bị kẹt dứ. Tôi phải ngậm một miếng xương gà nín thở để cho mình có đủ thì giờ suy nghĩ. Tôi tới :

—Tôi muốn nói là : Ông ta thường hay tới chỗ nhà thờ của chúng tôi vào mùa hè, khi ông tới để tắm biển.

—Anh nói thế nào ấy chứ ! Sheffield đâu có ở gần bờ biển.

—Tôi đâu có nói như vậy !

| Chính anh nói mà !

—Không mà !

—Có mà !

—Không mà ! Cô hãy nghe tôi nói đây nè ! Chắc hẳn là cô cũng đã từng được thấy Eau de Cologne rồi chứ ?

—Có !

—Nhưng chắc hẳn là chưa bao giờ cô tới Cologne để lấy thứ nước thơm đó ?

—Dĩ nhiên là không rồi.

—Thì Hoàng Đế Guillaume VI cũng đâu có bắt buộc phải đi ra biển mới có thể tắm biển được. Ông ta chỉ cần người ta đem từng thùng phuy nước biển tới. Trong tòa lâu đài của ông ta ở Shejjield, ông ta có một cái nồi súp-de thật là vĩ đại để nấu nước biển đó lên. Ông ta đâu có thể nấu được tất cả một cái biển lên cho có nước nóng được, dù ông ta là Hoàng Đế đi chăng nữa ?

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 106

Lại một kinh kha : thành đắc

— Thành Đắc dã gọi là khỏe, nhưng làm sao mà địch được quan bát phò mã nhỉ ?

Bát phò mã nghe nói tới Thành Đắc vội hỏi :

— Thành Đắc là đứa nào ?

Tên thái giám đáp :

— Hắn là một tên đầu bếp trong nội vụ phủ. Đấy !

Bát Phò Mã vốn khoái những chàng có sức khoẻ, nghe nói vậy liền bức tên thái giám đi gọi cho kỳ được Thành Đắc tới. Thành Đắc vừa trông thấy phò Mã giá, choáng hồn bạt vía, vội bò xuống sát đất, chẳng dám cất đầu lên ngó nữa, Bát phò Mã lấy lời lẽ ôn tồn an ủi Đắc, lại bảo Đắc có bao nhiêu khí lực cứ mang hết ra, may mà thắng được y thì y sẽ đề bạt cho.

Đắc nghe Phò Mã gia nói vậy, lúc đó mới dám cả gan đứng dậy và không còn sợ sệt như trước. Bát Phò Mã bảo Đắc lại bưng nổi cặp sư tử đá. Đắc tiến lên mấy bước, mỗi tay bốc một con, chạy như bay, quanh sân một lượt, rồi hai, rồi ba, lúc đó mới đặt cặp sư tử vào chỗ cũ, hơi không thở gấp, mặt không đỏ ửng.

Bát Phò mã thấy vậy, mừng quá, chạy lại cầm tay Đắc lắc lắc tỏ vẻ khai tuyệt ; lại bảo Đắc cắm luôn 7 cây côn gỗ thành một hàng trước Viện cứ mỗi cây phải cắm sâu ít ra là 3 thước Bát Phò Mã bước tới nhảy tung người lên, đá vụt ngọn cước ra nhanh như chớp vào 7 cây côn. Người ta chỉ nghe một loạt tiếng « rắc, rắc, rắc... » tức thì 7 cây côn gãy gập thành đôi bắn tung ra chung quanh rơi phịch xuống đất. Bọn thái giám đứng hai bên lại Vỗ tay hoan hô rùm trời.

Bát phò Đã đứng hẳn người lên, bảo bọn thái giám lại cắm 7 cây côn khác một dãy như trước rồi bảo Đắc đá xem, Đắc bước lên vài bước, lấy mắt ngắm nghía một lượt do đo, rồi bảo thêm. cắm, Bọn thái giám thêm một cây. Đắc bảo thêm nữa. Lại cắm thêm cây nữa. Đắc lại bảo cắm thêm— thêm một lúc 12 cây. Lúc đó Đắc mới gật đầu cho là đủ.

Mọi người trố mắt nhìn. Đắc không sợ, cũng không vội. Hắn thong thả bước tới, cũng bắt chước Bát Phò Mã, tung người lên. đá vút chân phải ra một cước, tức thì 12 cây côn gỗ gãy tiện, chẳng khác gì bị dao chặt. Bọn Thái giám. Bát Phò Mã thì luôn mồm khen tuyệt, khen giỏi. Từ đó Phò Mã giữ Đắc lại trong cung, làm chức quản dơi doanh Thần cơ : Cứ mỗi lần Bát Phò Mã có phiên trực thì Đắc luôn luôn ở cạnh. Tiếng thành Đức có thần lực : Mỗi ngày một lớn rộng mãi ra khiến Lâm Thanh cũng phải biết tới.

Vì thế là bọn Thái giám đứng làm môi giới cho 2 người gặp nhau. Thanh đưa cho Đắc 6 Vạn lạng bạc tại nhà dùng đàng tên gọi Thôi Sĩ Tuấn còn hứa với Đắc hễ việc thành sẽ phong cho làm Vương Gia Đắc hết lời đồng ý và trở về cung nội.

Rồi một đêm, đêm rằm tháng 8 Trung thu, Gia khánh đế giá hạnh Vườn Viên minh, mở tiệc thưởng trăng trên đài Hàm hư lãng giám có bọn phi tần cung nga ngồi hầu hai bên, Bát Phò Mã trực bạn ở trên đài Thành Đắc đứng thị vệ ở phía dưới.

Rượu uống đã đến lúc chếnh choáng, Gia Khánh đế đứng dậy đi tiểu tiện, phía sau có 3 4 tên thái giám theo hầu, Bỗng Thành Đắc xông lên đài đi sát theo gót Hoàng đế. Bọn thái giám để ý thấy mặt Đắc có kẻ khả nghi. vội chạy tới cản lại. Đắc rút trong ống tay áo ra một cây cương đao sáng quắc nhè giữa ngực tên Thái giám cho một mũi tên thái giám ngã quay xuống đất Hoàng đế, Gia Khánh để thấy nguy rồi miệng la ; «Có giặc» chân quýnh lên chạy vòng cây hoa quế lớn để trốn

Bát phò Mã ở trên đài, nghe tiếng Hoàng đế kêu la, vội chạy tới. thấy Thành Đắc, tay đang cầm cây cương đao, đuổi theo hoàng đế quanh gốc cây hoa quế. Y gầm lên một tiếng. nhảy xông tới. chộp lấy 2 tay Đắc khóa chặt lại, Bọn ngự lâm quân cũng chạy ở cả tới vây lại, gầm lên một tiếng vang động cả khu vườn.

Nếu nói đến sức mạnh thì Đắc hơn hẳn Bát phò mã. Nhưng lúc này, Đắc thấy bọn thị vệ quá đông, đâm ra lúng cuống, tay chân yếu hẳn đi, đôi mắt chỉ trừng trừng nhìn Phò Mã, dở hẳn người ra, không dám phản ứng.

Bọn quân ngự lâm ở cả tới vây lại bắt Đắc. tống vào khám lớn của bộ hình. Đêm đó, lục Bộ, Cửu Khanh đều vội tới vườn Viên Minh Vấn an, Gia Khánh đế bảo các Vương đại thần cùng với lục bộ. Cửu Khanh hội lại để thẩm vấn thích khách. Tương Quốc Trương quan Trai hôm đó làm chánh thẩm.

(Còn nữa)

---

của Nguyễn-Thụy-ong

SỐ (54)

HƯƠNG SẦU

Bác thở dài ;

— Tôi có xem tử vi cho nó, tôi thấy mạng nó toàn sao xấu chiếu vào trong tháng này,

Bố Thụy hỏi :

— Nhà anh đã làm xong chưa.

— Thì cũng che mưa che nắng như chú vậy thôi. phải năm mươi ngày nữa mình mới may ra có được căn nhà cho ra hồn. cha bố chúng nó chứ tiêu thổ kháng chiến cái con mẹ chúng nó.

Thử hỏi thằng Tây tấn công lên đây chúng nó có thèm ở nhà mình đâu. trâu bò gà vịt chúng còn bắn chết vứt đầy đồng không thèm ăn, cái bọn răng đen mã tấu mồ hôi dầu này biết gì,.. Tôi còn sống với chúng ngày nào tôi còn bực mình,

Bố Thụy nói lại chuyện Thụy nói với ông hỏi nấy về thằng cán bộ Phú, bác Cả lại nổi giận :

Lại cái thằng khốn nạn ấy nữa, người ta khổ như vậy còn muốn kiếm chuyện gì nữa đây chứ.

Bác Cả chợt lo lắng :

— Này nó nói như vậy không phải chỉ đe dọa xuông thôi đâu, cái quân bất nhân này dám làm thật lắm, phải nói với ông Đồng Trời coi chừng mới được.

— Khi chúng nó đã muốn hại người ta thì không còn cách gì cản được. đồ chó săn hèn hạ.

— Nhưng có coi chừng chúng vẫn hơn.

Bác Cả chắc chắc lưỡi, lắc đầu ;

— Tôi càng ngày càng sợ bọn dã man này.

— Lát nữa ông Đồng Trời đến đây, anh nên lựa lời nói cho ông ta biết để ông ta tránh trước đi là vừa,

— Tránh đi đâu, tránh lên trời à,

— Nhưng ông ta biết trước coi chừng cũng là điều hay.

— Thì mình cũng chỉ biết nói vậy thôi, còn số mạng nữa,

Bữa cơm tối đã xong. mẹ Thụy dọn dẹp. bà đi pha một ấm trà cho bố Thụy và bác Cả ngồi uống. Thụy nằm gối đầu lên lòng bác Cả. Nó nhớ căn nhà cũ, nhớ cái ghế tràng kỷ mà bác Cả từng ngồi uống nước trà. nhớ tiếng cười như pháo ran của bác Cả ngày nào, Bây giờ thì đã thay đổi, bác Cả không còn cười nhiều như mọi khi nữa. nét mặt bác rầu đầy vẻ lo âu.

(CÒN NỮA)

---

10 ngày tuyệt vời

(Tiếp theo trang 5)

nào cho hiện tại và tương lai à ? Phải có chứ. mặc dù chỉ là 1 hy vọng có thể sánh như hạt cát trong bãi sa mạc. giọt nước trong đại dương. nhưng cái hy vọng rõ cũng bền vững cái hy vọng ấy sẽ không bao giờ thành bọt biển cả. Cái hy vọng ấy, cái hy vọng...

Em lại ngắt lời.

— Thủy hôm nay có lối nói chuyện đáng ghét quá. chỉ có những kẻ có tâm sự buồn mới có lối nói chuyện thế thôi, chúng ta đang vui mà. Còn nếu Thủy bắt Mai phải hy vọng. thì Mai chỉ có một niềm hy vọng thật nhỏ bé, nhỏ bé như Thủy đã nói đó. Hy vọng thật nhỏ bé, nhỏ bé như Thủy đã nói đó, Hy vọng rằng chúng ta đừng bao giờ xa nhau cả.

Thủy mở tròn mắt ngạc nhiên :

— Mai biết chuyện à...

— Không ! biết gì đâu ?...

— Thế à ! Thủy cứ ngỡ ...

— Gì thế Thủy ?

Thủy cười buồn :

— Mình sắp phải xa nhau rồi, Đơn vị ba Thủy đổi lên Ba mê Thuột nên gia đình phải theo

Bỗng nhiên em lại lạnh lùng với tin ấy một cách dửng dưng. Trong khi bên cạnh Thủy đang khóc nức nở, em không hiểu được em nữa. Nhưng em biết rằng trong lòng em, một niềm tin đang sụp đổ. Thế mà chả hiểu sao em lại lên mặt an ủi Thủy :

— Thôi đừng buồn nữa Thủy a ! Hãy nuôi một hy vọng cho tương lai. Hy vọng thật bé nhỏ tầm thường : có một ngày đẹp trời nào đó mình sẽ gặp nhau. Và sống bên nhau mãi mãi... Mai chỉ xin Thủy 1 điều.

Thủy ngơ ngác hỏi :

— Điều gì ?

Em chậm rãi trả lời :

— «Xa nhau, xa mặt chớ xa lòng» Thủy nhé.

Thủy mỉm cười gật đầu. Em cũng cười theo. Tiếng cười trong vắt như pha lê. phá tan những gì buồn phiền ở Thủy và em. một ngày hừng sáng.. !

CON NÍT!
BAN NÓNG. CAM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)

Sirop
BANOMYCINE
Laboratoires
HADZER

TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

---

mẹ ghẻ con chồng

(62) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Nàng tin rằng phen này cha nàng thắng cuộc. Muốn sống thì phải táo bạo mới được. Công lạt mở Để cho mẹ khỏi ngượng ngập. nàng vào nhà bếp, Nàng tin chắc rằng đêm nay, mẹ nàng đi để tìm một người mà nàng rất oán ghét, Đó là thầy hương hảo,

Bà chủ nói to tiếng, như để thanh minh với ông Tư Lung và hai đứa con trong nhà :

— Cứ vô đây ?

Bấy lâu, thầy hương hảo chín có tới nhà này vài lần lúc ban ngày. Đêm nay, thầy ta thấy rằng nếu xông pha quá mức thì có dư luận không tốt. Thầy ta nói ;

— Được rồi. Cám ơn bà chủ.

Bà chủ đã sắp sẵn kế hoạch, gọi thầy hương hảo tới để chọc tức ông chủ, Bà nói to :

— Cứ vô mà. Để tôi thắp đèn.

— Cám ơn bà, Ngày mai tôi tới, Tôi ngại lắm,

— Đêm nay, lát nữa, thầy lên gác nói chuyện với nhà tôi, Ông muốn giao tất cả đất vườn cho đứa con riêng Thầy can giám dùm. Mấy ngày rày, ông nhịn ăn.

Giọng nói của bà chủ mỗi lúc thêm to, như để cho ông chủ nghe và bà đi lần đến gần nhà bếp. Nằm bên trong, Hưởng vừa mừng vừa tức vì nàng không chịu trách nhiệm về những gì đã xảy ra, Dường như bà chủ và thầy hương hảo lại trở ra trước cổng.

Chó sủa rộ lên !

Bà chủ nạt lớn :

— Con chó kỳ quá. Tại sao nó sủa tư hôi tao chưa về vậy Trúc ?

Từ trên lầu, thằng Trúc mở cửa sổ, nhìn xuống.

— Cái gì vậy má ? Con sợ ăn cướp. Mở cửa thì thiệt họ áo vô nữa, làm sao con chống cự được ?

Bà chủ vô nhà, nhìn chung quanh rồi vặn đèn lên. Lúc này, trong cuộc gặp gỡ với thầy hương hảo Chìu, bà được tiếng mạo làm vì sau cái họa ngày nào, thầy hương hảo hưu nhìn ra mọi cách để bắt thằng Hiền và Lão Tư Lung, nếu hai người này chống lại bà.

Bà hỏi :

— Có gì lạ không ?

Thằng Trúc nói :

— Con ở trong nhà. Chó sủa tưng chập, vậy thôi.

Vì có mặc cảm tội lỗi nên bà chủ nghi rằng chó sủa trong khi thầy hương hảo tới trước sân :

— Ừ ! Cho sủa vì nghe tiếng động Cờ này nó khôn lắm. Con ngủ đi !

Nhưng bà chủ chưa yên tâm. Bà không hề nghĩ đến chuyện gì xa xôi. Bà chủ nghi ngờ rằng ông Tư Lung và thằng Hiền lén vào nhà để ăn cắp, cạy tủ lấy vàng vì thật ra, họ không ưa gì ông chủ.

Lát sau, bà mở cửa, ra sân, đến trước lẫm lúa,

Từ trong lẫm lúa, ông Tư Lung hỏi khẽ :

— Ai đó ?

Bà chủ nói :

— Tôi đây ? Này giờ ông ngủ hay thức ?

Ông Tư Lung lanh miệng trả lời, như tạt một gáo nước lạnh vào đầu bà chủ và cũng là làm lạc hướng sự nghi ngờ

— Thức chớ. Tôi nghe chó sủa nhưng...

— Ông thấy gì ?

— Chó sủa vì có người ngoài cổng...

Bà chủ vẫn tin phần nào rằng Tư Lung là người nam tiền và con như tới số tiền lương khá to mà bà đã hứa, hôm qua. Bà nói :

— Mấy người tá điền... đòi mượn tiền vì cha mẹ họ đau yếu. Tôi tới thăm họ. cho biết... ra sao !

Nhưng bà chủ không yên tâm cho lắm. Tiếng chó sủa có gì khác thường. Con chó này khôn ngoan. chẳng bao giờ sủa bậy khi bà nói chuyện với khách.

— Còn thằng Hiền ? Nó có tới đây không ?

— Tôi không thấy. Để ngủ tôi coi thử.

— Thôi, ông ngủ đi. Hễ nghe chuyện gì lạ thì cho tôi biết. Mai đi vắng nhà một chút mà sao ra ... tôi coi. Ông chỉ thì như thường không biết gì hết. Thằng Trúc với con Hương thì ngủ đại như con chó ba tuần.

xXx

Ông chủ cư tên hư hơ .

— Tình sao bây giờ ? Hiền...

— Hiền đâu ?

— Ba ngủ yên là con mừng. Chắc ba không quen ngủ nóp. Cứ quạt muỗi cho ba ngủ. Ủa muỗi thì có anh lửa hộ, thầy..

(CÒN NỮA)

Thuốc trị sốt rét

Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

Chính Luận

Chuyện phiếm

Đài ma trên núi

Trại đóng trên một bãi cát rộng chừng mười mẫu tây Ba bên là núi ,Còn lại là bờ biển·Bạn bè có lối 50 đứa sống chung với nhau trong 3 giải nhà nóc tôn. Vách đất thì dày. Chung quanh còn có hàng rào kẽm gai và ở ngay chính giữa thấy sừng sững cái tháp canh cao vòi vọi. Một độc đạo nối liền đơn vị này đến một làng đánh cá với trên dưới hai trăm dân cư. Đường dài gần 20 cây số mà chỉ xử dụng được trong mùa nắng. Mùa mưa thì thường xuyên bị ngập. Trận bão vừa qua làm đường này bị trôi mất một khoảng có đến trăm thước và theo lời thằng bạn đi xem về kể lại thì cái lỗ đó sâu như hố bom.Đứng gần nhìn xuống là muốn lộn cồ luôn.

Tôi đến đây bằng thuyền gắn máy. Sáu tháng rồi. Ngày ăn cơm sấy với đồ hộp. Tối uống cà phê đen đi kích đến sáng bò về. Rồi thì ăn, rồi ngủ, rồi đi kích nữa. Lâu lâu ông trưởng trại thay đồi chiến thuật làm những «kẻ ở trên núi» nó ngán chết thôi. Thay vì đi kích đêm thì đồi thành kích ngày một vài bận rồi trở về kích đêm lại như cũ. Không biết những kẻ ở trên núi có ngán hay không. Nhưng lâu rồi, thấy vùng này được bình yên. Liên lạc với bên ngoài chỉ có hệ thống vô tuyến. Tưởng ở vùng xa xôi này sẽ được cái tự do muốn làm chi thì làm và không có quan nào đến thanh tra hoặc thăm viếng. Tuy nhiên quan không đến thanh tra thì chỉ đỡ được khỏi phải tiếp rước, nhưng quan không đến được thì quan bay trực thăng theo dõi, bảo thả trái khói làm hiệu. Bê bối ở nhà trốn đi kích thì nói láo không xuôi. Cho nên lúc nào cũng phải lên núi..

Đời sống trong thời chiến, ở cái tuổi phải xếp bút nghiêng lên đường tranh đấu mà tay chân và thân thể còn được chiến tranh tha thứ thì không còn dám đòi hỏi gì hơn ? Mà đòi hỏi cái gì mới được chứ ? Duy có mấy việc sau đây nó làm cho mình thấy khó chịu chút ít mà không biết phải làm sao ? Thứ nhất là ở đây không mua được sách báo gì về coi. Kế đó là đi kích thường gặp thú nằm ngon ở trước mặt và trong tầm súng mà không được phép săn kiếm thịt về đánh chén. Suốt ngày ta chỉ nghe chỉ thị. Chỉ thị của trưởng đồn. Chỉ thị của quan bay nhởn nhơ đâu đó gọi máy truyền ra. Nhưng mà thôi. Mình cũng tạm chịu được đi. Còn lại niềm vui thích đơn sơ và vô tội ở tuổi này là nghe đài phát thanh trong những giờ phút rảnh rỗi vậy.

Máy radio «Trăn si to» của tôi loại có 3 băng đàng hoàng và chạy bằng 4 cục pin hiệu con Ó. Mỗi cục giá bây giờ là 30 đồng bạc. Mua về nạp vô và gài nắp lại. Rồi kéo «an ten» cho đúng ngữ chế tạo, sửa cho ngay ngắn. Xong tay này bật nút, tay kia vặn đài. Đầu tiên tôi đề băng BC (Không biết có nghĩa là gì) rồi rà từ đầu này đến đầu kia. Nhạc Tàu, nhạc ấn Độ, nhạc mọi đen. mọi trắng với giọng của «bên kia» ra rả nghe muốn nhức óc luôn. Vặn sang băng kế thấy đề chữ SW1 (Cũng không biết nghĩa là gì) rồi bắt đầu rà ngược lại. Lại những tiếng rồ rồ, rồi đài phát thanh nước ngoài, lại cái giọng của «bên kia» ra rả như muốn chửi cha người nghe. Và cứ thế mà vặn suốt luôn băng này. Tức mình, vặn sang băng cuối thấy đề chữ SW2 (Lại cũng không biết có nghĩa gì). Lại rà lại tiếp nghe những tiếng rồ rồ. À, thì ra đây rồi. Đúng là đài nhà ta đây rồi. Chu choa. mò mãi mới gặp nó đấy ! Lòng hí hửng đưa tay xoay nút điều chỉnh. Nhưng lạ thay ! Tiếng thì khi mất, khi hiện và lại hú lên hú xuống nghe như tiếng thở của người bị suyễn, dồn dập, bất thường ? Vặn thêm vài nút nữa thì lại gặp nhạc mọi, nhạc Tàu, nhạc ấn Độ kèm với cái giọng phía «bên kia», nghe bắn hoc như chưởi bới mình. Mà khi gặp những thứ của nợ này thì nghe lại rõ quá.

Luôn luôn tôi cứ bị như vậy. Sẵn có thằng bạn khoe chuyên sửa radio trước khi nhập ngũ nên nhờ đem «nghề của chàng» ra điều chỉnh lại dùm chút coi. Nó lay quay một chập cũng không xong bèn vì vút một đường giảng lý theo lối khoa học (Khoa học giả tưởng nào đây chăng). Nó nói một hơi. «Máy 3 băng hạch quá, xài sao được. Ở đây chung quanh núi rừng áng mẹ nó hết sóng rồi còn bắt được cái gì. Thôi, bỏ đi tám. Muốn xài mang về thành phố mà xài.

Ờ phải. Máy ra-dio 3 băng chạy bằng 4 cục bin con Ó hạch thiệt, ủa ? Hạch mà sao bắt đài «bên kia» và đài của mọi nghe nó rõ vậy cà? Chẳng lẽ đài BBC, đài VOA hay là đài «bên kia» nó đặt đâu trên mấy ngọn núi gần đây nên sóng phát không bị núi rừng ngăn lại?.

Nếu đài phát thanh trên mảnh đất này họ phải đóng thuế cho quốc gia mình có thêm ngoại tệ quan trọng để nhập cảng đường, mỡ, gà, xe honda hay là gì gì đó chớ, làm thinh như vậy coi sao được! Coi chừng vì hiến rồi Giám sát đăng báo tư toa đó nghen, vậy ai đó liệu mà rút lui trước khi có lệnh tống xuất khỏi nước. Nhưng mà họ đặt đài ở trên mấy ngọn núi này mà không thấy? Hay đó là mấy đài ma?

Thấy tôi cứ thắc mắc ở điểm này,con người có nghề sửa ra-dio khi nảy bèn làm 1 cái mẳng mỏ.Cóc chịu mày được rồi đó. Người ta nói biết thì thưa thốt, không biết thì dựa cột mà nghe·Làm nhảm hoài!

Đến nước này thì là hết biết·Đang bực mình nghe nó nói vậy thì chính nó mới là thằng cóc ai chịu được chớ không phải tôi. Người ta họ mơ ước những điều cao siêu, như làm sao cho mấy va ly bạc được xuất ngoại an toàn, bè đảng ta phen này sẽ được này được nọ, chỗ ngồi êm ấm của ta đừng có tên nào chiếu cố bất tử v.v.·. Tôi chỉ có một giấc mơ nhỏ là làm sao cái ra-dio 3 băng của tôi chạy bằng 4 cục pin con Ó bắt được đài nhà là mãn nguyện lắm rồi.

Và trong mấy thứ bực mình của người ở trại xa,tôi thấy việc cái máy ra-dio này có 3 băng đàng hoàng,lại chạy bằng 4 cục pin con Ó mà không bắt được đài mình.Trong khi bắt trúng đài mọi, nói tiếng gì nghe không hiểu và những đài «bên kia» mãi ra rả cái giọng vừa láo khoét, vừa chanh chua thì đó tưởng cũng là điều cóc ai chịu được nữa.

Có phải vậy không hởi những bạn trẻ mình châu trời Nam của tôi?.

HẢO

Thuốc bổ
BETONIC
✱ tẩm bổ sau khi đau.
✱ trị biếng ăn, sụt cân.
57 M. BYT/QCDP

MỜI BẠN CÙNG TÔI THĂM TRẠI CÙI THANH BÌNH

phóng sự của **THU-AN**

(Tiếp theo và hết)

Tình cảm của những người mang bệnh này rất mãnh liệt sâu xa, có lẽ họ còn dễ xúc cảm hơn những người khoẻ nhiều, nỗi cô đơn đau khổ ngày ngày gậm nhấm tâm hồn họ không làm cho tâm hồn họ trở nên cằn cỗi. Trái lại họ vẫn biết yêu thương, có khi tình yêu của họ còn mãnh liệt hơn chúng ta nữa là khác. Mới đây trong trại có một anh trại viên mới từ Quy-Hoà, chuyền vào uống thuốc quyên sinh, Nguyên do không phải vì nỗi buồn chán do bệnh tật mà vì...yêu. Hồi ngoài Quy Hoà, anh và một cô đồng trại yêu nhau ra rít. Hai người hẳn cũng đã thề non hẹn biển kỹ càng nguyện sống chết có nhau. Khi anh vào đây, mối tình hai người vẫn được tiếp tục qua những lá thư màu xanh hy vọng. Anh cùng người yêu xếp đặp tương lai rất rực rỡ : anh rủ cô gái vào đây chung sống. có cho ở khang trang, tiền ăn không phải lo, và nếu hai người cùng làm việc mỗi tháng sẽ để ra được vài nghìn, để lo con sau nầy... Nhưng ...dùng một cách nàng đổi ý kiến, viết thư trả lời là sẽ không vào nữa. Tuyệt vọng : anh uống thuốc tự tử. Nhưng may, hay không may thay 1 người cùng trại khám phá ra, và chở anh đi nhà thương cứu cấp.

Không biết người yêu anh đã biết nông nỗi đoạn trường này chưa. Ở đây... 1 trai thừa gái thiếu . Lúc nãy tôi quên chưa nói là trong trại có tất cả 26 đàn ông độc thân, đàn bà độc thân có 7 người thôi.

Tạm gác lại câu chuyện bi thương kia, mời quí vị trở lại nghe tôi tiếp tục câu chuyện với hai bà lúc nãy,

—Các em học đến lớp mấy rồi bác ?

—Một đứa học lớp tư, còn thằng em nó mới đi học bà.

—Ở đây các em được dạy đến lớp mấy bác ?

—Dạ ông thầy ở đây chỉ dạy có hai lớp bà. Hết lớp tư rồi thôi, hổng đi học nữa.

— Hai bác năm nay bao nhiêu tuổi rồi ạ ?

— Tui 34, còn chị này 32.

Chết cha không ? Nãy giờ tôi tưởng hai bà cũng phải trên bốn chục nên mới gọi là bác chứ. Không hiểu họ có buồn vì sự hiểu lầm ấy không? Bệnh tật đã làm họ già trước tuổi nhiều quá.

Từ giã hai «bác», tôi lom khom đi kiếm mọi người, nãy giờ đã đi đâu cả rồi. Nghe văng vẳng tiếng đàn từ trong một căn trại vọng ra, tôi phóng vội tới. Vừa thò đầu vào, tôi vội thụt ra vì :

— Chị có biết hát không ?

Căn trại này chứa độ 10 gia đình. Mỗi tổ ấm là 2 cái giường sắt loại nhỏ kê đấu đầu vào nhau, giữa có khoảng trống làm đường đi, Và nhà này ngăn với nhà kia bởi một vách lưng lửng thật ra chẳng thể che đậy hay ngăn cách gì hết,

Thấy một người đàn bà mập mạp, khỏe mạnh. không có một tí dấu vết gì là bệnh đang đứng pha sữa cho một em bé chừng 6, 7 tháng mà chị bế trên tay, tôi ngạc nhiên ghê nên đến gần hỏi chuyện. Thì ra chị không phải là trại viên, hôm nay chủ nhật nên chị dẫn đây thăm anh chị và cháu là em bé chị đang bế.

Ngồi cạnh chị là một em gái người loắt choắt, gương mặt già nua. mệt mỏi, Da dẻ em đen đủi. có những lấm chấm đen Thấy tôi nhìn. em liền đứng xuống đất khoanh tay chào rất lễ phép, Em mới có 13 tuổi và bị bệnh từ năm lên 7. Tội nghiệp cho em. mồ côi cha mẹ từ lúc còn tấm bé đã là một điều bất hạnh rồi, em lại gánh chịu một căn bệnh quái ác nữa. họ hàng không ai cho nương tựa nên em phải một mình lặn lội từ Sóc Trăng lên Saigon chữa bệnh Hiện giờ em vẫn ở bên Chợ Quán chưa được chuyển sang đây vì chưa khỏi lắm.

Nhìn thân hình đen đủi, gầy còm, với hai bàn tay sưng phù của em. chúng tôi nao nao. Một anh cầm tay em lên hỏi han. an ủi. Em nói chuyện thưa gửi lễ phép. dễ thương vô cùng. Đứng với em một lúc. tôi chạy sang giường mẹ của em nhỏ kia thăm hỏi chị.

— Chị được mấy cháu rồi ?

— Mới có một thôi cô.

Rồi tôi chưa hỏi nhưng chị cũng tự động giải thích tại sao chị lấy chồng :

— Tụi tui lấy nhau để chia xẻ với nhau những lúc cô đơn buồn tủi chớ thật ra có tính bịnh tật thế này còn ham muốn gì nữa,. Nhất là những lúc trở trời bịnh hành không ai hỏi han an ủi thấy tủi lắm cô à,

Tôi cũng vội đồng ý với chị trên cái quan điểm lấy chồng là để có thể.,. dằn vặt họ mỗi khi mình buồn buồn. khó ở.

— Thế chị có biết tại sao chị bịnh này không ?

— Dạ không. nhưng mà hồi nhỏ tôi đi coi thầy nhiều lần ông thầy biểu tui có máu này. thế nào cũng bị,

— Trời ơi ông thầy bói nào mà hay thế ? Chị chỉ cho tôi đi.

— Dạ đâu có phải. Thầy là thầy thuốc chớ đâu có, phải thầy bói.

Thấy tôi « bé cái lầm » mọi người phá cười. Ngượng quá xá đi quí vị ơi ! Tôi vội chào chị, chúc chị và ảnh ấy vui vẻ rồi ra ngoài, Lúc đi ngang qua một cái giường kia, tôi nghe lỏm được một anh đang an ủi một đôi vợ chồng :

—Cháu chúc hai bác vui mạnh. Bác cũng đừng buồn nữa bất quá chịu đựng vài chục năm nữa là hết, Tụi cháu bây giờ cũng chỉ sống qua ngày mà thôi.

Không hiểu sao nghe câu an ủi ấy tôi lại đâm ra buồn nản cảm thấy chán đời mới chết chứ. Và mang cái tâm trạng chán chường ấy tôi bước vào căn trại của đàn ông độc thân, Chị Thái đang hát bài 'Dư Âm' cho mọi người nghe.

Trong góc phòng, một người đàn ông đang ngồi bó gối có vẻ không để ý đến giọng hát trầm ấm của Thái đang làm mọi người say sưa,Tôi lại gần hỏi một câu hết sức vô duyên ;

—Ở đây bác có buồn không bác ?

May thay bác ta lại cười đáp :

—Lâu rồi thành ra quen. cũng không thấy chán đời nữa, Chớ hồi tôi còn bên Chợ Quán người ta buồn vì bịnh tự tử thiếu gì ?

— Sao vậy bác ?

— Bị hồi mới bị nó tủi lắm. Người nhà mình cũng không dám đến gần nữa thì sống sao nổi. Lớp thì bịnh nó hành nữa. Nhưng bây giờ sang đây thấy ai cũng vậy, không bị hất hủi mà cũng đỡ đau đớn nên cũng ráng sống vậy.

— Bác có muốn ra ngoài ở không nếu bác hết hẳn bịnh ?

Bác ta lắc đầu xè hai bàn tay bị tàn tật ra cho tôi xem :

— Ra ngoài người ta thấy thế này người ta đâu dám đến gần, mặc dầu mình đã khỏi hẳn.

— Cháu thấy bên trại kia người ta vui vẻ quá bác ơi ? Vợ chồng con cái để huề sướng ghê vậy đó. Sao bác không kiếm đại một bà đi ?

— Ý xời ơi ! ăn cũng còn chưa no đây tính chi đến chuyện vợ con. Mà đẻ con ra để nó khổ là tui không đành rồi,

Tôi cũng nghĩ vậy nên vội gật đầu đồng ý với bác, Thà chịu cô đơn sống cho qua chuỗi ngày còn lại, còn hơn tạo nên một thế hệ con cháu chưa chi đã thấy là bạc phận rồi,

— Ở đây có bác sĩ trông nom không bác ?

— Dạ hổng có. nhưng mỗi tuần đều có cán sự y tế tới cho thuốc.

Chẳng thấy ngài hướng dẫn viên đâu cả, chúng tôi chẳng biết đi đâu, Thôi cũng liều nhắm mắt đưa chân vậy. Nói vậy chứ tôi đâu có dại mà nhắm mắt. Nhỡ đụng ai người ta lại mắng cho mấy mắng thì kỳ quá. Cuối cùng tôi thấy mình lạc vào một độc đạo nhỏ chỉ vừa lọt hai bàn chân xuyên ngang một ruộng cói, Nhìn thấy bọn tôi còn đến 5 ,6 người nên tô, yêu chí lớn đi mãi,đi hoài...Sau cùng,cả bọn đứng chân trước 1 ngôi nhà gạch khang trang nằm giữa cánh đồng, Vừa thấy ngôi nhà, một anh suýt xoa ao ước.

—Lạy Chúa con. Chúa mà cho con một cái nhà thế này thì Chúa có bắt con bị con cũng không ngán.

Qua căn bếp có vẻ hơi khói lạnh tro tàn, chúng tôi đột nhập vào một gian phòng. Chủ nhân mặc quần xà loỏn, áo may ô cùng nhị vị công tử trần trùng trục đứng lên đón khách.

Một chị trong bọn chúng tôi khen :

—Nhà bác đẹp quá xá, Sao bác lại được ở nguyên một căn thế này bác ?

—Tui và vợ tui ở đây nấu ăn cho trại. Chúng tôi tương đối khoẻ mạnh hơn cả nên phải nấu bếp.

À thì ra đây là gia đình Ông Táo của trại,

Một anh sinh viên xoa xoa mái cái lưng của công tử táo nhớn rồi hét lên như cháy nhà :

— Úi trời ơi ! sao mà nó lắm ghét thế này ?

Mọi người phá lên cười làm cậu bé mặt đỏ bừng, nghệt cả ra. Tôi thấy có bổn phận phải thanh minh giùm :

— Biết đâu ghét lại không ở tay anh ra đây. Đừng có vu cáo con nhà người ta nghe.

Mọi người cũng nhao nhao :

— Ừa. đúng là tay ông anh vừa bốc bùn ngoài kia. ông anh lại vu không cho nó đấy nhé,

Thủ phạm bèn cười trừ. trông khó thương ghê vậy đó,

Ngồi chơi một lát, tụi tôi xin phép chủ nhà ra về.

Trước khi ra về, Cha Giám Đốc ngỏ lời cám ơn ông Tổng Thư Ký H.B.N.C và tất cả các trại viên đã niềm nở đón tiếp.

Đáp lời, ông Tổng cũng cám ơn cha và tất cả sinh viên đã không quản ngại đến đây thăm viếng trại. Ông hy vọng chúng tôi khi trở về sẽ có nhiều biện pháp để giúp đỡ trại. Ông không yêu cầu, mọi người giúp đỡ bằng tiền bạc gì cả mà các sinh viên bỏ ra vài ngày xuống đây làm vài công tác cho trại như biến khu đất trống cạnh con đường từ nông trại dẫn đến hành lang nhà mát thành một thửa vườn trồng rau. vừa cung cấp thực phẩm cho trại vừa mang lại vẻ tươi mát cho trung tâm. Ông ta nhấn mạnh rằng các chị cũng có thể góp phần vào công tác này bằng cách đến đây ban bố những nụ cười khiến cho mọi người hăng hái, vui vẻ làm việc.

Tôi buột miệng «méc» ;

— Vậy mà từ sáng tới giờ tụi cháu cười có đến hàng trăm nụ mà chưa thấy mấy ảnh làm được việc gì cả đó bác.

Có lẽ nụ cười của người không đẹp thành ra không có «effet» chăng ? Hay là mấy ảnh gạo quá nên hết cả xí quách rồi ?

Giả thuyết thứ hai có vẻ sáng giá hơn vì trong số các chị đi hôm nay có mấy chị đẹp thấy mồ đi,

Cuối cùng tất cả chúng tôi ra về sai khi không dám hứa hẹn cả. Chúng tôi có lẽ ai cũng lo lắng, áy náy không biết rồi đây có làm được điều gì để giúp đỡ những người bạn mới quen hôm nay không.

Nhất là khi ra về, trông trại đã cho 1 xe lam và 1 xe Dodge chở chúng tôi ra tận nơi xe bus đang mắc nạn.

Họ lại chạy ngược chạy xuôi tìm cách trục xe bus lên. Chưa chi họ đã vất vả vì chúng tôi rồi,

Chiều xuống dần dần, giữa cánh đồng không mông quạnh, vài tiếng súng nổ vu vơ của mấy ông lính gác cầu gần đây làm chúng tôi đã bấn lại càng bấn thêm. Về thì không có xe, còn đứng đây mà chờ cho bóng đêm ụp xuống, chờ tiếng cóc nhái trỗi lên, chờ rắn rết cũng như ma quái bò ra chơi với mình thì.,. eo ơi, không dám nghĩ nữa đâu. Đã thế, mấy ông tướng còn dọa chúng tôi rằng ban đêm nước ở ruộng ngập lên đến tận mũi làm cả bọn chỉ muốn khóc thét lên vì..'..sung sướng.Lâu lâu mới có dịp tắm piscine bềng tốn tiền bóng.

Giữa cái lúc chí nguy thậm chí nguy đó, chiếc xe cần trục lò là tiến đến «cứu nguy dân tộc». Chiếc xe bus chẳng dám gan lì nữa, khi mà cái móc của chiếc cần trục bít vào đít «hắn» thì «hắn» tông lên, chạy... toé khói một lúc sau mới quay trở lại để đón chúng tôi.

Lên xe rồi, mỗi người yên chí đêm nay được ngủ ở nhà nên bắt đầu hò hét ồm xòm. Có một anh «ảnh» hò thế này :

Hò ơi Hỡi người mặc áo trắng tinh
Phải chăng cũng đà. Hò ơi phải chăng cũng đã một lần biết yêu ?»

Người mặc áo trắng tinh vội phản đối kịch liệt định chính rằng Ngài đã...hai lần biết yêu cơ. Đố quí vị biết Ngài là ai ? Câu trả lời xin gửi về Thư Viện Đắc Lộ đường Yên Đồ. sẽ có phần thưởng xứng đáng.

Rồi đến lượt anh chủ quán nước trong thư viện hò để quảng cáo cho cái quán của anh cho nó ..sập tiệm luôn. Tôi rất tiếc là đã quên mất cái đoạn đầu câu hò, chỉ nhớ mang máng là ảnh biểu cái quán của anh tuy là gần..cái gì ấy. nhưng mà nhờ đó nước trà nó thêm thơm !!!

— Hò hét đã đời xong thì xe cũng vừa đừng ngoài cổng thư viện. Chúng tôi lục tục xuống xe,

Để chấm dứt cái bài phóng sự rất lòng thòng này, xin gửi đến quí vị đã tham dự cuộc đi hôm nay, cũng như quý vị nằm nhà, lời yêu cầu của Ông Tổng Thư Ký H.B N.C. Ông mong mỗi chúng ta sẽ giúp cho trại một món ăn tinh thần, bằng cách ngày ngày mang một tờ báo hôm trước đến thư viện ông sẽ đem về trại để các người bạn không may của chúng ta có món giải trí. Riêng đối với các bạn mà ở nhà quen... thuê báo như... tôi chẳng hạn. thì quí vị có thể đem một tờ tạp chí hay bất cứ sách gì để đọc mà bạn không cần giữ làm tài liệu cũng rất được hoan nghênh. Mong lắm thay.

Anh - Pháp NAM - KYM
Số 5 Yên Đỗ (Hai Bà Trưng) 38 Đặng Tất (Tândịnh)
Lớp mới : ngày 1-7-71 SÁNG - CHIỀU - TỐI
1) — Lớp đàm thoại thực hành căn bản Anh - Pháp
2) — Lớp Văn-phạm, bài tập, trắc nghiệm Anh-Pháp, bổ túc từ lớp 6-12
3) — Lớp luyện thi tú tài I,II,A.B.C.D. Khóa 72
4) — Lớp phiên dịch báo chí Anh Pháp (Đủ tài liệu)
5) — Lớp Anh Pháp luyện thi vào Đại học Xuất Ngoại
6) — Lớp Thương-Mãi chuyên nghiệp ngân hàng.
Học sách riêng : Conversation, Grammar, Tests, Exercises, Press Translation, Business, Banking, Grammaire, Exercices, Étude de texte Rédaction, Dissertation G.S. NAM-KYM .D.H.E.C.D.U.E.L, P.E. S. Section des lengues phụ trách.
CHÚ Ý ; Đề thi Tú tài II vừa qua nằm trong chương trình các lớp luyện thi của nhà trường. G.St : Mỹ chuyên nghiệp. KẾT QUẢ BẢO ĐẢM.

Trung Học Thượng - Hiền
141. Trần Quý Cáp Saigon
Sáng. Chiều. Tối.
1-7-71 Khai Giảng Niên Khóa Mới
CÁC LỚP : 6-7-8-9-10-11 A.B.C
ĐẶC BIỆT MỞ LỚP 11C (Đệ Nhị C) dành cho Học Sinh Chương Trình Pháp
Học Sinh Cũ và Mới đều phải làm đơn ghi tên giữ chỗ trước.

Thông Cáo về khóa huấn luyện Giáo Viên vườn trẻ
— Địa điểm ; Trung Tâm Caritas
— Điều kiện ; Tú tài II ngoại ngữ chính pháp ngữ
— Ghi tên nhập học :
— từ 1 đến 20-7-71
lúc 11giờ đến 12 giờ mỗi ngày
— địa chỉ ; 125 Đoàn thị Điểm Sg

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Toán Lý Hóa lớp Đặc Biệt
HOÀNG-ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON
— Chương trình Pháp : từ 5e đến Terminales ABCD.
— Chương trình Việt : từ lớp 6 đến lớp 12 AB.
Đặc biệt mỗi lớp chỉ có 6 người (các năm trước 4 người), giáo sư kèm kỹ từng người.nhờ đó học sinh dù kém mất căn-bản cũng có thể tiến bộ sau một thời gian ngắn. Sau hai tháng học, nếu học sinh không tiến bộ (căn cứ vào phiếu điểm hay thông tín bạ hàng tháng ở trường chính), sẽ được tiếp tục học cả năm KHỎI ĐÓNG HỌC PHÍ. Học sinh các lớp thi sẽ được hoàn lại học phí 100o/o nếu thi hỏng.
Muốn cho con em có một tương lai rực rỡ, kém vẫn có thể trở thành ưu tú đậu với hạng ưu bình, dễ dàng trong việc xin vào trường công; xin học bổng, xin du học.,.. nhất là tránh cho tuổi trẻ cái mặc cảm kém cỏi, xin quí vị phụ huynh gấp đến ghi tên cho con em vào các LỚP ĐẶC BIỆT nói trên.
Hai năm liên tiếp các lớp Terminales và Tú Tài toàn phần đều đỗ 100o/o Brevet đỗ 75o/o, Tú Tài bán phần 1969 đỗ 60o/o, 1970 đỗ 80o/o.
GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH : HOÀNG ĐỨC (Đại Lượng Tân Toán học), HUỆ DƯƠNG (Hình). PHẠM VĂN QUAN, NG-Hữu KHANG (Lý Hóa).
Khai giảng : Ngày 2-7-1971 (Xin lưu ý : HỌC PHÍ CAO)

Trung Học Thượng - Hiền
141, Trần Quý Cáp – Saigon — 90.489.
25-6-71 MỞ LỚP LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : DƯỢC KHOA KỸ SƯ
CHÚ THÍCH ; Có lớp dành riêng cho Học Sinh Chương trình Pháp

PHONG-PHÚ
Từ nay các bà mẹ khỏi thắc-mắc khi chọn THUỐC BỔ cho con em
Vì đã có :
Vicol Syrup
(PLEASANT TASTING MULTIVITAMINS FOR CHILDREN)
CỦA VIỆN BÀO-CHẾ VARON
với 9 sinh-tố cần-thiết
A D² B¹ B² B⁶ B¹² C PP E
1 muỗng cà-phê mỗi ngày đủ để bảo-vệ sức khỏe và làm mau lên cân trẻ em từ 1 đến 12 tuổi .
THƠM NGON - DỊU NGỌT - DỄ UỐNG
Chai một phần tư lít, đủ cho hai em nhỏ uống trong một tháng, rất lợi cho gia đình đông con.
Bán tại các nhà thuốc tây.
3X BYT 8-6-67
250cc
No.17100
Vicol Syrup
(PLEASANT TASTING MULTIVITAMINS FOR CHILDREN)

Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH-TỐ
• CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
• CỨNG XƯƠNG.
• MẠNH KHỎE.
• NGƯỜI LỚN.
• CỨNG RĂNG.
• ÍT ĐAU RĂNG.
• YẾU PHỔI.
• MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
KN.SỐ 78 M-QCDP-26-2-68
1m70
1m20

HỌC

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, dùng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, đờ, áo choàng, đồ bộ nít, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

Luyện Thi Cấp Tốc Trung học Tráng Niên, dành cho Thí sinh đã nộp đơn thi 4-8-71 chưa chuẩn bị kịp bài vở. Dạy đủ môn do nhóm GS chuyên luyện nổi danh T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Khai giảng 28-6 : nhận tá túc, phải ghi tên trước).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris
Học phí áo dài 2000đ
Hai ngày may giỏi
Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ.
Nhận học viên mỗi ngày

4-6 : Bac 72

1-7 : Secondes A—C—D
Philosophie Littérature Dissertation
XUÂN - SA
37 Nguyễn Trường Tộ Saigon
Khánh Hội (gần góc đường Hoàng Diệu)

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Đan Máy

Đan tay, đủ loại bằng, đủ kiểu áo, cách đo vv... Bảo đảm 1 tháng ra nghề. Trường nữ công 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Ký)

Dạy cấp tốc

Bảo đảm thành nghề, 3 tuần đo cắt may đủ kiểu y phục phụ nữ, đồ đầm thêu máy tay, bánh mứt nấu ăn, có nội trú. Trường đào tạo rất nhiều học sinh mở tiệm may. Trường được tín nhiệm nhứt, Thanh Vân nữ công học đường, 52 Kỳ Con trên lầu Saigon

Corus de Math Physiyues philo

3e 2e 1ere et Terminales C D sous la direction de Mr. Hiến Nº 299 Trần quốc Toản (cư xá Minh Mạng) Saigon.

Giáo chức nhiều kinh nghiệm có Bacc II (1963) nhận kèm tư gia từ 4 è trở xuống hoặc Pháp văn Mauger I-IV và đàm thoại. Hỏi : Ông Minh Tâm 41 Võ Tánh Phú Nhuận.

Lớp Thực Hành

Radio — Transistor — TV. Thực hành với máy Denon. Sanyo Sony. National. Ưu tiên hướng dẫn học Viên ở tỉnh. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn góc Pétrus Ký

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch. máy dầu. 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69. một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAI-HATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambreta. Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808. 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tại 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)Đ.T.93.081

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP SỬA T.V.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National. Decon. Sanyo. Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ. Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản. (góc Cao Thắng).808. 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 30-6-71.

Cần 1 Ông Giáo Sư đặc biệt đến tư gia kèm thi Tú Tài Việt phần 1 (Buổi sáng) Hỏi số 52 Nhiêu Tâm (chợ Hòa Bình) Chợ Lớn

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7 26-6-71 BUCHE DE NOEL nặn cành hoa anh đào 9 giờ sáng chủ nhựt 27-6-71

BÁNH TRUNG THU nướng bột bánh mềm, nhân thật dẻo và mịn.

Khiêu-vũ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu, cả khóa 10 bài 500đ Hỏi Ô. ĐỖ LONG. 85 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T. 95328

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy riêng từng người và BẢO ĐẢM các nghề sau : Sà bông bột giặt (tốt và nhiều bọt như bột giặt ngoại quốc). Sirô. rượu trái cây. Hồ dán mực, phấn học trò. Crèmes, laits de beauté, thoa mặt, nuôi da. Shampooings gội đầu. Brillantine Pento, Thuốc nhuộm tóc đen. Thuốc uốn tóc nóng, lạnh. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa ảnh màu V.V.,... Hỏi học nơi 226/3 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài).

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

dời về 28 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư vạn Hạnh

Học phí : áo dài 2000đ quần tây phụ nữ 2000đ Robe 2000đ Trọn khóa 4000đ.

Đặc biệt áo dài Raglan 2500đ. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChợLớn

Bán Băng Học (thu sẵn)

English for today, từ Book 1 đến Book 6. Bảo đảm âm thanh điêu luyện, đọc rất chậm dễ dò theo đài do Tiến Sĩ Hoa Kỳ William thực hiện Xin liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm, Gần bót Quận Nhì Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Việt.

Trường Nấu Ăn QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Saigon. ĐT 92.500
150đ một món khóa 20 món

- 3g Thứ hai 28-6. Sườn tôm càng Gỏi bò
- 3g Thứ ba 29-6. Bánh bao nướng Măng dùng cua.
- 3g Thứ tư 30-6. Bánh chuối nướng Cua bể xào phù dung.
- 3g Thứ năm 1-7. Rizotto Orly Tôm chiên sauce chua ngọt.
- 3g Thứ sáu 2-7. Chả gà Poulet marengo.
- 3g Thứ bảy 3-7. Cary Bombay Soupe légume
- 9g Sáng chủ nhật 4-7. Gâteaux noisettes Soupe corse

Lớp cắt may ngày nào cũng nhận học viên.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập. tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi. Máy đuôi tôm Máy phát điện. Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều Tối sẽ khai giảng ngày 14-6 và 1,6,14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Giáo Sư đệ nhị cấp, công lập. ĐHSP cử nhân giáo khoa Toán Vật Lý. Nhận dạy tại tư gia, hay từng nhóm về Toán - Lý các lớp 11A-B. Thù lao cao. Bảo đảm Đậu. Hỏi Ô Thông 468/6 Trần hưng Đạo Chợ Lớn (buổi trưa hay tối)

Claire Vu, ante, adresse aux aimables clients et chers amis ses salutations empressées, lors son long congé en France, Elle fera la consultations par correspondance. Veuillez renseigner au No 48, Đinh Công Tráng, Tân Định.

LỚP SỬA TELEVISION GHI-ÂM-CASSETTE

Khóa 2 tháng học mỗi ngày, thu nhận học viên mãn khóa trưởng xưởng hay đang hành nghề Radio. Thực hành thẳng trên máy TV và Cassette hiệu. Tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và sử dụng các máy. điện tử tối tân như : Marker Sweep. Generatot. Osilloscope. Patteru. Generator. Volt kế điện tử. T.V Signal Injector.

Giáo Sư Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Kết quả bảo đảm. Tốt nghiệp cấp chứng chỉ được Bộ Giáo Dục công nhận.

Khóa mới : 2-7-1971

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100 Đinh Tiên Hoàng. Đakao Sg

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấp Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

Học Sửa Tủ Lạnh

— Bạn đang chán nản không muốn học văn hóa nữa phải không ?

— Bạn muốn đi học nghề mà không biết nghề nào để học và nơi nào dạy kết quả bảo đảm phải không?

— Bạn muốn học chỗ nào học phí nhẹ mà có nhiều máy để học phải không ?

— Bạn hãy đến học lớp « Sửa tủ lạnh và máy lạnh tại.

Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh

KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOẠI số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Nhứt định khi đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học ngay.

— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được bảo đảm về phần kỹ thuật vĩnh viễn, là Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gắn máy lạnh cỡ lớn, cho các cao ốc.

— Mãn khóa học,học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho cơ xưởng. Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-7-71.

GS THĐI cấp công lập nhận kèm trẻ tại tư gia Xin liên lạc. Cô Ngọc số 104 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhóm SV cựu J.J.R và MC nhận kèm từ 1e trở xuống hoặc Pháp văn trường Việt. Xin hỏi Ô. Lân 174 Công Lý Saigon.

Giáo sư cử nhân, tận tâm kinh nghiệm, dạy Math Moderne và Chimimie Physi Que các lớp từ 3e đến Terminale. Thư Cho ông Minh 167 Hồng thập Tự Saigon

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm. hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Trường thợ điện

(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng), Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí. máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon. ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5000đ

TIỀN TỬ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

SV khoa học nhận kèm TLH từ lớp 11 trở xuống hỏi Hùng 595 Bà Hạt CL.

GS Cử nhân giáo khoa Anh Văn luyện Anh Văn tư gia 95 Huỳnh Tịnh Của Saigon.

Rất Hữu ích

(Học phí nhẹ) quý vị giáo chức giám thị, thư ký, thanh niên học sinh, muốn phát triển khả năng và cơ sở học đường. Xin ghi tên tham dự khóa : Hội Họa Thực Dụng mở ngày 27-6-71 tại văn phòng A. EA 319 Ng huỳnh Đức Phú Nhuận

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464, Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương. anh em lao động. quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Nghỉ Hè Nữ Sinh làm gì

Học cắt may để giải trí và giúp đỡ gia đình. Xin mời lại Trường Cắt May MỸ - PHƯƠNG 373 Trần quốc Toản, Saigon 10. Sau vài tuần các em ngạc nhiên thấy mình cắt may khéo hơn tiệm. Có khóa đặc biệt dành cho các em về môn áo dài Raglan.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạy nghề. Sản xuất tóc giả bán sỉ và lẻ,

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm. thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh do Giáo sư Cử Nhân Cao Học Sinh Ngữ đã ở Mỹ và Pháp lâu năm, hướng dẫn. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Sinh viên Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Tiến 21 Huỳnh khương Ninh Dakao Saigon.

MATH

Premières etTerminales

109 Pasteur, Tél. 24806

DẠY CẮT MAY

216 ĐỀ THÁM SAIGON

Đủ các môn : ÂU PHỤC VIỆT PHỤC, ĐỒ ĐẦM, THÊU TAY THÊU MÁY do giảng viên kinh nghiệm hướng dẫn từng người 1, bảo đảm kết quả chắc chắn, học phí nhẹ. đủ lớp : SÁNG CHIỀU. TỐI Đặc biệt lớp HÈ rút gọn 45 ngày và giảm học phí cho học sinh, sinh viên.

Cần 1 cô học ở Louvent des oiseaux hoặc St Paul trình độ có bac 2 để kèm 1 em tại tư gia Xin liên lạc với bà Ngọc 265/1A Phạm ngũ Lão Saigon (từ 12 g trưa

S.V Sư phạm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa tại tư gia. Liên lạc : Tiểu. 6/4 Đại học Xá Minh Mạng Chợ Lớn.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và xuất ngoại

Học : Conversation—Grammaire—Texte—Dictée-Rédaction Littérature Philo. 221/1B Trương minh Giảng Saigon

GIÁO SƯ DO

Ngồi nhau giở lại tấm hình cũ trước đây lúc tuổi còn đôi 8. Đem so sánh với tấm hình vừa mới chụp song thật là khác nhau và phát rùng mình. Nhan sắc con người dầu nam hay nữ chóng tàn lụi. Nhưng VÚ lại không thế. VÚ càng ngày càng đẹp càng gọn càng xinh. Muốn đi tới siêu nghệ thuật chỉ G.S DO mới tả đúng được vẻ đẹp của VÚ. Tìm học tại 14 Phan văn Hùm.phòng Cầu 1(Ngã 6 Saigon Bến xe Tây Ninh)

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh học phí :

— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v.,. mỗi món 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIÈM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 28-6-71)

ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề, có nơi ăn ở

Bánh Pháp, Bánh Mỹ

Trường Gia Chánh Mỹ Phương 373. Trần Quốc Toản. Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần Quốc Toản) Giấy phép số 259-GDKTHV. Hướng dẫn có phương pháp. Chương trình gồm những món mới lạ trình bày đúng hình in trong các sách Mỹ Pháp. Chỉ cần học 20 món bạn biết đầy đủ những pâtes căn bản rồi tự tay làm được nhiều bánh khác. Nhà trường cấp chứng chỉ tốt nghiệp. Dạy vào những chiều thứ bảy và chủ nhật từ 15 giờ đến 18 giờ. 3-7-71 Corral. Cake (Bánh sinh nhật Mỹ). Pain de Genes. 4-7-71 Biscuit aux fruits. Cerises farcies.

Nữ Sinh viên Đại học Sư phạm năm thứ III nhận kèm tại tư gia môn Toán Lý Hóa. Hỏi : cô Ái Phượng 96 Bùi thị Xuân Saigon.

Toán lý Hóa Trần Cao Mạnh

1-7-71 Sáng - Chiều Lớp 7.8.9.10.11AB

Trường Bồ Đề Chợ lớn 36 Trần Hoàng Quân

Phòng phiên dịch Anh Pháp Việt TVC

130 Pasteur. Phòng 104 (trước rạp Casino SG) ĐT.93567 Đã được tín nhiệm 12 năm qua, có giấy phép của chính quyền do một ban chuyên viên dịch thuật Việt Mỹ và tuyên thệ phụ trách. Đã và đang dịch tài liệu cho Quốc Hội, Vô tuyến truyền hình Việt-Nam, Hàng-không Mỹ Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, TLS Ấn Độ, Ngân-Hàng Đại-Hàn, Mahattan, JUSPAO, USAID, các sĩ nghiệp Việt-Nam và ngoại-quốc, các tài liệu giáo-khoa cho trường võ bị Đalat và các sinh viên phân khoa Đại-học SG.

Tổ chức quy mô, công việc bảo đảm là nhanh chóng, tài liệu cần lấy ngay. In ronéo và đánh máy trình bày đẹp

Khóa Cấp Tốc giải đề thi (Khai giảng 28-6)

Trung-Học Tráng-Niên

Dành cho thí sinh đã nộp đơn thi 4-8-71 chưa lo được bài vở. Tại T,T HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng Sg (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Shell)

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI
VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG
118—C Nguyễn huỳnh Đức PHÚ NHUẬN

KHÓA MỚI : 1-7-1971

- Anh Văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12
- Giảng văn, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại
- Bổ túc Anh văn cho học sinh và sinh viên
- Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm

Trí Đức 1/7

SÁNG CHIỀU TỐI
Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt II CD
Ban GS nổi tiếng :

Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên, Bạch đình Vỹ, Đặng vũ Thuật Lương việt Cương. Trần thế Quỳnh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chính Bùi xuân Oánh, Hoàng Chương, Hoàng Triết. Nguyễn Mạnh Tình, Trần Thế Xương Nguyễn hữu Mai, Tô Kim Bằng,Trịnh Danh Lê Như Bách, Nguyễn văn Bằng, Ng văn Đậu

CHÚ Ý : lp tối NGUYỄN KHUYẾN đã chuyển về TRÍ ĐỨC

HT Vũ ngô Xán
55 Cao Thắng 55

Trường VĂN LANG

214/30 Trần quang Khải Đ.T 20.708

1-7-1971 Tổng khai giảng tất cả các lớp :

Chỉ nhận học sinh ghi tên trước ngày khai giảng

Trung Học Tư Thục Trường-Sơn 129-131 Lê v Duyệt Sg

1-7-71 khai giảng niên khóa mới :

SÁNG 8g30 Các lớp 10 A.B.C. và các lớp 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh- Pháp)
CHIỀU 3g00 : Các lớp 10 A.B.C. và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh Pháp)
CHÚ THÍCH : Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước.
Ngày 2-8-71, khai giảng đợt 2, Sáng, Chiều, Tối mở các lớp 12 A.B.C. — 11 A.B.C. — 10 A.B.C.

1-7 Khóa hè Anh Ngữ Trần-Việt-Anh

130 Pasteur lầu 1 Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon

Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều. Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP. Chuyên dạy nói các mục như.

Xã giao,tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng. khách sạn. du lịch.kêu điện thoại,văn phòng v.v.

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 3 tháng (3 buổi mỗi tuần) ENGLISH FOR TO DAY Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI. GS. MỸ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà

Trường Nguyễn Dương

242 A Nguyễn Huỳnh Đức P.N cống xe lửa số 6

G.Đ.H.T : Nguyễn Văn Phi GS cử nhân

1-7 : Lớp 6 đặc biệt và 7-8-9-10-11

Bổ Túc TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ
1-8 : LỚP 12

LỚP MỚI

Bán Sư Phạm Công Tâm trường Covvent Des Oiseaux Saigon tuyển học sinh nam nữ vào các lớp kiểu mẫu từ lớp 1 đến lớp 5, mỗi lớp 40 học sinh. Học phí 600đ một tháng Thâu đơn từ ngày 25-06 tại 188 Phan thanh Giản SG.

Nông Lâm Súc Quang Định

Giấy phép số 358/6 DHVNLS/NCTL

1954 Lớp 10 Hoãn dịch hai năm 1953 bảo đảm thi đậu

QUYỀN LỢI Thi 2 Tú Tài (PT và NLS) nhập ngũ ưu tiên vào chương trình nông mục. Khai giảng ngày 1-7-71.

Ghi tên số 78 Lê Quang Định Gia Định đi qua Hồ Ngọc Cẩn 200m

Trường Thăng Long

484 Hồng thập Tự — Đ.T 94.300

Khai giảng : 1-7-71

Sáng : Các lớp 11 và 10 AB
Chiều : Các lớp 11, 10, 9, 8, 7, 6,
Các lớp Toán Lý Hóa 11AB

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận
SÁNG, CHIỀU, TỐI

1-7 Tổng Khai Giảng

Các lớp : 6, 7, 8, 9 10 AB 11AB.
Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại V.P)
ĐẶC BIỆT : Chú trọng lớp 6 và lớp Thi. Lớp tối dạy cấp tốc

2-7 Chiều 4g Tối 7g Toán Lý Hóa 11 A, B

TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ.
Ghi tên chiều, tối TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG

TƯ THỤC TÂN-KHOA

25, Ngô Tùng Châu Gia Định
Đ.T 40.087

HIỆU TRƯỞNG : ÔNG KIỀU CÔNG GIA — GIÁM HỌC : GIÁO SƯ CÙ AN HƯNG

1-7-71 TỔNG KHAI GIẢNG (1971-1972)

Từ 1 đến lớp 11 A.B. — Các lớp 12 A.B. mở ngày 16-7-1971

ĐẶC ĐIỂM

- Ban giáo sư danh tiếng nhất
- Học sinh các lớp 11 được phát thêm bài tập để học tại nhà
- Năm 1970 : Tỷ lệ đậu tú tài II 87% Tú tài I 68%

TRƯỜNG ANH VĂN

NGUYỄN NGỌC LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON — Đ.T. 25.318

1-7-71 KHAI GIẢNG SÁNG - CHIỀU - TỐI

Bổ Túc Anh Văn mọi trình độ từ lớp 6 đến lớp 12 học sách English For Today và Direct Method 1,2,3,4

— Luyện thi Tú Tài, Văn Phạm, Thông dịch Viên
— Lớp dự bị PROFICIENCY : dành cho học viên đã học qua English for Today Book IV và dự tính thi Proficiency khóa April 72

Đỗ tú tài Muốn du học ? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư ? Chỉ tốn 300 đồng ? Hỏi 96 Gia Long Saigon.

SHAMPOOINGS

VITOBEL

AUX OEUFS

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th. Giản Saigon

Một nhóm S.V có Bac II nhận kèm tại tư gia Pháp (Sinh ngữ chính) Anh (Sinh ngữ phụ) từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc với Minh Đức Đ.T 92.329

Vườn Trẻ Mẫu Giáo

National Kindregarten

Đức - Trí

Số 850-854 Nguyễn Trãi — Chợ lớn
Đ.T 50.855

I-7-71 Khai Giảng

- Nhận trẻ em từ 3 tuổi đến 12 tuổi,
- Mẫu giáo đến lớp nhất. Chương trình Việt Anh Pháp
- Phương pháp mới Máy ghi âm
- Nhà trường liên lạc [illegible] chẽ với phụ huynh
- Do một nhóm giáo viên nhiều kinh nghiệm đảm trách.

Đặc biệt trường có nhận

- Dạy tiếng Việt cho người Trung Hoa,
- Bán trú — Nội trú.
- Bác sĩ Phạm ngọc Trạm săn sóc sức khoẻ trẻ em,
- Xe đưa rước học sinh
- Vì số học sinh có hạng
- Yêu cầu phụ huynh muốn cho con em học xin đến ghi tên trước để giữa chỗ

Liên lạc ghi tên tại địa chỉ trên

Nhật Ngữ Đông Kinh

149 Đại Lộ Hàm Nghi (gần chợ Bến Thành) Saigon

1.7.71 TỔNG KHAI GIẢNG 40 LỚP KHÓA 7 TỪ VỠ LÒNG. SƠ CẤP

TRUNG CẤP, CAO CẤP (Cấp 1 lên [illegible] 12) ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC [illegible] LỚP : SÁNG, TRƯA CHIỀU TỐI. HỌC TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT TỪ 8 GIỜ SÁNG ĐẾN 10 GIỜ TỐI CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC MỖI KHÓA BA THÁNG SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ

Giám Đốc G.S. [illegible] NGUYỄN THANG THÁI Các giáo sư cấp [illegible] TADAO KOGA, G.S. YOSHIRO SHINGAI G.S [illegible] YOSHIDA G.S NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT [illegible] đến cao cấp.

ĐẶC BIỆT GIÁO SƯ [illegible] TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM [illegible] NGHE NÓI, VIẾT, NHẬT NGỮ THỰC HÀNH [illegible] ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ VÀ [illegible] ĐẠI HỌC NHẬT BẢN

Giáo sư giảng dạy [illegible] Nhật ngữ, phụ giảng tiếng Quảng Đông [illegible] Pháp Đức Hàng ngày học viên luôn [illegible] KANJI (Chữ Nho),HIRAGANA và ROMAJI [illegible] của Bộ Giáo Dục Nhật Bản. Giáo sư [illegible] Tokyo [illegible] thêm máy ghi âm điện tử tối tân [illegible] theo phương pháp thính thị tối tân của ngành [illegible]

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ BẰNG KANJI (CHỮ NHO), HIRAGANA, KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 22-6-71, HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN,HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ.

CHÚ Ý : Nhiều cựu học viên của Nhật ngữ Đông Kinh gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công, Tư chức, Bác sĩ, Kỹ sư, Giáo sư, [illegible] đã du học [illegible] Nhật Bản hoặc làm việc ở hãng ngoại và các hãng Nhật. Nhiều sinh viên được học bổng đi du Nhật (Xin xem danh sách ở Văn phòng).

Đọc và cổ động báo Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

Cần bán 1 căn phố lầu, 1 tầng, gạch bông đủ tiện nghi 3m5x20m, hẻm lớn xe vào được, gần chợ và trường, tiện cho gia đình đông con. Hỏi 61/2 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Bán nhà trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, có compteur điện, compteur nước riêng có điện thoại, xe vô tận nhà 7x15th. Liên lạc 121/51 Ngô tùng Châu Saigon, ĐT. 20.562.

Bán nhà 137/27 Phát Diệm Sg tiện mở tiệm may tiệm nước, gần chợ.

Nhà bán hoặc đổi nhà rẻ hơn, điều kiện dễ dãi lầu đúc 5mx25m, có ngã hậu sân thượng nhà xe, nước nóng, điện 110V, 220V : gần trường gần chợ hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 351/55 Trương-m-Giảng Sg.

920.000đ nhà gần đường mới cất thật đẹp, đủ tiện nghi. 113/5 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán trung tâm thành phố xem nhà và hỏi 168/22 Phát Diệm Saigon.

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

nhà in bán luôn nhà 3 tầng điện 2 trà 3 giây có sẵn, mua bán các loại nhà in dụng cụ và máy móc sản xuất keo nylon. Hỏi tại đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

Bán nhà 3m8x15, đủ tiện nghi. Compteur điện nước, nở hậu. Số 100 bis đường Hòa Hưng Sài Gòn.

1T6 nhà 4x42m tiện nghi, an ninh. Hỏi số 2 dãy K cư xá Hòa Hợp Phú Thọ (Nguyễn tri Phương nối dài).

1T250 giá rẻ vì thuyên chuyển gấp bán nhà lầu luôn đất (110m2), vách tường, gạch bông, phòng khách rộng, trang trí theo thời trang, phòng ngủ, nhà bếp rộng, 2 nhà tắm, hồ chứa nước, 2 quạt trần, điện nước, tiện nghi, sân và hè rộng, trồng cây ăn trái, xóm yên tĩnh, cách mặt đường Trương minh Giảng 100m. Hỏi và xem nhà 528/15/48 Trương Minh Giảng Saigon.

Villa trệt luôn đất 240m2 khu sang trọng Trương Tấn Bửu PN. Tiện nghi tối đa : điện thoại, máy lạnh, điện cao thế dời đi Vũng Tàu bán rẻ 6Tr. Hỏi 270 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 220.000đ 3,3x9m tường xây lợp tôn. 323/20 Phạm hồng Thái Gia Định cạnh bệnh viện Vì Dân.

Phố mới bán 1.350.000đ luôn đất. Hỏi tại số 205/40 Xa Lộ qua khỏi ngã tư đèn xanh và đỏ, ngang cây xăng Caltex.

ĐẤT LÀNG ĐẠI HỌC

Bán 150m2 đất trống tại làng Đại Học Thủ Đức. Giá 450.000đ. Liên lạc số 329 Công Lý. ĐT.40841.

3 căn nhà rẻ từ 300 đến 500.000đ nóc ngói tường, gạch hoa, rộng mát điện nước riêng gần chợ, trường học, đường xe khu an ninh, Biệt thự số 1, đi Hưng Phú, Quận 8 Saigon. (tại dốc cầu chữ Y, hướng đi lò thịt) quẹo trái 50m. hỏi cô Ngọc Hương.

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi điện nước 4mx15.50. Hỏi 220/186 Trương-m-Giảng Saigon.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng SG số 457/184Đ gần đường gần chợ, Tường gạch bông điện nước đầy đủ.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT.41401 giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà 3mx20m, điện, nước nhà vệ sinh, gạch bông, khu thương mãi, gần chợ, mặt tiền đường. Chắc giá 1T4. Coi nhà tại số 394 Phạm văn Chí Chợ lớn.

Phố thương mại Gần Ngã Sáu Saigon, 3 tầng đúc, luôn đất 4mx16m có điện thoại tiện buôn bán, phòng mạch, Pharmacie Liên lạc 139J Võ Tánh SG ĐT. 92779.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m có đất trống hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie tiện mở lò bánh mì hoặc Hãng Xưởng. Hỏi 26 J Cư Xá Kiến thiết Vĩnh Hội từ 9 giờ đến 19 giờ 30. Hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon.

2T4 bán phố lầu đúc 1 từng 4mx20 mới xây cất xong [illegible] căn còn 1 căn có sân để xe hơi điện nước luôn đất và 1 lô đất trống 300m2, làm Hãng hoặc cất phố hông trường Nhân Chỏ 179/9 Nguyễn Văn Thoại.

3T8 nhà song lập 6x30m có lầu đúc, sân để xe điện nước gần trường học, chợ nhà thờ. Hỏi 635 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Nhà bán 8x25m đường Nguyễn Thông 195/17 hẻm rộng số tiền 1T4.

Hotel bán đường Lê Lợi Vũng Tàu. Hiện đang hoạt động rất đông khách. Gồm 28 phòng đủ tiện nghi, Bar, Restaurant nhà tắm hơi. Tất cả rộng trên 1200 m2 giá 25T. Hỏi 4 Bis Phùng Khắc Khoan Saigon ĐT 22.798.

Đất trống bán

— Đất Hai bà Trưng Saigon, mặt tiền 1 lô 190m2 5x38m, 1 lô 196 m2 có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Bán nhà lầu đúc 1 từng điện nước tiện nghi đường xe hơi 4x14m 3T1. 339/28D Trương minh Giảng.

300.000 dời đi xa, bán gấp 1 căn nhà sát mặt đường 5x11m lợp tole, vách ván, nền ciment, có Plafond. Hỏi 231/2 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định (gần cổng thành Nhảy Dù Phạm công Quân).

Bán phố Thương Cảng mặt tiền, có điện thoại. Hỏi 110 Lê v. Duyệt Saigon

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hai chiều, thuận tiện buôn bán 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán gấp 4mx5x10m, căn bìa đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại TK49/9 hẻm số 4 Bến Chương Dương Sg 2. Hỏi sạp báo góc đường Nguyễn Cảnh Chân và Bến Chương Dương.

Nhà bán 2.700.000đ có lầu có nước, điện đầy đủ tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi 29 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán Villa 267/15E Tr. Minh Ký TSN 10mx20 3 ph, ngủ, ph. khách, ph. ăn, ph. bồi, garage, terrasse đầy đủ tiện nghi, 5T.

Bán gấp 1 biệt thự đường Công Lý. Liên lạc 158 Trần Quý Cáp, ĐT 22.949.

Nhà bán — Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân — Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. — Nhà lầu 2 từng nóc bằng đầy đủ tiện nghi, 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H/1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà 5mx30m mặt tiền quốc lộ số 1, khu vực đang mở mang rất phồn thịnh tiện cho việc thương mại. Cần tiền nên bán gấp. Coi nhà cả ngày tại 107/14 ấp Lạc Quang Quốc Lộ số 1 Hóc Môn Gia Định liên lạc giá cả địa chỉ 512 Bà Hạt Chợ lớn.

Lầu đúc mới cất hướng đông chỗ để xe, CXSQ Chí Hòa, Hỏi Photocopy Lan Hương trước 15 Trần hưng Đạo Sg.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,8x12m tiện nghi điện nước tại chợ, tiện buôn bán, mở phòng mạch, nhà thuốc. 1292 Phan văn Trị GĐ (khỏi chợ Cây Thị bên trái).

Bán gấp nhà lầu suốt, tường gạch, nền gạch bông. Đủ tiện nghi. 524/14 Phan Đình Phùng Vườn Chuối Sg buổi chiều.

650 ngàn nhà ngói lý tưởng đất rộng 10mx20m rào phân biệt, có cây ăn trái, mát mẻ đủ tiện nghi căn bìa. Hỏi 183-185 Hàm Nghi Saigon, xem nhà B58/25 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

175 bis Phan đình Phùng

Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu1 (xin nhận chuông màu trắng).

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m, đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán nhà có gác đủ tiện nghi số 446/22 đường Phạm Thế Hiển.

Nhà bán luôn đất ở mặt đường đủ tiện nghi 3,5x17. Hỏi 65/412 Lê Lợi Gò Vấp.

Nhà 7T2 mặt tiền 4x43m (Lê văn Duyệt Saigon). 2T7 villa 250m2 (Ngô Tùng Châu GĐ). 2T7 mặt tiền 6x17m (Nguyễn Hà Đức PN.). 1T8 lầu đúc đường Công Lý, 4m5x24m. Tất cả hỏi 147 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

1 Triệu 8 nhà luôn đất 65m2, compt. điện nước, sân để xe hơi, có lầu sau, thật gần chợ và gần Lăng Ông Cần bán gấp vì dời đi xa. (xin hỏi từ 12g đến 20g) 12 Yên Đỗ Gia định (Châu văn Tiếp rẽ vào).

Cầu Rạch Ông Bán nhà mặt tiền 6x25m bìa rộng 3m đại lộ bên kia là sông lớn, khu chỉnh trang có điện nước — 1t700. Hỏi 396 Bà Hạt Chợ lớn hướng dẫn thứ Bảy, Chúa Nhựt.

Cần tiền bán gấp

1 Nhà 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp, nhà vệ sinh, có sân rộng. mới cất khu đang Kiến Thiết Tân Cảng. Bán 1T5 cả nhà lẫn đất 200m2 có bằng khoán. L/lạc 99-186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Phố lầu mặt tiền khu thương mại gần trường chợ, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 62 Bàn Cờ Saigon.

Villa bán trống

Villa Hai bà Trưng 760m2, xài được 820m2, 20x38 nắng sáng. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Hiệp Hưng hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 750.000, nhà gác đầy đủ tiện nghi. Hẻm 55/103 Nguyễn Biểu đi vào 200 thước.

Nhà bán 3 tầng rưỡi đủ ngành thương mãi Mời 2 ông bà đi xe Vespa, sau đi với bà già lại thương lượng. 88 đường Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán phố lầu 4thx25th, mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ Hòa, tiện mở Bar và buôn bán mọi ngành — 4 lô đất sát nhau mỗi lô 4thx26th, gần địa điểm trên — 10.700th.v. đất Thủ Đức, tiện xây trường học, cư xá, chăn nuôi. Hỏi tiệm «Fashions» 120 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa, cạnh Bar Thủy Dương.

NHA TRANG

112 đường Hoàng Tử Cảnh. Villa (2 nhà 8 phòng toilette đủ tiện nghi) 2 sân rộng, cây lớn. Đất tư 6.6m2 Compteur điện nước, Trung tâm thành phố nhưng yên tĩnh, hướng Đông Nam mát mẻ, tiện làm vườn trẻ, trường học, restaurant v.v... Muốn bán hoặc đổi nhà Saigon, giao nhà trống. Hỏi 7 Ngô thời Nhiệm Nha Trang hay 25C/9 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Cần bán gấp giá rẻ nhà lầu đúc luôn đất 64th.v, căn bìa, nở hậu, 6 phòng, có cửa sau, hẻm rộng xe hơi vào tận cửa, đồng hồ điện nước riêng, giao nhà ngay. Mời ông trả 2T5 bao luôn thuế sang tên lại thương lượng. Hỏi số 128/20 đường Bàn Cờ Sg.

Bán nhà Xa Lộ mặt tiền, đối diện Sở Biến Điện, tiện mở garage hoặc bán vật liệu xây cất tường gạch, mái tôle suốt 7mx45m. Hỏi 450 Trương minh Giảng, trong giờ làm việc.

Bán Đất Phú Lâm 16.000m2 mặt tiền có điện khu kỹ nghệ tại 79 đường Phú Định.

Dalat nhà bán kiểu Villa mặt đường giá 3 triệu rưỡi hỏi 8A Nguyễn trường Tộ hay số 22 V.P luật sư Phan-đ-Phùng ĐL.

2T2 Nhà bán 4mx22m Compteur điện nước, nền gạch bông, khu yên tĩnh lịch sự, đường tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, xem nhà và hỏi 220/158/24 Trương minh Giảng (Hẻm Đại học Vạn Hạnh) hoặc liên lạc 63 Võ Tánh P.N.

1T6 nhà 4mx17, đủ tiện nghi có gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường về Chi Lăng).

Cần Bán Nhà

396/225 Đường Trịnh Minh Thế Quận 4 mặt tiền, ngang 5mx16, có điện nước ở hoặc thích hợp cho những người buôn bán, chỉ cách Trụ sở Phường Khánh Hội 5m. Hỏi nhà 577 cư xá Phan văn Trị ấp 10 Gia định

BÁN PHỐ VILLA ĐẤT

Villa Ng. minh Chiểu, Sương ng. Ánh, Mạc đỉnh Chi, Trần quý Cáp, Phố lầu Cách Mạng, Trần h. Đạo, Trần văn Thạch, Trần q. Khải, Lê văn Duyệt. Villa trệt TSN đất 230m2 bán rẻ. Đất 5000m2, gần chợ Thủ đức nhà ở, nhiều cây trái, có đường nước. Xin hỏi Salon 188 Trần quang Khải Saigon Đ.T 41.410 (mở cửa buổi sáng Chúa Nhựt).

My tho Nhà bán rẻ rộng rãi đủ tiện nghi, khu an ninh—Hỏi : 54 Ngô Quyền Mỹ Tho 505/101 Nguyễn tri Phương Saigon (sau trường Mẫu Giáo VN).

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, nhà trống, lầu đúc, đủ tiện nghi bán gấp. Số nhà 125C đường Trương tấn Bửu PN.

Mặt tiền nhà bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Saigon gần trường học đủ tiện nghi, có lầu 15x3m ngói vách tường nền gạch bông giá 1T3.

Bán phố Thương mãi, gần bến xe Xa lộ. Luôn đất, có đèn, nước và Điện Thoại 185 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 91.148-96.216

Tân Định nhà Trệt luôn đất 4mx20m. Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

Vũng Tàu bán biệt thự trệt, đất tư, nhiều phòng, đẹp, tại Trung Tâm Thị xã. Hỏi Khách sạn Song Hương 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu, ĐT : 119 chỉ dẫn.

Nhà bán 500.000đ 4mx12m xinh xắn Compteur điện giao nhà trống. Hỏi số 443 LG 63 Hẻm trại cưa Trần Pháp đường Lê Văn Duyệt Gia Định.

1T9 đi xa bán gấp nhà gác suốt mặt tiền đại lộ rất tiện thương mãi mọi ngành, luôn bàn tủ kệ bảng hiệu, địa điểm thật phồn thịnh, hiện đang khai thác ngành Radio TV, huê lợi tháng trên 80 ngàn. Hỏi RADIO MINH, 325C Minh Phụng Cholon.

1T980 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm). 4m5x22m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi lối ra vào rất sạch sẽ.

Bar đông khách, không người trông nom, cho thuê hoặc bán đứt, có giấy phép, đủ tiện nghi Hỏi 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. Chiều.

Nhà bán 550.000đ bán 1 căn nhà gạch có lầu lợp tôle, lót gạch bông điện nước. Hỏi 165/2 đường Phú định Chợ Lớn.

Nhà bán 2 tầng lầu tân lập, đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh. Số cũ 194L2, Số mới 200/17 Nguyễn M. Chiểu Phú Nhuận.

Bán gấp 1 nhà lầu đúc thật đẹp. (4x16m) mặt đường, tiện nơi buôn bán...... đầy đủ tiện nghi, có điện thoại riêng số 119 Trương tấn Bửu (PN) Tel : 41210.

Nhà bán 23mx4m, rộng, mát, đủ tiện nghi, có gác, cửa hậu hẻm rộng,xe vô tận cửa, nhiều phòng, tiện cho gia đình đông người. Có thể ở 3 gia đình riêng biệt. Hỏi 76/17 ThiệuTrị Phú Nhuận GĐ (gần cổng xe lửa số 6 Trương Minh Giảng) giá 1 triệu 9.

Bán một cái lầu đầy đủ tiện nghi cho gia đình ít con. Hỏi 29 Nguyễn Phi Khanh ĐaKao. Sáng từ 7g-9g. Chiều từ 2g-4g.

Bán 1 căn nhà có gác, gạch bông, vách tường, có điện nước, rất tiện cho công chức. Hỏi 137/3 hoặc 137/55/55 Phát Diệm Saigon.

Ngã Bảy nhà bán gấp 4mx14m gác suốt cao có plafond, điện nước riêng, đủ tiện nghi cho gia đình đông con, hẻm rộng gần đường, đất thuê vĩnh viễn 50đ mỗi tháng, giao nhà trống ngay. Bán 1.600.000đ. xem nhà 702/45-64 Phan thanh Giản. Vào ngõ 63 Pétrus Ký Saigon gần hơn.

Bán nhà 12mx3m20 số 459/37 Trần hưng Đạo, hông Bộ Lao Động lầu vàn, có công tơ điện nước, đủ tiện nghi. Coi nhà từ sáng đến 21 giờ.

Nhà bán hỏi tại số nhà 40/23 bis Trần Quang Diệu Saigon.

Bán nhà đường Yên Đỗ, đủ tiện nghi rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Cần bán

1 căn nhà đủ tiện nghi, Hỏi 12/9 Hồng Thập Tự Saigon. Xin gặp ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp 700.000đ 3x11m Compteur điện nước. Hỏi 141P hẻm 299 Nguyễn tiểu La SG

Bán Villa làng Đại học Thủ Đức và 1 lô đất trống có xây tường chung quanh 4000m2 trước mặt làng Đại học. Hỏi 351/30C Trương minh Giảng SG.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi có sân thượng có nhà xe 194H/4 Nguyễn M. Chiểu PN Gia Định.

ThủĐức phố mới

— Phố mới cất bán luôn đất 380 — 4th, ngang rộng, sân trước nhà — Nơi yên tịnh gần chợ, trường học Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao 7-9g

1T250 bán gấp căn nhà 3th50x10th đủ tiện nghi. Hỏi 835/2B Trần Hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà bán luôn đất 182m2 mặt tiền, căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành, có chỗ để xe. Xem nhà buổi chiều tại 448 (số cũ) Võ di Nguy P.N.

Sáu triệu nhà lầu 4 từng có 1 gát lửng đẹp đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn Thiện Thuật (Saigon).

Lầu đúc phía trên có sân thượng đầy đủ tiện nghi. Giá 3T5 số 264A đường Cao Đạt (Chợ quán) gần ngã Tư, Trần Bình Trọng xem nhà suốt ngày.

Bán gấp Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN Hỏi Bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Nhà bán, ba tầng lầu đúc mới có gác lửng, đủ tiện nghi 14mx4m20. Giá phải chăng. Coi nhà tại 453/80B Trương Minh Giảng Lối vào nhà thờ trại Bùi Phát mặt đường gần nhà thờ trường học và chợ.

Phố trống bán

— Phố lầu 8 từng rưỡi. 4x17, mặt tiềnTriệuĐà (CL) có bằng khoán có tél, 10T.Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90167.

Nhà ngói 750.000, vách tường gạch bông, cửa sắt, cửa sau, 3m5x14m, đủ tiện nghi, gần chợ gần trường. Số 903 LG 94 Phan đình Phùng GiaĐịnh (chợ Bà Chiểu vô hơn 100m hẻm tay mặt hoặc hỏi chị bán kẹo bánh ngồi đầu hẻm).

Vũng Tàu bán nhà có vườn cây ăn trái, bên Quốc lộ 15, cách cầu Rạch Bà lối 1.000m, hướng Saigon - Vũng Tàu (nhà có cổng sơn vàng tươi, đối diện với Tu viện KhiếtTâm. Liên lạc Saigon : 413/26 Trương m. Giảng sau 18g. Liên lạc Vũng Tàu : Ông Tư nhà kế bên.

Nhà rẻ không đâu bằng

300.000đ sẽ có 1 căn nhà nền gạch bông tường xây 3mx10m, gác suốt, điện, nước riêng. Hỏi ông Lê, 95/4 Phan Tây Hồ, ấp Đông Ba Phú Nhuận, Gia Định (đường vào cổng ấp nghẹo tay trái).

NHÀ THUÊ

Lầu đúc 3 tầng, 2 tầng trên ngăn ra 8 phòng đang cho mướn có huê lợi, lối đi riêng, tầng dưới để trống, có điện nước, gần chợ Hòa Hưng, cần bán. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 2 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 384/33 Công Lý.

Phòng cho thuê tháng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con SG.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi Nước Nóng, 3 P ngủ, 50.000/1tháng Hỏi 36/234/5 Cách Mạng SG.

Văn phòng có điện thoại cho thuê điều kiện dễ dàng. Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT.92.775.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đầu thuê: Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN, Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định—ĐT. 23637.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

KHÁCH SẠN KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Lầu rộng đủ tiện nghi, lối riêng cho 2 vợ chồng, tính cách gia đình, 15 ngàn 1 tháng. Hỏi 511/29 Trần Hưng Đạo Nancy.

Cho thuê Lầu 1 : 2 phòng Đủ tiện nghi. Meublé. máy lạnh—Nhận người độc thân. Hỏi 385/15/C/F Cư xá Đô thành đường Phan thanh Giản Saigon

Ngoại kiều (Anh, Mỹ Pháp) cả villas và Apts 2-3 ph ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tịnh ở Saigon Ô. Ly, 8 Tự Do, Đ.T 2 5837 25838.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê tại đường Võ Tánh SG 30 ngàn 1 tháng hỏi 112A Bùi Chu Sg

Cho nướn có việc đi xa cần cho mướn Bar Thanh Hương Trang hoàng lịch sự, đông khách trên lầu tiện nghi đầy đủ. Liên lạc Bar Thanh Hương 104/C Nguyễn văn Thoại

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG

Cho ngoại kiều thuê Appartement đầy đủ tiện nghi. trung tâm Saigon Hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon hoặc 135 Bùi Viện.

Nhà mặt tiền rộng cho thuê để thương mại hoặc ở ăn được. 306/16 Hồng Thập Tự Sg

Nhà cho ngoại kiều thuê

2 tầng lầu : tầng dưới có phòng khách, phòng ăn, lầu 1 và lầu 2 có phòng ngủ và phòng tắm, khu vực Saigon, an ninh và yên tĩnh Xin liên lạc : 91 Bùi hữu Nghĩa Cholon 8g-10g, 15g-17g.

Nhựt kiều Thuê gấp nhiều villa đẹp, Tân Định, Đakao, Q.3. 2 đến 3 phòng, vườn đẹp, điều kiện dễ, trả 1 năm trước từ 1[illegible]0.000đ—150.000đ mỗi tháng. Ô. Pháo H. Việt--Mỹ, 335 Trần Quý Cáp. ĐT.90 689 chuyên lo dịch vụ đầu tư

Cho thuê Trọn dưới hoặc trên lầu, hay từng phòng. Hỏi : 4B Cư xá 351 Lê đại Hành.

Lầu cho thuê ngoại kiều chiếu dãi viên 396/2B Trương Minh Giảng Saigon.

Cho thuê có thể chưa lầu đúc rộng, mát đủ tiện nghi và riêng biệt. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 hay 2 bạn gái độc thân, đứng đắn, vui vẻ trẻ trung ở chung chia tiền phòng rộng đủ tiện nghi, mặt tiền đường có điện thoại. Hỏi cô Lan 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà đủ tiện nghi nhận 1 nữ công tư chức ở chung chia tiền phòng — Hỏi 22/6 Tự Đức—Phú Nhuận (78 Cách Mạng quẹo vô).

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quý Cáp Saigon

Villa cho mướn

Villa lầu Phan Thanh Giản, trống, có nhiều phòng thật đẹp, có sân rộng đủ tiện nghi 200.000đ 1 tháng. Hỏi 282 Công Quỳnh Hiệp Hưng địa ốc, ĐT.90167.

Cần thuê Giám đốc hãng ngoại kiều cần thuê gấp 1 villa hoặc Apartment đẹp, 2. 3 phòng ngủ. Chỗ để xe Vùng quận 1, 2, 3. hoặc Cách Mạng trả trước 1 năm liên lạc 139-J Võ Tánh Sg. Đ.T.92.775.

Phòng cho phụ nữ ở trọ. 8 Lý Trần Quán Tân Định, mặt tiền đường và có chỗ cho 1 cô thợ may thuê.

Cho Ngoại Kiều mướn 1 phòng nhỏ lầu đúc, đủ tiện nghi, cầu nhà tắm luôn trong phòng, mặt tiền. Bùi thị Xuân. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg chỉ dẫn.

Gác cho thuê, Hỏi TK.21/44 Nguyễn Cảnh Chân SG có điện, nước.

Phòng cho thuê rộng mát, yên tịnh, lối đi riêng gần chợ Gia Định. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành GĐ.

Cho thuê phòng, vòng yên tịnh, đủ tiện nghi. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Cho thuê nhà lầu đúc meublé đường xe hơi 35.000đ. 339/28D Trương minh Giảng.

Cho thuê lầu 2 gác xếp sân thượng (3m6x14)x2. 1/15 Tự Đức (phía bờ sông) Đakao, Phòng trọ vợ chồng trẻ đủ tiện nghi,

20.000đ một tháng nhà lầu cho ngoại kiều gần ngã tư xa lộ, phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nước nóng, tủ lạnh quạt... đủ tiện nghi. Khu an ninh. Hỏi 269/34 hẻm Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (Ngã Ba Hàng Xanh đi vô 100th gặp hẻm lớn ngang tiệm điện «Sóng Vàng» vô 60th sẽ thấy nhà bên tay mặt). Xem nhà trọn chiều thứ bảy, trọn ngày chủ nhựt, ngày thường từ 19g trở đi.

MAZDA 1000 PU EO

mới toanh. Hỏi 208 Trần-b-Trọng Chợ Lớn.

Sửa tại nhà Quý vị các loại xe hơi có chuyên viên rành nghề đảm trách, Nhanh chóng kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ. Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy. Xin bấm chuông, có người ra nhấn.

Datsun 1000 du lịch.1 chủ xài kỹ mới hết Rodage bán 329 Nguyễn tiểu La Ngang trại Đống Đa. Trần Q Toản

P.404 FAM EI

còn mới nguyên bán 3T2 Có radio cassette. 11 Nguyễn An Ninh Saigon (giờ làm việc).

Toyota Mark II Pickup vận tải nhẹ EI. toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Renault 1T400 EB... còn nguyên thủy bị bùng, cửa sau, chở hàng nhà chá thành một đời chủ, tiện cho nh thương mãi hoặc đóng hàng xe đò xe rất tốt. hỏi 516B Thành Thá giờ làm việc.

Dư dùng Toyota 800 E 1610 toàn hả một đời chủ. Hỏi : 333 Lê Quang Định, Gia Định.

Daihatsu EO-EP mu t 1 chưa hết rodage 224B Pétrus Ký ChoLon (bến xe An Đông)

Peugeot 403 đời NBS toàn hảo mới ông tr 1,250.000 thương lượng. 30 Nguyễn tiểu La Cho Lớn.

Jeep Quí vị thích dùng Jeep và ưng được phụ nhà hài lòng Xin mời đến xem chiếc Jeep Willys M 606 nguyên thủy mới ra lò mang số EQ.. khỏi mất thì giờ chọn lựa Xem xe tại 194 i/ Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận

STOUT 2.000 EI...T yo Đã đóng thùng chuyên chở. Đồng sơn máy vỏ ruột toàn hảo một lời chủ hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Mui nệm La Dalat bằng nhôm vải không làm tăng trọng lượng và lịch sự. Tại 378 Trần quốc Toản Saigon, có thợ đi chỉnh máy.

Bán hay đổi xe rẻ hơn Mercedes 220-71 trắng máy lạnh Origine, tăng hơi tay lái đầu mới toanh, giá 715 quí tên và Toyota M2 71 trắng mới toanh máy lạnh Origine giá 3T7 bao quí tên, Đ.T 22 325 Trần Hưng Đạo Anh giờ làm việc mỗi ngày trước 4 giờ trừ Chủ nhật.

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 v.v...

Cần mướn nhiều Nhà — Xe cho ngoại kiều đầu sự, giá cao, bảo đảm.

Thủ tục : **thông hành, chiếu khán, hôn thú v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu, Đà lạt** v.v... giá hạ.

Xin liên lạc **49C Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.**

Bán Peugeot 203 Décarpotable số máy 1 triệu 75, có radio. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon. (đầu hẻm có phòng tên nước) xem xe 13g đến 19g Chúa Nhật Thứ Bảy suốt ngày.

Bán xe Chevrolet Corvair Honda đời 64, số X. Hỏi ông Uy 176 Sư vạn Hạnh CL.

Bán 3 chiếc xeTaxiNBW-NBU-NBI, và 1 xe nhà Simca 1000. Tất cả còn tốt nguyên hỏi 202A Lê quang Định GĐ.

Bán Honda PU EO.6 màu trắng 600 ngàn. 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe vận tải 10 tấn hiệu Reo International, 10 bánh máy mới làm, thùng mới, hiện xe đang chở hàng Saigon Dalat, hoặc đổi xe Peugeot Familial 403. Hỏi số 575/4F Lê văn Duyệt Sg. hay số 3 Chu văn An Dalat.

Daihatsu EO. EP. EI. mui bố mui tôn thiếc jeep kiểu xe nhà, kiểu đò Wagon—516 Thành Thái, giờ làm việc.

2CV bán EB Fourgtte máy, đồng, sơn, nệm mới toàn hảo. Hỏi Thanh Hương ngã Ba hãng xăng Shell Nhà Bè.

Hiếm có Volkswagen Microbus ED. máy EI. TOYOTA Corona P.U EH.... có Radio Giá rẻ. Hỏi : 296 Ấp Tân Việt (Quốc lộ 1) qua trại Hoàng Hoa Thám Khoảng 500m dãy phố lầu 6 căn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Dauphine NBR xe nhà thật tốt bán gấp. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu PU số EP 6 mui bố, băng nệm toàn hảo bán. Hỏi 131-133 Gia Phú Cholon Quận 6.

Bán hoặc cho mướn xe Volkswagen Mircobus EB.8. xe còn tốt nguyên. hỏi Cư xá Nguyễn văn Thoại lầu B số 31.

Chevrolet và Jeep bầu vận tải nhẹ, tiện chở hàng hóa hoặc chuyên vận đồ đạc cho nhà thầu. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Volkswagen

Đời NBV. Du lịch.Daihatsu EO9. 650.000đ. 115 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Honda pickup EO máy mới toàn hảo, Hỏi 180 Cao Thắng.

Bán Fiat hạng nhẹ đời EC còn tốt nguyên vẹn. Hỏi 473/1 Hai Bà Trưng Tân Định Sg

Renault R4 EB 4 đầu. Taxi Dauphine 2 Renault 4C Taxi tất cả đồng, sơn nệm hoàn hảo mua chạy liền. Có bán đồng hồ Taxi mới tinh giá rẻ. Xin liên lạc ông Đức 84-86 garage Đức Thành ngang trường đua cạnh Viện Bài Lao đg Trần quốc Toản.

Floride đồng, sơn, máy toàn hảo, bán gấp. Hỏi 21 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận, Đ.T. 41.848. **ĐIỆN THOẠI** dư dùng nhượng 1 điện thoại tự động số 4. Liên lạc ban ngày 21 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, Đ.T. 41.848. Buổi tối 97/127C Trương minh Ký Phú Nhuận, Đ.T. 41.085.

360.000đ 1 xe lô Saigon Phú Thọ. Traction 15, máy mới làm lại xe còn tốt (xe và bến) vì công vụ xe gởi tại 32/11A Xa Lộ mặt tiền bên trái cách cầu Phan thanh Giản 300m (mỗi ngày lời vô 1500đ).

Bán gấp Woloswagen Microbus EM, đồng sơn, nệm, máy toàn hảo, xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi ông Năm-Đô 511/33 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep Capot bầu EP hoàn toàn mới. 44 bis Hiền Vương Saigon.

2CV du lịch đời ED thật, một chủ giữ gìn kỹ lưỡng còn nguyên thủy, mới sơn lại tinh hảo, tiền sau quay bán rẻ tại 65 Nguyễn Hoàng (gần bến xe An Đông) ngày & giờ nghỉ.

Bán Jeep capot cao toàn hảo hỏi 57 Cao Thắng Saigon.

Mazda 1500 EH.5 có Cassette, cần bán hay đổi xe tải nhẹ. Tại 75A Cộng Hòa chợ nần xi).

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66 Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Peugeot 203 đời ci NBH số máy 1.386 màu đen nguyên thủy 14bis Hiền Vương Sg.

Bán gấp xe Daihatsu Station Wagon đóng thùng, amialle coi xe 85 Lê thánh Tôn ng 8h30 đến 12h. Chiều 15h đến 9h.

104 EI máy lạnh radio 3 đồng, hỏ Bán hoặc đổi xe nhỏ ơi mới. Hỏi 164 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.8[illegible]5

P.405 đời EB thật (máy 215). Toàn hảo có radio 13. Trương công Định Saigon. Tél 23.896

Jeep Capot Cao EP .. Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Simca Elysée mang flash ghế nằm. 225/20 Bùi thị Xuân Gia định, 6 trăm.

P.203 máy đồng sơn nệm vỏ, toàn hảo. cần bán gấp 530 000 chắc giá. 145/58 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Prefect NBº toàn hảo, 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dauphine EC và DKW EC F12. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA E.G

máy lạnh Mark 4, radio cartridge stéréo, ít đi còn như mới. 762/1 Phan đình Phùng, Bàn Cờ (ngoài giờ sở).

Falcon Futura. Mua với giá cao xe Ford Falcon Futura đời 65 phải còn thật tốt và nguyên thủy. Hỏi 103 Hàm Nghi ĐT : 20476

370.000 Opel sản mới ông trả 350.000đ lại thương lượng tại trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Peugeot 403 VTN EB toàn hảo bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Hillman xe du lịch, đồng máy tốt, bán 300 000đ. Coi xe suốt ngày tại số 57/26 Trần nhân Tôn Chợlớn (Cư xá Mic).

Daihatsu Hijet PU EP đời mới, cửa mở sau, vừa hết rodage, mui tôle, băng nệm, bán. Hỏi 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 Saigon.

Bán xe vận tải hiệu Fargo đời EF.8... toàn hảo giá hạ 68 Nguyễn Kim Cholon.

Daihatsu Hijet mui vải Toàn hảo cần bán 183/1 Hùng Vương, Thị Nghè.

520.000đ Chevrolet Belair 58 số thường còn tốt. Hỏi 479 đường Trần quốc Toản C.L.

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage Số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Volkswagen dl EC Radio, và R8 Radio 115 Hồ văn Ngà Sg.

Fiat 1800L bán gấp có máy lạnh xe toàn hảo. Hỏi ông Mười 198 Trần Bình Trọng.

Salon d'auto 417 Trần quí Cáp (Sg) Cortina EC 403-EB, Versailles EL. Consul BT. 404 EC. Préfect EK. R-10EO. Taunus 12 ED. Contessa EE.Toyota ED. Nhận gởi xe và địa chỉ dẫn khách tận nhà.

Daihatsu Hijet

đời EO 9... bán gấp giá bảy trăm ngàn. Hỏi 494 Lý Thái Tổ.

Toyota Corona ED de luxe Mazda 1000 PU EI

có radio, 2 xe thật tốt.
90 Hoàng Diệu Khánh Hội

TAUNUS 17M SUPER

kiểu du lịch máy đồng toàn hảo chủ lái. 1 Trần quý Khoách Tân Định (hỏi ông Bân).

Cần Bán xe Jeep Cạt bô cao hỏi 20 Cổ Loa Nha Trang hay 212/8 Trương tấn Bửu Saigon

Ladalat EP. 9

màu trắng cửa sắt, mui nệm thật luxe bán lỗ, chắc giá 860.000 Hỏi 288 Lê Thánh Tôn Sg.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Đời EF..9.... đồng nệm toàn hảo Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Mazda 1500 de luxe E.I. 5 máy lạnh. Radio antenne Automatic nguyên xứ (Origine) toàn hảo.Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ba Xuyên bán Prefect

Sơn, đồng máy mới. Car Cassette Radio. Giá 600.000đ. Hỏi quán Quỳnh 63 Nguyễn Trường Tộ (từ 19g30).

430 ngàn Dauphine còn mới 1966, bốn thắng đĩa, số T chắc giá, và Hillman đời NBV một đời chủ 360 ngàn. Hỏi 35 Võ Di Nguy PN.

Honda PU. EO Vận tải nhẹ Carbine Origine, mui băng nệm mới bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon.

Jeep Capot cao làm theo kiểu Capot bầu. Hoàn toàn mới. 750 000đ. Hỏi bà Ngà 10V Cư xá Hỗn hợp Phú Thọ đường Tô hiến Thành nối dài (trước Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế) ĐT 50.293 và 90.140

Honda N360 dl EO một chủ, ít đi sơn nguyên thủy không một vết trầy. Xem xe tại 29B Cộng Hòa Saigon hoặc 252/2 Bạch Đằng Gia Định.

Bán xe Volkswagen đời NBV tốt. Hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Rnaul 10 EO Radio Cassette quạt máy, xe lấy ở hãng. xe rất mới. 432 Phan đình Phùng Saigon.

Bán thật rẻ (vì không chỗ để) xe Volkswagen bít bùng đời NCE/EL máy vỏ ruột tốt đang xử dụng. Xem xe suốt ngày tại 46 Bùi Chu SG.

Toyota Mark II Familial EO.5... Mazda 1000 P.U. EI 8... Toyota Mark II P.U. EI 7... Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp P.203 số máy 1T1 toàn hảo, máy mới làm. Hỏi 361 hẻm 5 (cổng xe lửa 6) Trương minh Ký Gia Định.

Morris 1.100 du lịch EC. xe toàn hảo hỏi 42. đường Triệu Đà Cholon

Daihatsu EO 8 có cabine mui bố xe thật đẹp. 19B Phạm hồng Thái (L.V.D. đi tới) vào số 22/15 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

Simca 1000 GL. EC

Tình trạng tốt, bán tại 288 Lê thánh Tôn Sg (cuối đường).

MAZDA 1000 FAMILL

EO 5.. một đời chủ có radio xe thật đẹp 762/1 Phan đình Phùng SG.

Bán Toyota T25 EO.5, tình trạng không ngờ Garage Tân Thuận số 333 Liên Tỉnh 15 Tân Thuận Đông Nhà Bè.

MAZDA PU 1000 EO

Số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, 42 Hiền Vương Saigon).

Cần mua 1 Simca 1000, 1 R8 EB, EC. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota 800 màu trắng toàn hảo bán, có radio, quạt. 611/14B Phan Th. Giản Sg.

Mazda PU 1000. EO... còn như mới, chưa làm mui, cần tiền bán rẻ 605 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

PEUGEOT 203 DU

có Radio [illegible] 009 là S Hòa Hảo.

Xe Jeep bán Jeep Capot cao, toàn hảo, đồng, máy, sơn, mui, nệm hỏi : 91, Bùi Hữu Nghĩa (chợ Hòa Bình) sáng từ 8 10g chiều từ : 15g đến 17g

Cho người Việt mướn xin liên lạc 115 T Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Opel Rekord 4 cửa còn origine đẹp lạ 535 Hòa Hảo Chợlớn.

Bán Honda N36 lịch Radio, quạt máy, màu xanh. còn tốt. Hỏi 022 lô T Minh Mạng Chợlớn.

Taxi Renault 4CV. xe khỏi sửa. 181 bùi hữu Nghĩa Saigon.

Xe DS 19 và Traction cấp thấp Coi xe 612 Nguyễn Trãi C vô cửa quẹo trái hỏi ông

Taunus 17m 4 cửa Coi xe 612 N Trãi Chợlớn vô cửa quẹo trái ông Năm.

Car Stéréo Radio Cassette cung cấp và thiết thống âm thanh cho đủ hiệu có đủ hiệu, đủ kiểu máy khách chọn. Kỹ thuật tân k thanh độc đáo. Giá rẻ không Có chỗ đậu xe an toàn. RA TV Minh Đạt 184 Đinh Hoàng Dakao (đối diện bệnh ĐT 25910.

Peugeot 40

E.F. 4 9 nút máy lạnh Ma radios 5 Band Philip. 258 V Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Microbus Ford ED. còn tốt. Hỏi Nguyễn văn Thoại Gia Định.

La Dalat EP 94 băng và đi. bán. 84 Dương công T Thị Nghè (trước hãng Thanh) Đ.T 95832.

Fiat 1500 L EE 2 màu toàn hảo. Cần bán Võ di Nguy Phú Nhuận.

Auto Radio T.

132 - 134 Công Quỳnh Sai Chuyên Mua, Bán và ráp Car Cartridge Cassette. Stéréo. N Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an

RADIO THANH V

132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.2

Garage Imma

129 Chi Lăng P.N. Tel 4 — Ráp máy lạnh xe hơi. đầy từng. Công việc nhanh chóng v đảm. Chuyên viên xuất sắc phương pháp danh tiếng Hãng IV. — Sửa máy các loại — Sơn làm đồng xe như mới.

Toyota 800 EI đi bán. hỏi 73 thập Tự Saigon.

Dauphine ED 9.. đĩa. 04 xe nhà không chạy Taxi 31 Duyệt (ngã Sáu Saigon).

Triumph du lịch m kiểu đẹp toàn tốt, ít ha ăng máy 720.000đ. Hỏi 119 Dương Trưng Thị Nghè, đi qua c hỏi tiệm thuốc Bắc.

Toyota Corona deluxe toanh màu tr Radio, Casete Aiwa. Một c lọng lẫy bởi kiến màu huyề và hệ thống âm thanh đảo. Xin đến : 1393 Huỳnh Tiên (P.N.) ngõ nhà thờ ba đi vô.

X-Corolla C toàn radio. gấp giá rẻ 43A Nguyễn-m (Phú Nhuận).

Accu xe hơi Toyota, Honda, Datsun, hatsu v.v... Giá rẻ, Quảng A 72 Pasteur Sgon (Trường B Cao Thắng).

Bán xe hiệu Nash R loại familial hảo. mới làm đồng, sơn, má tình trạng tốt. Tiện lợi c đình đông con, chuyên chở rẻ Hỏi Garage Tịnh An Nguyễn văn Thoại (gần trườ Phú Thọ).

Bán Toyota PK 1500, thùng vận tải nhẹ. ông Phước số 44 Minh Phụ Ch lon.

Bán rẻ 370.000đ d Fiat EA,8... nệm, mui, hoàn toàn mới. 7 Y Sài Gòn.

Mazda Cần mua 1 1500. Hỏi 4 số Calmette Saigon.

Contessa 1300 de ED. sơn nệm đen, radio sút máy lạnh thật tốt bán gấp. 46/2 Trần Khoách Tân Định Sg.

Toyota Coronna EH nhẹ Des to 30 tải nhẹ EP bán hỏi 73 thập Tự Saigon.

Bán 2 xe Ford, Galaxie 1967, có máy lạnh tay hành đầu thắng hơi, số t Kiến xanh 1 xe có số rồi và số X. và 1 xe Ford kiểu 19 bánh đầu thắng hơi, số X (Hỏi : 46/2 Phan hồng Thá

CONTESSA 1300 DE

EE. 9 nút có radio xe còn thủy 762/1 Phan đình Phù

Salon XUÂN Q

356 Phan thanh Giản Sai (ngang Bịnh Dân Bệnh BÁN : Daihatsu EO 8... Dalat EP 8... — Ford Falcon — Buick EA — Hillman Ford K Mier bus EA — D du lịch số). Nhận mua, bán các loại xe hơi hoa hồng

Mất thẻ Ai lượm được thẻ ra vào số 117 Phan đình Phùng, số 249/01, mang tên Vũ Duy Anh, mang lại địa chỉ nói trên hoặc số 1 Cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt nối dài Saigon xin hậu tạ.

Xin chuộc xe
Honda C50, số sườn 008522, số máy 390050 số đăng bộ PD 5204. Liên lạc 104/9 Nguyễn văn Học GĐ.

CHU Thành Mỹ về dự lễ cưới Kim Lư, thơ về Trần quý Cáp chị đi đâu Cậu mợ tha thứ hết.

Xin chuộc Jeep HB-3506 Trần Trung Lý đậu trước 71 Ngô tùng Châu Saigon đêm 27/5, đang đau khổ. Thiết tha người anh em cho chuộc lại, xin chịu ơn. ĐT: 21.922.

Hậu tạ Ai lượm được một thẻ danh bộ và giấy tờ cá nhân GALMICHE CAMILLE Xin đem lại số 10 Hồ xuân Hương Saigon hoặc 243 Lê văn Duyệt, hẻm 2 Gia định. Cam đoan không làm khó dễ.

Machell em ở đâu về gặp anh Ba không làm buồn em nữa đâu. Dưới hãng bây giờ ông Trưởng Phòng nghỉ rồi. Vậy em ở đâu về gặp.

Tôi bị đánh rớt 1 cặp da có đựng hai giấy chủ quyền xe. 1) số EC 5209. 2) EQ 0638 nơi khoảng đường từ Khổng Tử và Gia Long Cholon. Vậy ai có lượm được xin đem đến 50 Nguyễn văn Của Xóm Củi. Xin hậu tạ.

Chuộc 40.000đ
xe Honda C50 đăng bộ VB 718D số sườn C50 XJ 025.082 số máy C50E 306576 mất ở đường Thiệu Trị (khu mả đá Trương minh Giảng) cam đoan không làm khó dễ. xin thương lượng với ông Ng. v. Bích số 490A Võ di Nguy P.N.

Hậu tạ 200.000đ
xe Jeep EH.6940, Địa chỉ liên lạc Nhà hàng Quốc Tế Điện Thoại: 91.003. Theo luật giang hồ, không làm khó dễ. 2D Nguyễn Trung Trực Saigon.

Chuộc xe HondaDam số S C. 5315 C. Bạn nào có nhận được xin đến số 55 Hiền Vương xin hậu tạ. ĐT. 99968.

Honda dame số sườn 068840 số máy 349 443 mất tại cửa trước Hội Việt Mỹ ngày 17-6-71. Xin chuộc 40.000đ. Liên lạc số 493/27 Lê văn Duyệt Sg.

Hậu tạ quý vị nào lượm được thẻ căn cước đứng tên Phạm thị Thu sinh ngày 23-10-1952, đánh rớt trên đường từ trường Bàn Cờ về Trần quốc Toản. Địa chỉ 191A Trần quốc Toản Saigon.

XE SCOOTER

Cabine Lambro
mới tinh bán. hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Đại hạ giá
phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn, sỉ và lẻ.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Honda dame, SS50, 72, PC50, Suzuki, Yamaha. 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quán Cụ).

Bán Honda PC50 ít đi còn mới. hỏi 178/35 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Lambretta EH. Hỏi cô Tuyết 246/36 Hòa Hưng từ 19 giờ.

Honda Dame C50 đời mới, tốt, nguyên. hỏi 288 Lê thánh Tôn Saigon.

Vespa EF 09 Standar tình trạng còn mới 240.000đ hỏi ông Phi 47 đại lộ Thống Nhất Bộ Tư Pháp.

Bán 1 Lambretta 175cc đời ED còn tốt. Hỏi ông Tám 77 Trần nhân Tôn.

Lambretta 150cc EE, máy tốt. Hỏi 491/50 Phan đ Phùng Sg.

Xe chở mướn
xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc chắn giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Bán 1 Honda SS50-67 và 2 Honda dame C50 xanh, 1 Mobylette. Hỏi 15 Diên Hồng tiệm vải Thành Công phía dưới chợ cá Bà Chiểu GĐ.

4 Mobylette xanh 40.000đ (1C) 1 xám 25.000đ, 2 Mini Lam 85.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán Honda SS50 đời 72. màu đỏ, còn mới toanh. Hỏi 149 Đề Thám Sg.

Honda 125cc. EI còn mới tinh 340.000, Honda S90 170.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán gấp 1 xe Bridgestone (50) giá 75.000đ. Tại 119A Trần khánh Dư.

Honda dame C50 màu xanh, hỏi 81/3 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda CB 125cc số EP (tặng nhiều đồ phụ tùng). Hỏi 175/242 Trần quý Cáp Saigon (chợ Đũi).

Bán 2 Mobylette xám toàn hảo 1 máy giặt National, 1 máy rửa xe gắn máy bằng hơi nước nóng, 1 máy may Singer kiểu mới, 1 cối xay bột Anh quốc. Hỏi tại số 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Yamaha 100cc bán hỏi 19 Hàm Nghi Sg.

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa, Honda 50cc. Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa, Honda giá dễ mua.
SALON THU TIẾN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 2 Lambro EG, EI xe nhà và 1 photocopie. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Honda SS67 và C50 tất cả rất tốt, đi kỳ máy êm. Dư dùng bán 1 trong 2, giá 148 ngàn và 125 ngàn. Hỏi 208 mé sông Bến Vân Đồn Sg.

Honda PC50 68000, còn thật mới. Hỏi Nhơn 283 lầu II Trần quốc Toản Cholon.

Bán Honda SS67 còn mới. hỏi 122 lô A chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

Bán Lambretta ED Lambretta Mini Honda dame hoàn hảo. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua Honda S50, giá cao. Hỏi 225/11B Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI, Vespa NA.2 cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. 224B Pétrus Ký Chợlớn (bến xe An Đông).

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua 1 Vespa Sprint, 1 Super 539 Phan-đ-Phùng Saigon.

Bán gấp xe PC.50 mới. Hỏi số 173/11 Hồng thập Tự Saigon.

Honda dame C 50 xanh, mới tinh. Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda 68 đàn ông thật tốt giá rẻ, 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Honda dame xanh bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 S.g.

2 Honda 1 CB 160cc ng ại kiều về nước bán 110.000đ. 1 90cc Benly EI đỏ bán 180.000đ. Vespa Super EF.5 đầu 265.000đ. Hỏi 87/54c Trần văn Thạch, Tân Định.

Vespa Super, còn thật tốt, ít xài, sơn mới tinh 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Bán bớt Yamaha hoặc Mini Lambretta. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Lambretta Spécial 150 EE người lớn tuổi ít đi tới, dư dùng bán gấp 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ. SS67/110.000đ. SS68/100.000đ Giấy tờ mau lẹ và đúng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Ở đâu nhiều xe
Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

XEM TIẾP **C** TRANG 10

Theo ông Nguyễn Định (Chủ Tịch Hội PBVN) thì tập thể PB sẽ vấn nạn giang hồ với nhiều nhân vật cao cấp của Chính quyền trong kỳ Đại Hội này, nhân vật được lưu tâm nhiều nhất là Ô. Tổng Trưởng Bộ CCB, và bằng giá nào Phế binh cũng đòi cho kỳ được Tổng Thống bãi cất chức Tổng Trưởng CCB.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

các tù binh BV bị giam giữ tại Nam VN.

Cũng tại Hương Cảng, hôm nay ông Jay Taylor, Phó Giám Đốc TC sự vụ tại tòa Tổng Lãnh sự Mỹ tuyên bố rằng cả Hoa Kỳ lẫn TC đều sợ việc phục hồi chủ nghĩa quân phiệt ở Á châu hay là sự thống trị Á châu của một đại cường.

Ông tuyên bố rằng mối liên lạc Mỹ-TC đã bắt đầu cải thiện nhưng cần phải chờ xem thiện chí của TC đến đâu. Ông nói Mỹ không muốn thấy Trung Cộng thống trị Á Châu nhưng cũng không để cho TC thiệt thòi quyền lợi trong sinh hoạt cộng đồng thế giới. Cuộc đối thoại giữa Mỹ và TC không thể để cho phương hại đến trật tự quốc tế hay đến các cam kết của Mỹ ở Á Châu. Bởi vậy cần phải chờ đợi thái độ hòa giải hơn nữa với Mỹ về phía TC.

— Tại thành phố Endai, Nhật bản, NT Aichi hôm thứ Năm cải chính tin nói rằng NT Mỹ Rogers đã nói với ông về một đề nghị đặc biệt liên quan đến việc TC gia nhập LHQ. Ông nói nguồn tin này hoàn toàn vô căn cứ.

—Tin từ thủ đô Kuala Lumpur cho hay một phái đoàn thương mãi TC đầu tiên gồm 12 nhân viên sẽ tới Mã vào cuối tháng 7 hay đầu tháng 8 tới. Nhân dịp này, phòng Thương mãi Mã đã thảo luận đến việc giao thương với TC và ngành cao su Mã cho hay sẽ thiết lập một Văn phòng tại Hương Cảng ngay sau khi phái đoàn TC về nước.

PC 50 và C 50 xanh, Yamaha đàn ông đỏ. 2 Honda 67. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Moto BMW 250cc, 1 Vespa EC, 2 xe thật tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp 1 xe Mobylette xám 25.000đ. Hỏi 380/12A Công Lý Saigon.

Bán 1 Honda dame xanh, 1 Honda PC ít đi còn tốt Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Lambretta 150 đời cũ NAU, số mới EK Hỏi 4B Cư xá 351 Lê d Hành (Phú Thọ)

Honda dame, màu xanh, đời mới còn mới, ít đi bán 145 ngàn. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cây xăng «Shell» và chợ Phú Nhuận)

Honda SS67 dame xanh đời mới nhất YK bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Lambretta Spécial 150 EE người lớn tuổi ít đi tới, dư dùng bán gấp. 377 Phạm thế Hiển Q. 8

Honda SS-50 (xe Kampuchea) màu bordeaux vì thiếu nợ bán gấp 150 ngàn. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

TIẾP THEO **A** TRANG 5

tới các giác của TC là vô căn cứ. Nga Xô cho biết là hai chiếc tàu biển của Nga Xô đã tới nơi xảy ra vụ đụng tàu và đã cứu vớt được hơn 30 ngư phủ TC. Nga Xô đổ lỗi vụ này cho tàu đánh cá của TC, nhưng không cho biết chi tiết đã xảy ra như thế nào.

Vụ đụng chạm này đã xảy ra đúng vào lúc Nga Xô mở đại hội đảng CS Nga tại Mạc tư Khoa và TC phát động chiến dịch bóng bàn để kết thân với Mỹ.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Theo tin TV, các nhà báo tham dự đã công bố một bản tổng kết ghi nhận nhiều tiến bộ trong công cuộc xây dựng các định chế Dân Chủ ở VNCH và bày tỏ sự tán thành chủ trương nhân dân miền Nam VN phải được quyền tự quyết định lấy vận mạng của mình.

Các hội thảo viên đại diện 17 quốc gia Á Châu cũng ghi nhận rằng đã có ít nhiều thiếu sót của báo chí quốc tế khi đăng tải tin tức về VN khiến cho quần chúng quốc ngoại thường chỉ nhận được một hình ảnh nguyên tạc và giựt gân về tình hình ở VNCH. Bản tổng kết cuộc hội thảo cũng ghi nhận thêm là các hội thảo viên đều đồng ý cần phải có một nền hòa bình công chính và lâu dài để tạo những điều kiện tốt đẹp hơn cho sự phát triển xã hội, kinh tế, chính trị cũng như sự hợp tác địa phương giữa các nước Á châu.

Ngoài ra bản tổng kết cuộc hội thảo cũng đề nghị tăng gia sự hợp tác giữa các tổ chức báo chí Á Châu bằng cách thành lập Hiệp Hội Báo Chí Á châu để thắt chặt mối thân hữu, trao đổi kinh nghiệm nghề nghiệp giữa các giới làm báo tại Á châu.

THUỐC

Mỹ Phẩm mới
- EMKO Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- DELKO Thuốc làm trắng da
- ANITA Sữa nuôi da
- FANNY Xóa tan vết nhăn. D. mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- CICATREX làm lành da khỏi có sẹo
- BELLI NAIL móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn mầu.

(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

LƯƠNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
1 [illegible] ông Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận: Di, mộng bượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc thấp độc, ho suyễn, thiên truy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu bịnh trĩ. Con mắt, lổ tai, lổ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ. Trĩ khoa: Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng mỏi gối, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt, Saigon.

THUỐC BỔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
Nóng nhiều - Nóng dai

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N số 68

CÚM CẢM, ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO BETEZ

Gan suy chuông vàng nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ù tai, xây xẩm. Nám cánh da, đọc, bần thần. Ban ngày mỏi [illegible] đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết [illegible] âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để [illegible] bệnh gan. Phòng mạch Đông Y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

SÁNG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-3-1963

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không nhất thoa phết sơ ngoài da mà hết uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc KN BYT 93-5-63

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SƯ TỔ
BIỆT PHẾ KHOA
Trước kia từng trị bết mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh bạch đái, đau tim.
BỊNH LAO PHỔI
cho nhiều người mà bác sĩ và giáo sư Đại học ngoại kiều trị không lẽ (Xin xem tiếp bản Trắng Đen.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
dùng
Sirop Di-actin
trị
MẸ ĐAU
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
Làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Bán 1 tủ lạnh Sanyo đang [illegible] Model 150 43.000đ [illegible] Tivi Denon 19 inches 58.000đ [illegible] Trần Khắc Chân.

Cần mua gấp Generator Ge. A[illegible] 200 220 KW mới [illegible] Xin biên thư và cho [illegible] và đặc tính Hộp thơ Saigon [illegible]

Bán gấp máy ép 400 [illegible] (Nhật và [illegible] máy trộn 150kg xài điện 110V cân 15kg và 150kg. Tại [illegible] Trương minh Ký (Trương minh Giảng [illegible]. Bán xe Daihatsu [illegible]

ANTICRIPPAUX
[illegible] NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bà Bà Hai Người.
HADZER KN số 59M

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ của mình bằng thuốc Lutica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau rát Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

THUỐC MỚI TRỊ
Hen Suyễn
SI RÔ
RENASTHMAN
[illegible]

Thuốc ghẻ Gala
[illegible]

Phong Ngứa
[illegible] Bác sĩ [illegible] không [illegible] Có bán tại các nhà thuốc Tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
[illegible]
MÙI THƠM [illegible] RANG NHÃ
[illegible]
Có bán tại [illegible] thuốc tây

FEDDERS [illegible]

KỸ NGHỆ [illegible]
HỢP ĐOÀN
[illegible]

520.000đ Chevrolet Belair 58, số thường còn tốt. Hỏi 480 Trần quốc Toản Chợlớn.

Bán xe Volkswagen Microbus, đời E.D hoàn hảo, Coi xe tại 191A Trần quốc Toản Sg vào những giờ nghỉ việc.

Bán 1 Chevrolet Pickup lấy xe tại hãng. Hỏi 366 Minh Mạng Cholon ĐT: 51024.

Dauphine ED xe nhà Daihatsu EP trước mặt cây xăng Esso 280/1/3 Gia Long Gò Vấp.

Traction 11 Normal còn tốt. 298 Lý t Tổ.

Traction 15 hơn tốt bán rẻ. Hỏi 639A Nguyễn Trãi Chợlớn gần Viện Đại học Y Khoa.

La Dalat EQ mới nguyên giao xe tại hãng, được chọn màu bao qua tên và 1 chiếc EP. 7 mới bắt rodage bán. 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 40308.

Traction 6 kiếng máy mới bán. 207/8 Trần bình Trọng CL.

Daihatsu P.U. 360 EP. EO mui vải và không mui bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Bán xe
Xe hơi hiệu Honda 360 V.T.N đời EO, 4... toàn hảo. Hỏi ở Cầm 99 Phạm ngũ Lão Sg (ngoài giờ làm việc).

Benne đã đổi máy dầu 354 bán. 207/8 Trần bình Trọng CL.

Bán Mercedès 190 cũ NBS Mới EM Odiac cũ NBT Mới EM Hỏi 183 Cộng Hòa Sg.

Mazda 1000 Estate EH 39... origine máy toàn hảo. Coi xe 276 Lê văn Duyệt Saigon (12g-14g30 — 19g-21g).

TOYOTA CORONA PU EH mui bố-1 đời chủ. 594 Lý Thái Tổ Saigon.

Simca Elysée Grand Large EL 3240 xe hoàn hảo coi đẹp mắt bán 88F Bạch Đằng Gia định (Trước tạp Cao Đồng Hưng).

Datsun Du lịch 1300 đời EH. Radio tự động tình trạng như mới không chỗ để bán gấp. 43. Bùi Quang Chiêu SG

Volkswagen du lịch 1300 còn mới bán. 35 Đoàn như Hài Saigon

Bán xe du lịch Peugeot 403. Máy, đồng, sơn, nệm, plafond làm hoàn toàn mới Coi xe 167 Triệu Đà (miễn trung gian).

Hillman NBV, hoàn hảo (470) 142 Bà Hồ [illegible] Ngã L.T. Saigon.

Peugeot 404 EI kiểu 68 EI, Super luxe Radio, nệm da màu trắng. 133/2 Chi Lăng Gia định.

Simca 1000 EC...
Xe hoàn hảo, cần bán gấp. giá hạ. Do 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe du lịch Plymouth Valiant đời ED, ít đi, rất tốt. Hỏi số 5, lộ 50 Cư xá Công chức đường Hòa Hưng Saigon, ĐT 22.206.

MAZDA 1200 EI 4...
De luxe, có Radio, xe hoàn hảo cần bán gấp. Do 508 Lý thái Tổ Sg.

Taunus 12m đời EC màu ngà 4 cửa ít đi toàn hảo, 119-12B Lê Lợi Sg.

Bán 1 Daihatsu, vận tải nhẹ, xe nhà, ít đi, mui bố, đời EO 8. Hỏi 215/A/19 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu mạnh Trinh).

403 Berl NBV thật tốt, Radio 93 Hoàng hoa Thám GĐ.

Toyota 800 du lịch EH
Màu trắng, ít đi, 494 Lý thái Tổ Sg.

404 EH 9...
Du lịch, có máy lạnh và KS, xe hoàn hảo cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

2CV bán, đời NBT, 6 kiếng sơn đồng đã làm lại 95o/o mua về đi liền khỏi sửa lại gì cả. Hỏi ông Chính phòng thí nghiệm Grall Sg.

Bán gấp Ford F 600 đời EE. Địa chỉ: nhà máy xay đá Võ Hà Biên Hòa.

Morris minor còn tốt bán rẻ 470.000đ Mời xe Taxi. Hỏi 409 Hai bà Trưng Sg coi xe ngày thứ bảy chủ Nhật mỗi tuần.

Bán 1 OPEL, 4 cửa mang số EA 0432 (số thiệt 9 nút) hoàn toàn tốt. Hỏi Cô Bắc Saigon

Cần bán gấp 1 xe vận tải inter 1700. Đời EG toàn hảo 1 xe vận tải nhẹ inter 1300 Đời EH đã đóng thùng Camion còn tốt 1 xe du lịch Datsun 1600 đời EO còn mới nguyên. Hỏi vựa légume số 30/31B Cô Bắc chợ Cầu Muối Sgon.

SUBARU FFI DE LUXE
Loại xe đẹp hơn P 204, nhanh hơn Mazda 1200, màu xám (độc nhất Sg), kèn hơi 3 tiếng, có Radio origine, phụ tùng đồ kiếm nhất. Bảo đảm mới nguyên 1500Km bán gấp giá rẻ. Hỏi Tel: 90.357 143A Lê văn Duyệt Sg (hẻm ciné Nam Quang, chợ Đũi) xin mời ở trả 11850 lại thương lượng, xe Vsp.

Opel EB 7... Familial còn tốt Hỏi 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Datsun 1000 De lux EO (1 chủ) mới bắt rodage 133 Hùng Vương Sg (góc Trần bình Trọng) 10g-12g.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, hộp số và dít lớn, xe nhà chưa có cải gì du Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tên nước).

Jeep bán 1 cái và 1 lùn. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

2CV EB nệm, đồng toàn hảo. Hỏi tiệm giầy Quang Minh 308 đường Võ di Nguy PN.

Renault 8 thật tốt, ít đi, bán. Hỏi 97 Cao Thắng Saigon.

Peugeot 404 mang từ Pháp về model 62 số đăng bộ EH, đã sửa chữa như xe mới, bán rẻ 2T1. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Xe lô bán Toyota Vũng Tàu, Saigon 15 chỗ, đủ giấy tờ hợp lệ bắc ai muốn mua tại bến cũng bán. Cần mua kiếng xe Plymouth 64. hỏi số 503B Lê văn Duyệt Saigon.

Borgward bán gấp giá rẻ Bảo đảm Máy Sơn đồng hoàn toàn tốt. Hỏi 268/4 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán Xe Taunus EC toàn hảo Đường Lý văn Phức tại trụ sở NDTV Bến Hàng Sơ Vệ Sinh Đô Thành.

Dauphine bán máy đồng sơn tốt Hỏi 25 Trương Minh Ký (gần chợ Đũi) vào buổi sáng.

Cần mua Floride còn tốt liên lạc 580 Sư Vạn Hạnh ngoài giờ làm việc.

Jeep Capot cao bán có bảo đảm. 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba Cây Thị Gia định

Bán gấp 1 xe Thames vận tải nhẹ máy mới giá 600. Hỏi ô Nhiều 185 Nguyễn thái Học Saigon.

Taunus 17M (đời NBV) đồng, sơn, máy, nệm hoàn hảo, mua xong chạy liền. Miễn trung gian. Địa chỉ: Garage Thiên Tạ, 261 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán rẻ xe vận tải nhẹ, 2 tấn rưỡi, nhíp đôi: hiệu International, toàn hảo, Do ông Lô số 55 Pasteur Saigon.

Dauphine EB.5..
xe nhà toàn hảo. Bảo đảm chưa Taxi. rất ít đi còn mới nguyên bán gấp 1T. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg.

XE CƯỚI, DU NGOẠN
Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày. Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.689.

Bán Citroen 2 ngựa, du lịch. 203 Nguyễn Trãi Cholon.

Honda TN 360
vận tải nhẹ, mui tôn, cần bán rẻ. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

XE JEEP CHO MƯỚN
— xe Jeep hoàn hảo hiệu Willys 40.000đ 1 tháng nếu mướn luôn tại số 55.000đ 1 tháng. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg, Đ.T. 90167.

204 VOLKSWAGEN cang vuông radio, nệm cao đều số, ngoại quốc, độc đáo, số 19 Lê thánh Tôn (Ngoài giờ làm)

Cần bán 1 xe jeep Cá Bò Cao Hỏi tại số 51 Ngô Tùng Châu Saigon

Peugeot Du lịch 203 số máy 1 triệu 7 rất tốt Bán tại 195/46A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Jeep lùn thật tốt bán. 87 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán xe hơi thể thao Honda 1966 600cc, màu đỏ, bỏ mui, số X, hoàn hảo. Phụ tùng đang giá US$150. Đã đóng thuế cả bảo hiểm. USd1.500 hoặc tương đương tiền Việt Giấy nói 40778, Xem xe tại số 283 Trương minh Ký Gia Định.

Bán Simca Aronde, máy và đồng hoàn hảo, chưa nứt giá 450.000, xem xe ngoài giờ làm việc 22 Đặng Dung cầu Mới Tân Định Saigon.

Volks Microbus EC 8 kiến ghế đồng sơn trắng mới làm máy, Simca 1300, EH đen sau trơn. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp 1 xe Toyota du lịch đời EP... ít đi, hoàn hảo Liên lạc 119 Trương tấn Bửu (P.N) hoặc gọi Tel: 41210.

SIMCA ARONDE EJ Tình trạng toàn hảo bán gấp rẻ Số 36/20 Cách Mạng Carlton Hotel vào quẹo trái.

Dau phine EF xe nhà bán một triệu mốt, xe toàn hảo, 100A Cư xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y viện Vườn Chuối.

Traction Normale cọp thiệt Đông, sơn máy, nệm mới tinh, 495 Trần Quốc Toản (qua khỏi Dương Công Trừng)

Bán trọn một lô phụ tùng xe Daihatsu thực dụng gồm có: kiến trước, cần thắng, vỏ ruột Hỏi 382 Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 90.813.

Bán Chevrolet 58 4 vỏ mới Radio 2 Antenne giá 590.000đ. Garage Đức Hạnh 209 Phan Đình Phùng.

Bán Vận tải nhẹ Renault cửa hông cửa sau hỏi 56 Trương Minh Ký PN.

520 ngàn Honda PU/EO xe nhà ít đi, mui nệm hoàn hảo. Coi xe trong giờ làm việc tại Tân Lập 98 Nguyễn huỳnh Đức Sg.

Mazda PU 1000 EO bán hay Đổi Daihatsu 360 vận tải nhẹ tại 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Taxi Bán Renault 4CV xe còn tốt 31 Trần nhân Tôn CL.

Jeep lùn EQ tuyệt hảo coi xe ngoài 6 giờ chiều. 241 Phan đình Phùng Sg.

International 1.300 vận tải nhẹ đời EP số thật nguyên thủy, tình trạng tốt cần bán. Hỏi Garage Tuấn Phùng 57/12E xa lộ, qua cầu Phan thanh Giản chừng 150 thước bên trái.

Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon. Đ.T.90689, cả ngày Lễ và Chủ Nhật.

Mazda 1500 du lịch de luxe số X 1969 máy lạnh, Radio, Cassette nguyên origine mới nguyên chỉ đi 11.000km bánh secours chưa lăn. Mới ô. bà đã trả 920.000đ đến thương lượng. 24 bis Cao ba Nhạ Saigon sau 19 giờ (giấy tờ hợp lệ đầy đủ, có thể bao luôn thuế giá hạ).

Honda du lịch 360, màu trắng, EO... hoàn toàn mới, 1 đời chủ. Xin hỏi tại 223 Chi Lăng Phú Nhuận (ngã Tư Phú Nhuận).

Traction 11L. Cốp vuông EM. Còn tốt dang chạy giá phải chăng. 86 Thoại Ngọc Hầu (GĐ) từ 12g-15g.

Bán Datsun 1000 de luxe D.L-EI.5, Radio Automatic, toàn hảo xem xe 3/129 C.X Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 404 EI 534, Đời 1968 giá rẻ. Coi xe tại 77 Đường Trần nhân Tôn — Chợ lớn Hỏi ông Gương.

2CV berl. NBT 6 kính, tay lái, capot, đệm, sơn mới. 216 Lê quang Định, Gia định.

2 PEUGEOT 404 EI
Super luxe nệm da màu trắng số 1 lên. EP màu trắng Radio Cassette.

Toyota 800 EI 3. Taunus 12M ED.5. Mazda 1200 EI. Taunus 12M EF radio. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

Bán 1 xe xúc đất chạy xích (hiệu J.LnDeere 20'0) 1 Landrover thùng dài, 1 Bus Inter (máy dầu), 1 Jeep Capot cao, tất cả toàn hảo. Hỏi 50/7 Chương Dương Saigon (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi ông Tấn.

Jeep Land Rover EI thật tốt Bán hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần vănThạch Tân Định

MÁY LẠNH

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa, Bloc, máy, Origine 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xóc Chợ Rẫy).

Đ.T. 95.379
FUJI 260 PASTEUR
Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Tủ lạnh rẻ
Bán gấp 1 số tủ lạnh Nhựt Sanyo, Hitachi, Toshiba, National, xả tự động, mới có đủ loại, giá rẻ, có hóa đơn. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Tủ lạnh National Jetcycle, Sanyo, Toshiba, Hitachi 50L, 120L, 140L, 160L (xả đá tự động) Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán 2 máy giặt Whirpool OK hoàn toàn tự động tiện cho gia đình đông Phong Quang 219 Trần quốc Toản, trước chợ Cá.

Fedder máy lạnh 1 CV 50, 13.000 BTU còn mới. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Tiến Đạt Cty Điện lạnh, chuyên sửa, thiết trí máy tủ lạnh Freezer, máy kem, máy nước đá, bếp gaz, máy giặt. Có xe chuyên chở và sửa chữa tại tư gia Văn phòng 72 Nguyễn Thông Đ.T 23.527.

Bán máy may, máy thêu mới. Hỏi Hiệp Hưng 197A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ máy lạnh xe hơi nguyên thùng. Hỏi 371/J Hai bà Trưng Tân Định.

Bán gấp tủ lạnh Hitachi 140L 60.000đ, 1 tủ lạnh Panasonic 70L. 32.000đ. TV Sanyo 12 in. 46.000đ. TV Sanyo 19 in có cửa vô cần 76.000đ. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon,

Bán 1 máy lạnh Whirpool 1 ngựa rưỡi 220V còn mới hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1 máy chạy điện Nhật Bản còn mới (trị bịnh nhức mỏi, phong thấp, tê bại, thận, bao tử, nhức đầu, thần kinh yếu, tim yếu...) Hỏi 269/20 Nguyễn văn Thoại CL.

Bán 1 máy lạnh hiệu Fedders 18.000 BTU còn mới Hỏi 233/23 Võ Tánh Saigon.

Dư dùng bán tủ lạnh, TV, máy quay phim máy chiếu phim 8mm, ống nhòm Zeiss Radio. Hỏi số 5. lộ 50. Cư xá Công chức Hòa Hưng Saigon. Đ.T. 22.206.

Bán 1 máy thêu hiệu Brother mới toanh, 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo. Hỏi 140A Triệu Đà Cholon.

Bán rẻ 1 Caméra và 1 Projecteur 8 ly hiệu Canon toàn hảo. Hỏi C-192 đường Xóm Chiếu Khánh Hội.

Máy chữ điện (Việt) và tủ lạnh 170L National bán. 109/11bis Trần khắc Chân Tândinh.

Bán 1 tủ đựng lạnh Mỹ 3 cửa, 2000L ch nhà Sàng lạnh chứa thịt đông lạnh, 3 con bò 30 độ lạnh dưới 0 độ, và 1 máy xay nước đá lớn cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc 500 tấm dạp trong 1 ngày Phong Quang 217 Trần Quốc Toản trước Chợ Cá.

Bán gấp 1 máy thêu, may, vắt sổ điện mới tinh. Hỏi 288/E2 Công Lý Sg sau 6g chiều.

Bán gấp tủ lạnh National mới 90 phần xả đá tự động 65.000! chắc giá Tivi 12 inch 35.000đ tủ lạnh Hitachi 55.000đ. Hỏi 110/3 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần gấp 10 chuyên viên lạnh Tập sự miễn đến 10 thợ phụ, 10 Học viên. Hỏi Kỹ Nghệ lạnh Lý Thái 210 Hai bà Trưng Đ.T. 40.559.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 18000 BTU (2 ngựa) và 1 máy lạnh hiệu RCA 14 700 BTU (1 1/2 ngựa) tất cả 2 máy tiện đều 220V, tình trạng origine, số cũ 242A Nguyễn m. Chiểu.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Mới về Tủ lạnh Sharp Sanyo, National, Philco Hitachi (70-120-140-180 lít). TV Sony, Sanyo (16-17-20 inches, có chân sắt) bếp gaz máy giặt v.v... 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu và trường Hồ Ngọc Cẩn).

Bán giá thiệt rẻ 200.000đ máy kem Surely Hpa 100x100 đồ đồ làm 67/433 QL15 Tân Mai Biên Hòa tiệm sửa gần máy Hưng Phát.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay ĐT.41.452 hay 41 042 ĐÔNG NAM Á Điện lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Bán lò bánh mì điện Manufar Đức Quốc 12 thước mới [illegible]. Hỏi 534B Trương minh Giảng hoặc số 228 Trần quang Khải Saigon.

Ricoch B52 mới vì thiếu người trông nom, cần bán gấp. Hỏi và xem máy tại 69.X Bến Chương Dương Saigon.

Bán máy bán rẻ 2 máy in hàng ngày, 2 lò đúc, 2 máy dát thiết để làm đem hoặc gia hạn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) ĐT. 90853.

Lytho đủ xài bán 1 máy 11m rằng toàn bộ. Hỏi 14 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho.

Máy giặt hiệu YLANCS
14.900đ và 20.900đ mới nguyên. Bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 máy quay sinh tố Sanyo còn nguyên trong thùng. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Việt Hùng Frigo
45 Trịnh minh Thế. Đ.T. 90.100 Thiết trí: Điện nhẹ, phòng lạnh, mua bán, sửa tủ lạnh, máy giặt [illegible]

Freezer năm 800l West- [illegible] thịt [illegible] Máy lạnh Fedders 13.000 BTU 220V Tủ Frigidaire 400l 2 cửa [illegible] 40A Cách Mạng [illegible]

Lợi to [illegible] 100 [illegible] 10 tầng [illegible] Hỏi [illegible] đo 500m [illegible] làm việc.

Hoa Mai Tủ Lạnh
Rẻ chót: Các loại tủ lạnh Nhật Bản Sanyo, National, Toshiba, Hitachi, Freezer, 1 cửa, 2 cửa, máy giặt, lò gaz, Có sẵn [illegible] không tính [illegible]. HOA MAI 453 Minh Mạng Ch.lon. Đặc biệt tủ lạnh cũ dùng [illegible]

Bán máy lạnh General [illegible] 2CV [illegible] Fedder 1CV [illegible] 500 [illegible] Máy ướp lạnh [illegible] 1 bình 110V [illegible] Hỏi [illegible] Võ Tánh Sg.

Tủ lạnh NHỰT
[illegible] Chợ [illegible] Sharp 12 [illegible] bán 1 bình điện.

Bán máy bọc nút
[illegible] nhà may [illegible] lợi [illegible] máy vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Máy giặt hiệu YLANCO
14.993đ và 20.900đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

68.000 máy giặt Sanyo [illegible] 4 Nguyễn [illegible]

Máy giặt [illegible]

Máy giặt thực dụng
[illegible]

Máy in [illegible]

[illegible] MIYA C330
[illegible]

60 ngàn [illegible]

Bán [illegible]

Dư dùng [illegible] 478 [illegible] Saigon

Máy đèn Honda
[illegible] Cao Thắng Saigon

Bán [illegible]

Bán xài [illegible]

Tủ lạnh Te[illegible]
[illegible] 418, 420 Trương minh Giảng Sg.

Công giáo VN sửa soạn sống chung?

(Tiếp theo trang 2)

phận Vinh, một thành phố có truyền thống Công giáo lâu đời của BV. Điều quan trọng của việc chỉ định này là BV muốn được sự chấp thuận của Giáo hoàng. Tuy rằng Giáo hoàng đáng lẽ phải được quyền chỉ định trước nhưng sự chấp thuận của ngài được Saigon coi là dấu vết chứng tỏ Vatican đang cố gắng cho miền Nam thấy rằng miền Nam cũng phải học sống chung với CS.

Cộng đồng Công giáo miền Nam có tự hoà giải được với triển vọng đó không thì điều ấy nhất định vẫn còn là một nghi vấn. Nhưng Giáo hội Công giáo đã sống được gần 400 năm trong một nền văn hoá xa lạ của VN và Giáo hội ấy rõ rệt muốn duy trì sự hiện diện ở VN, không cần biết ai nắm giữ quyền chính trị. Một linh mục VN nói «Giáo hội ngủ với tất cả các chế độ nhưng Giáo hội đã cầm sừng tất cả các chế độ ấy».

Bố Cáo

Chúng tôi hân hạnh được ra mắt Đồng Bào với sản phẩm mới nhứt của chúng tôi :

bột giặt
HÒA-HỢP
VIỆT NAM

Trắng tinh, nhẹ, bọt nhiều, ít hao, tẩy mau sạch, nhẹ xả, mùi thơm còn đượm lại trên áo quần, đó là những đặc điểm của BỘT GIẶT VIỆT NAM.

Mong được đồng bào nhiệt tình chiếu cố và xin nhớ kỹ nhãn hiệu trên đây để khỏi lầm hàng giả mạo. Đa tạ.

Hãng Xà Bông VIỆT NAM
Kính cáo

GIÓ, MƯA, AN-TOÀN
Nhà may mui nệm Ladalat
VINH-GIANG
74 Phạm Hồng Thái Sg.
nad sơn ĐT. 21486
CỬA TÔN KIẾN DỊCH CÓP SAU

- ★ Tích cực phục vụ khách hàng
- ★ Tài trợ tín dụng dễ dàng
- — Trương Mục Tiết Kiệm :
- — Lãi suất 10./° một năm
- — Trương Mục Định Kỳ :
- Lãi suất từ 11./° đến 20./° 1 năm

ĐNANH

Đông Nam Á Ngân-Hàng
15, Phủ Kiệt
SAIGON
Hộp thư 2181
ĐT : 22075 — 99710

Đ.T. Viên...

11 TIẾP THEO TRANG 1

quân sự giữ chân, là Tướng Viên và Tướng Kỳ là đôi Tướng sát cánh bên nhau trong nhiều đoạn đường gian khổ và trở thành thân thiết, tri âm. Nguồn tin trên tiết lộ rằng gần đây có lần Tướng Viên đã không dấu được «nỗi buồn» với TổngThốngThiệu về sự bực bặc ngày càng dâng cao, giữa hai chiến hữu Thiệu Kỳ».

TướngViên đã có lần nói với Tổng Thống rằng «ngồi mãi ở cái thế này, thật kẹt cho tôi» và dường như TT Thiệu đã ngỏ ý có thể làm vui lòng Tướng Viên vậy.

Và trong trường hợp đó, thì nhân vật vẫn được dư luận nhắc đến từ lâu, có thể thay thế Tướng Viên ở chức Tổng Tham Mưu Trưởng là Trung Tướng Hoàng xuân Lãm.

Nguồn tin trên nhắc lại nhiều lần rằng, giữa TT Thiệu và Tướng Viên hoàn toàn không có bất đồng nào cả mà ngược lại. Tướng Viên là tác giả của kế hoạch hành quân Hạ Lào, một chiến tích mà Tổng Thống rất hãnh diện về nó.

Với nguồn tin trên, các giới Kaki lại bình luận theo một nhãn quan khác. Theo họ có thể Tướng Viên sẽ nhân cơ hội này mà đóng vai trò thuyết phục để gán ép đôi «uyên ương Thiệu Kỳ» đứng chung Liên danh trong nhiệm kỳ tới.

6 TIẾP THEO TRANG 1

những điều vô lý và không thể chấp nhận và nhấn mạnh rằng chừng nào phe CS còn giữ hai yêu sách đó thì không thể tìm thấy được một giải pháp hòa bình.

ĐS Lâm cảnh cáo phe CS rằng điều CS không thể thắng được ở chiến trường thì họ đừng tìm cách đạt được ở bàn hội nghị bằng thái độ ngoan cố. Tuy nhiên ông nói «cửa vẫn để ngỏ cho sự hòa giải với điều kiện CS từ bỏ cách dùng võ lực và bạo lực»

Đại sứ David Bruce, trong phái đoàn Hoa Kỳ cũng yêu cầu phe CS hãy từ bỏ những điều kiện tiên quyết và đi vào cuộc «thương thuyết thực sự». Ông nói các đề nghị của Mỹ về ngưng bắn, mở hội nghị hòa bình, triệt thoái quân ngoại nhập, trao trả tù binh vẫn để ngỏ cho cuộc thảo luận. Ông gọi «cuộc cãi vã về nguồn gốc chiến tranh là một cuộc tranh luận vô tích sự».

Đại sứ Bruce còn nêu lên việc đài phát thanh CS mới đây cho phát thanh những lời kêu gọi của tù binh Mỹ hiện bị giam giữ ở miền Nam VN và ông yêu cầu phe CS hãy cho phép các tù binh này được liên lạc đều đều với gia đình họ như các tù binh Mỹ bị giam ở BV.

Xuân Thủy và Nguyễn thị Bình trong phiên họp lần lượt nhắc đến tài liệu mật của Ngũ giác đài mà tờ Nữu ước thời báo đăng tải để chứng minh là nhận định của phe CS về nguồn gốc chiến tranh VN là đúng. Các đại diện CSVN cho TT Nixon có một trách nhiệm còn lớn hơn những vị TT Mỹ tiền nhiệm vì ông Nixon đã tăng cường và mở rộng chiến tranh Trước phiên họp, Xuân Thủy tố cáo chính TT Nixon đã liên can vào vụ Mỹ tham chiến ở VN từ lúc đầu.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Hội Đồng Viện Hóa Đạo Ấn Quang đã cử hành một phiên họp nội bộ để bàn nhiều vấn đề trong đó có việc đề cập đến luật Bầu Cử Tổng Thống vừa được ban hành vào tối 23-6-71.

Phiên họp do TT Thiện Hoa, Viện Trưởng chủ tọa cùng sự hiện diện của các Thượng Tọa Pháp Tri, Hộ Giác Quảng Long, Huyền Quang Thiện Hòa, Tử Nhơn... và kết thúc vào lúc 11g30 trưa nay.

Mặc dù sau phiên họp này, tiếp xúc với Báo chí, TT Huyền Quang cho hay «chúng tôi chỉ bàn việc mưa dầm» ; nhưng sau đó TT Huyền Quang lại tiết lộ rằng ẤQ không định kiện Hành Pháp về điều 10 khoản 7 của luật Bầu cử Tổng Thống bởi vì TT nói « đã có hai công dân Việt Nam kiện rồi », Tổng Thư ký Ấn Quang cũng bày tỏ sự hy vọng rằng 2 công dân này sẽ thắng kiện và nói, chúng tôi chờ phán quyết của TCPV ; bởi vì chẳng lẽ cơ quan tư pháp tối cao này lại lập ra để ngồi không hay sao ?

Đề cập đến tin tức rằng GS Trần ngọc Ninh sẽ ứng cử Tổng Thống chung Liên Danh với TT. Thiệu. TT Huyền Quang xác nhận ông cũng nghe tin này qua Báo Chí và vì Ô. Ninh chưa tham khảo ý kiến với Giáo Hội, nên chưa biết ông Ninh có định ứng cử thật không.

Dịp này TT Huyền Quang xác nhận, từ năm 63 đến nay, GS. Ninh có «lai vãng» đến Ấn Quang. TT nói như vậy để trả lời câu hỏi là BS Trần Ngọc Ninh có phải là nhân vật thân Ấn Quang không ?

DB Tường nhấp nhổm

DB Hồ-Hữu-Tường vừa gửi đến toàn thể các nghị viên trên toàn quốc một kế hoạch sáu điểm để giải quyết chiến tranh theo kiểu phái đoàn đa beo của Mỹ để yêu cầu các nghị viên ký tên giới thiệu ông ta làm ứng cử viên Tổng thống, nếu đồng ý lập trường đó.

DB Tường cũng yêu cầu các nghị viên, nếu vì lý do gì mà không giới thiệu được thì hãy nên phổ biến kế hoạch 6 điểm đó, và các ứng cử viên dân biểu có thể dùng chiêu bài này để tranh cử.

Có thai.. ỤA MỬA
BÓN, MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán.Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định).
KNB YT : số 334 ngày 20-11-69

CŨNG CỐ.. Bước Đi!
Chân đi lưng cứng
TAY RUN
MÌNH VÓC CHỈ CÒN DA BỌC XƯƠNG
Hãy Dùng
THẢO NAM SƠN
Nhà Thuốc TỰ ĐỊNH
TÊ THẤP
Lo tưởng lâu nay

2 TIẾP THEO TRANG 1

có cầu ở Saigon 13cs về phía Nam và căn cứ Catroll 5cs về phía Nam.

Nguồn tin cho biết một vài chiếc xe của Cộng quân đã bị phát hiện hôm thứ năm tại vùng gần căn cứ Sarge nhưng chưa rõ loại nào. Vẫn theo nguồn tin có 3 cố vấn Mỹ bị mất tích trong trận đánh tại Fuller.

Tại Qui Nhơn, Cộng quân đã pháo kích trúng một kho đạn tại Quy Nhơn phá hủy hơn 400 tấn đạn. Không ai bị thương nhưng có 250 tấn đạn súng cối 105ly và 165 tấn đạn súng nhỏ cũng bốc cháy bị phá hủy.

Tại Pleiku, lúc 15g10 chiều hôm qua, toán tình báo Tiểu Khu giao tranh với 1 Trung đội Cộng quân trong vùng 22 cs Bắc Phú Nhơn. Kết quả có 10 Cộng quân bị hạ tại trận và 9 súng cá nhân bị tịch thu. Về phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

Tại Phước Long, lúc 19g25 tối qua, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Đôn Luân gây cho 3 thường dân chết và 18 người khác bị thương, trong số có 11 thường dân.

Theo tin bộ Tư Lệnh quân sự Hoa kỳ, trong đêm qua có 6 vụ pháo kích nhưng chỉ có ba vụ đáng kể.

Trưa qua, 1 thành phần BB Hoakỳ trong khi vượt 1 giòng suối đã cán phải một quả mìn không rõ loại của Cộng quân tại 5cs TB CamLộ;có 3 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 5 bị thương và 1 xe bị hư hại.

Tại Long Khánh, sáng qua không kỵ Hoakỳ giao tranh với Cộng quân tại 13cs ĐN Xuân Lộc hạ sát 1 Cộng quân. Phía Hoakỳ có 5 bị thương.

Theo THT, hồi 12g00 trưa qua đặc khu Rừng Sát đã mở tiệc ăn mừng chiến thắng tiếp thu được của địch trong chiến dịch Chương Dương 28.

Trong chiến dịch này binh sĩ VNCH đã bắt sống tại trận 2 đại đội trưởng đặc công thủy (người Nhái) và tiêu diệt gần một đại đội địch, tịch thu trên 20 súng đủ loại, phá hủy toàn diện bệnh viện H26 thuộc phân khu 4.

Đọc và cổ động Chính Luận

Cơ hội độc nhất cho giới thích xe đẹp

CAPRI 1700 GT EP.. Màu Tím đọc nhất tại Saigon Máy ... Cassette — Radio — Antenne tự động. Vừa ... Hỏi Ô. BẮC 201 Lê văn Duyệt SG.

CẢM CÚM
và
các chứng sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol
trong 12 tiếng đồng hồ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Từ 1-6-71

Quí Vị khỏi phải suy tư về vấn đề Quảng Cáo đã có MC. ... Họa Sĩ Chuyên Nghiệp, Điêu Khắc Gia, Kiến Trúc Sư, Kỹ Sư và các Chuyên Viên kinh nghiệm lâu năm:

Nhận thực hiện mọi dịch vụ Quảng-Cáo Mỹ-Thuật về:
✚ Hội Họa, Điêu Khắc, Trang Trí, Kiến Trúc, Ấn Loát, Quảng Cáo, Công Kỹ Nghệ, Điện Ảnh, Điện Quang, Các Chi v.v...

QUÝ VỊ CẦN BẤT CỨ ĐIỀU CHI VỀ MỸ VÀ QUẢNG-CÁO, XIN LIÊN LẠC VỚI.

TRUNG TÂM QUẢNG-CÁO MC.
207C. BÙI-VIỆN, SAIGON. ĐT. 95421

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều ... Nam, làm riêng (lương cao) ... Thăm SG. trong giờ làm việc

Cần tài xế lái xe nhà có giấy chứng chỉ tốt hỏi 32/16 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Quản Lý BAR
1 quản lý có ... Hỏi Lotus 142 Tự Do trong ngày từ 4giờ đến 9giờ tối.

Cần 1 chị giặt ủi nấu ăn «Nam» lương 5000đ 1 em 14-15 ... (2000đ) ở lại đêm hỏi 219 ... Sg.

Cần 1 chị làm việc nhà (3000đ) hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần Giám thị Trung học tư thục Cần giám thị ... biết về hàng Quảng ... Ai muốn làm xin hỏi 48A ...ng Dung (Tân Định).

Cần thợ rành nghề sửa Cyclo đẹp hỏi 178 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Hớt Tóc Gấp Gấp Gấp Cần nhiều thợ giỏi tiệm H... Kiếm 221 Trần ... Trần Việt Nam Quốc Tự ...

Mỗi ngày
300đ 400đ 500đ 600đ 10-7 Sao Hotel 1097 Trần hưng Đạo sạch sẽ ... yên tịnh.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy thông thạo Anh văn ... Hỏi 371 AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg.

Cần 1 đàn bà, làm việc vặt hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon

Cần Cô thợ chánh uốn tóc 1 phụ biết làm mong lương hậu 9 Lê Thạch K.Hội.

Cần 1 cô giáo tại ... độc thân người ... 1/15 Tự Đức phía bờ sông ...

Cần 2 cô thợ may rành ráp ... trẻ em 1 thợ theo 1 ... tay 1 khuy nút, 357 Trương Minh Giảng Sg.

Quán Nhạc Mưa Hồng 145 Cao Thắng Saigon cần 2 cô bán hàng có lương ăn và ở tại Quán.

Cần ông tài xế chạy xe bán thuốc Miền Tây (lương hậu) hỏi Pharmacie Tô Giang số 1017 Hậu Giang (Ch.Lớn).

Cần gấp 1 người nấu ăn làm việc nhà 63 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn, 1 chị ... vặt hỏi 115 Lê thánh Tôn Saigon.

Uốn tóc Cần 3 cô thợ phụ nghề giỏi lương cao hỏi 366 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần 1 cô bán thuốc tây có thể bao ăn ở hỏi 200 Dương bá Trạc (đường vô trại Tố Bân).

Cần 1 quản lý đàn bà và nhiều CĐV. Hỏi 174 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần Nhiều cô thâu ngân viên và chạy bàn xin liên lạc địa chỉ : 284/10c Trg. M. Giảng Saigon gặp ông LEE từ 10giờ00 đến 11 giờ 00 Chúa Nhựt Ngày 27-6-1971.

Tuyển Nữ SV làm 1 buổi
Giỏi Anh Văn xinh đẹp hoặc duyên dáng mỗi ngày làm 1 buổi, Ngoài số lương căn bản 10.000đ mỗi tháng còn được hoa hồng và tiền phụ trội tùy theo khả năng. Hỏi 183 C Trương Minh Ký Gia Định.

Cần thâu ngân viên và 1 chị bếp. Hỏi 46 Nguyễn văn Thành Saigon.

Cần 1 bà bếp thạo nấu các món Tây Tàu đàn bà và 1 người đàn bà độc thân khỏe mạnh để làm việc nhà Hỏi 36 Hồng ... Sg.

Cần 1 người ... 54 Ngô ... Sg.

Viện Uốn Tóc ... cần ... thợ chánh hỏi 255 Trương Minh Ký Gia Định (gần nhà thờ 3 Chuông).

Cần 1 người bán thuốc giỏi lương cao ăn và ở tại nhà thuốc tây «Chí Hiền» Tam Hiệp (Biên Hòa).

Cần 2 cậu chạy bàn Hỏi Nhà Hàng Lê Lai 54 Đường Lê Lai Saigon.

Pharmacie Cần hợp tác với nữ dược sĩ hỏi 317 Hồng Khánh Ch... ĐT 37423

Cần 1 em gái hay 1 ... lương tùy khả năng hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn Cờ Sg.

Cần gấp 1 tùy phái ... tuổi ... phải có xe gắn máy hỏi 0-43 Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần 1 chị khoảng 30 tuổi biết giặt ủi, nấu ăn và 2 ... hỏi 35 Trần quang Khải ...

Cần gấp 1 cô giáo kèm 2 em bậc tiểu học hỏi 20 4 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gấp thợ may ... thợ lương ... tự khuy nút áo dài hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Cần gấp thợ ráp ... thật giỏi hỏi nhà may Thanh Vân 145 đường Vĩnh Viễn (Ch.Lớn).

Cần 1 chị giữ 1 em bé 3 tuổi và 2 em nhỏ đi học lương tháng 6 ngàn đồng hỏi 175 đường Tự Đức Saigon.

Cần thợ điện thợ xoay và 1 nữ thư ký đánh máy chữ Anh thạo và nói tiếng Anh hỏi 54 Trịnh minh Thế KH.

Nhà nuôi trẻ
Cần 1 phụ tá dưỡng nhi trực đêm hỏi số 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà và 1 em gái độ 13.14tuổi coi đứa nhỏ nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ 18m, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Cần 1 em trai học nghề và 1 cô đứng bán hàng có tánh cách gia đình hỏi ông Đại 175/2 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần Thợ Lạnh rành nghề để điều khiển 1 cơ sở nhận học viên miễn phí hỏi tại 313 (số cũ 18/A) Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 ông đứng tuổi, đứng đắn khỏe mạnh trông nom nhà cửa. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 3 em gái 14,15 tuổi phụ bán hàng hỏi bà Nhân bán kem Trương Hưng Đạo 115 Cống Quỳnh.

Cần gấp Night Club Nhà hàng cần gấp 20 ... chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô hồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trông quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT 1.20345.

Cần 1 tài xế xe du lịch kinh nghiệm, biết qua máy móc hợp lệ quân dịch. Hỏi 252 Gia Long Saigon.

Cần thợ ráp áo dài, không rành nghề miễn đến. Hỏi nhà may H... 118 Cống Quỳnh Saigon (Ngã ba Cống Quỳnh — Bùi Viện)

Cần 1 bà bảo chừng 40-45 tuổi giúp việc nhà 2 vợ chồng và con 2 tháng lương 5 đến 6 ngàn hỏi 204 Sư Vạn Hạnh, không biết ... miễn tiếp.

Cần giáo sư dạy Anh ngữ ... và Đức ngữ để hợp tác khai thác một trung tâm ngoại ngữ ... cô Thu. 2 Nguyễn văn Thành (trên lầu).

Night Club Cần 1 số phụ nữ ... không biết sẽ được ... Hồng Anh chỉ dạy ... 16A ... Nancy

Cần 2 Nữ Thư Ký ... dịch vụ ... cơ quan Ngoại quốc về xe cộ, xây ... nhà cửa. Giỏi Anh văn, ... Hội đủ các điều kiện trên ... chứng minh ... Chỉ tiếp xúc ... 19 Lê thánh Tôn Saigon.

CẦN GIÁO SƯ ANH VĂN
có cử nhân (nam) kèm học sinh lớp 2... tại tư gia 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

LINH TINH

Gà con nhỏ mũi tồi..80đ 1 con 402/10 Trg. minh Giảng.

Gà con Pilch, Arbor Acres. Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn, lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Rẻ Nhất Saigon
Gà ngoại quốc, đủ tuổi, đủ loại. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiếu P.N. Tél: 40.085.

Gà Cút
Bán thực phẩm gia súc và dụng cụ chăn nuôi. Tại 283/3 Phạm ngũ Lão Điện Thoại 20.054.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cút giá rẻ, hàng Mỹ 100o/o: Turn X 1.300đ. 300w 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Gà con nuôi thịt, giống Pilch california tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hằng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 90671.

Cần mua nhiều cút, trứng 618 Phan thanh Giản.

Gà Pilch rặt giống, mau lớn tại 47 Võ Tánh Saigon.

Gà con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần quang Khải. (gần H.B.T.) Tân Định.

Thermostat ẩm, nhiệt kế Mỹ cam đoan bán rẻ hơn mọi nơi tại 198 Nguyễn cư Trinh 301/32A Trương minh Giảng.

Gà đẻ (ngoại quốc) rất khỏe, trứng lớn (hồng, nâu), bán tại 339/29 Trương Minh Giảng SG (nhà số 29 phía trong, gần cuối hẻm).

Trứng ấp Pilch (Parent Stock) bán bảo đảm. 229 lot C Cư Xá Ng. thiện Thuật.

70đ cút mái tơ đang đẻ — 300đ. lồng đẻ 10 con bằng gỗ — 4 Trần hưng Đạo SG.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ dẫn cách ấp nở nhiều, gà giống từ 90đ gà thịt mau lớn (Pilch Goto) gà đẻ sai trứng (Browoick). Chỉ dẫn cách chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Chợlớn (gần cầu chữ Y).

Cầm đồ bình dân Ngọc Thành 31A Cô Bắc Saigon. Cầm vàng, cầm thạch, hột xoàn, xe gắn máy, truyền hình v.v... đủ thứ ... giá quảng cáo.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy ... thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng hợp sửa chuyên môn, Xin mang tới ... tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

BĂNG NHẠC SỐ 17
Shotguns
CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :
Đầy đủ tài liệu, kinh nghiệm lâu năm, Thơ : Hộp thư 2170 Saigon.

Vỏ chai Lave, nước ngọt, coca, thùng kết : bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Mỹ về xứ
Bán 1 chiếc xuồng máy (horsbrd) có xe kéo 4 chỗ ngồi, máy tốt hiệu 40 HP Johnson chân trượt nước, giây kéo và tất cả đồ phụ tùng còn tốt gỗ và lớp nhựa bao thân tàu, Điện thoại 922-3376 từ 8g đến 17g 23.141 buổi tối.

Bán 2 tủ kính lớn dùng cho tiệm may. Hỏi 18 Nguyễn văn Học Gia Định (trước viện Ung Thư).

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học!
Có bán tại các nhà sách.

Bán 2 tủ đứng, 1 tủ chè, 1 máy sấy bắp 1 giường trẻ con, 1 giường Hồng Kông hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Bán 50 bàn học sinh cũ. Hỏi trường Lê Nhơn 412 Lê văn Duyệt Gia Định.

DỌN nhà, du lịch, có Toyota Mark II P.U cho thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Chợlớn

Dẹp tiệm bán gấp Frigidaire 450 lít, Freezer 50 lít, quạt đứng lớn, tủ kiếng dụng cụ học sinh, các đồ linh tinh khác, và 2000 chim cút đang đẻ và máy ấp trứng bằng điện 1000 trứng và nhiều chuồng, chim đẻ bán giá thật rẻ mỗi 100 trống 50. Hỏi nhà sách Chí Thiện 120 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Sinh Nhật Doanh Doanh
Tại 54B Thủ Khoa Huân Saigon, ngày 27.6.1971, từ 9h-12h. Mời tới thưởng lãm thời trang mùa mưa với những kiểu áo dài kiệm ước. Đặc biệt trừ 20o/o trong dịp này còn bán phiếu may áo để Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.

In Thiệp Cưới
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà In BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

HỒNG LIÊN
Thần bài cào tướng số tử vi. Sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh G.Đ. đã mở lại Văn phòng coi tướng số 215 võ Chung cư Nguyễn Thiện Thuật SG, số 005 Lô E. Tại Đại lý Butagaz Shell, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp Chỉ huy, Tướng lãnh, Sĩ quan, Tổng Trưởng, Giám đốc, Thương gia, Sinh viên v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

Berger Allemand, Danois, Doberman Pinscher Boxer, bốn giống chó kể trên đều nguyên xứ nhập cảng đã huấn luyện đang được nuôi dưỡng và bán tại nhà ông Minh Bancho số 352/39 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon từ 2g chiều tới khuya.

BÁN GIÁ CHÁNH THỨC
Men khô làm bánh mì, nhập cảng mới về. Bán giá chánh thức. Mời Quý Vị Chủ Lò Bánh Mì hỏi mua tại Công ty Việt Nam Thành Tín, 54. Đại lộ Lê Lợi. Saigon, Điện thoại 91.009 và 21.782.

Rolex vàng 18CT đàn ông mới nguyên trong hộp, 2 dây da cá sấu, lịch chỉ ngày và tuần bán 180.000đ. Hỏi bà Thoa, Nam Đô Ngân Hàng 20-24 Nguyễn công Trứ Sg, trong giờ làm việc.

Dẹp tiệm hình
đi xa bán gấp tất cả dụng cụ trang bị cho một tiệm hình lớn. Máy Ảnh Pháp ống kính Xenar 180. Hơn 10 cây đèn pha và tóc, Máy rọi, máy xây, dụng cụ phòng tối, Tủ chưng hình v.v... Hỏi 487 Minh Phụng Chợ Lớn.

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh, Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay. Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quy Cáp Saigon.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu làquân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quy Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do kết hôn (... có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), thăm thân nhân.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc.
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

BiDa bộng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Họa Sĩ
PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh đầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách, có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có thể dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Sở giao tế USACO
United Services Agency, 227Phan đình Phùng Saigon. (góc đường Lê văn Duyệt) Đ.T 90-00 Bảo đảm 100o/o lấy ngay. Giấy sống chung Hôn thú Thông hành Xuất ngoại theo chồng (15 ngày) cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất.

Mách Giúp
Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (nhứt là khi trở trời thường hay cảm vặt, đau lưng, mỏi gân cổ và vai, đau các khớp xương và bắp thịt, hoặc bàn tay nhiều mồ hôi), dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, Hãy hỏi chủ buôn THANH THẢO số 434 Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được ... ngay sau khi Quý Vị đã giao ... văn phòng — Nhất là ... xa không tốn thời gian ... có tình nhân là quân ... Hoa Kỳ không có đủ thời gian ... tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ hôn ...)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa ...)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán 1 cối đá xay máy xay gạo nếp, đậu nành. Hỏi 68/7 đường Trần Quang Khải (Saigon).

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

CHẾ XOAY CỦA MỸ
nguyên thủy, đủ hiệu, có tay và không tay. Hỏi tiệm Bình Dân, số 27 đường Phan Chu Trinh Giađịnh.

Bán tủ hàng quầy, tiện cho ai muốn mở tạp hóa, sách vở 89 Tôn thất Thành Saigon. [illegible]

Bán rẻ 6 bàn Formica chân sắt xếp, 30 ghế mặt gỗ tròn chân sắt, tô, ly, dĩa đồ dùng bán phở và cà phê Hỏi 457 Hai bà Trưng Sg.

MỸ CẦN MƯỚN NHÀ
Ai có nhà phố Villa muốn cho Mỹ và Ngoại kiều mướn, Mời đến tiếp xúc 183C Trương Minh Ký GĐ.

Bán 2 bộ Salon bọc Simili và nhiều tủ đứng áo dài và để sách vở. Giá rẻ tại 32/11A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan T. Giản 300m bên trái.

Quí vị nào muốn cho con em xuất ngoại
Ngoại kiều nhận dẫn 2 em đi Âu Châu hoặc đi du học Ngoại quốc (nội trú) đùm cho quí vị nào có thể đài-thọ mọi sở phí để gởi con em đi. Hỏi 183C, Trương Minh Ký Gia Định (từ 11g đến 13g hoặc từ 18g đến 22g).

Piano Vì đi xa, cần bán gấp 1 Piano Yamaha (mới xài 2 tháng) Model S5F chắc giá 280.000đ. Địa chỉ 194i/1 Nguyễn minh Chiếu (số mới 220/14 gần bà 7 Móm Ánh Hồng).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

Bàn Tủ Lạnh

Còn mới nguyên, 120lít, Kelvinator của Anh, tốt hơn hơn của Nhật rất nhiều. Giá đúng 50.000đ xin miễn trả giá. Xin hỏi Ông Linh 84 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Nhắn Tin

Vũ Như Hoàn, tức Bi. Về ngay. Ông đau nặng. Bố mong con.

VŨ-NHƯ-HUYẾN

THÔNG CÁO

BAN QUẢN TRỊ

Nghiệp Đoàn Thương Mãi Kỹ Nghệ Ngành Gỗ

Trân Trọng Thông Báo Quý Đồng Nghiệp Rõ :

Sau phiên Đại Hội ngày 13-6-1971 Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn có gởi lên Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Nghiệp một văn thư số 165-VP/NĐ ngày 15-6-1971 xin được yết kiến Ông Tổng Trưởng để trình bày những nguyện vọng đã được nêu trong buổi Đại Hội.

Nhưng đến nay, Nghiệp Đoàn chưa nhận được thư phúc đáp của Bộ, trong lúc ấy các đoàn lưu động vẫn tiếp tục ruồng xét các trại cưa, làm cho Quý Đồng Nghiệp thêm hoang mang, lo ngại.

Để ứng phó với tình trạng trên, ngày Chủ Nhựt **tới đây (27-6-1971)** Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn sẽ họp để có thái độ và trong khi chờ đợi, yêu cầu Quý Đồng Nghiệp nên bình tĩnh và chờ tịnh Ban Quản Trị, vì Ban Quản Trị vẫn đặc biệt quan tâm và theo dõi vấn đề này.

Kính chào đoàn kết.

Saigon, ngày 25 tháng 6 năm 1971
TM. Ban Quản Trị
Chủ Tịch Nghiệp Đoàn
NGUYỄN-ĐẠI-THẮNG
(Ký tên và đóng dấu)

TIN MỪNG

Chúc hai cháu

ĐẶNG-THỊ-DIỆU-QUY

và

NGUYỄN-BIỆN

Trăm năm Hạnh Phúc

Bà Quả Phụ LÊ XUÂN MAI

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin : Ngày 24.6.1971 Ông Bà NGUYỄN-VĂN-MẠNH đã làm Lễ Vu quy cho thứ nữ :

NGUYỄN-THỊ THU-HƯƠNG

Đẹp duyên cùng cậu

LÊ-CHẤN

Xin chia vui cùng hai họ. Cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Linh Mục Đại Tá LÊ-TRUNG-THỊNH

CHÚC MỪNG

Nhơn dịp MÊKONG NGÂN HÀNG vừa khai trương, chúng tôi xin thành thật kính mừng và cầu chúc :

Quý Ông TRƯƠNG-THÁI-TÔN	Chủ Tịch
— — VÕ-VĂN-NHUNG	Phó Chủ Tịch
— — NGUYỄN-VÕ-DIỆU	Tổng Giám Đốc
— — TRẦN-THÀNH	Giám Đốc Huê Vụ

Được thành công mỹ mãn và Ngân Hàng được càng ngày càng phát đạt.

NAM-PHƯƠNG CÔNG-TY
24 Tổng Đốc Phương CHOLON

TIN VUI

Được tin bạn :

NGÔ-VĂN-SĨ

đẹp duyên cùng cô

LƯƠNG-THỊ-CHÂU

Hôn lễ cử hành tại Tây Ninh ngày 30-6-1971 ; chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm vui vầy hạnh phúc.

Ô. Bà Lưu Yêm	Huỳnh Minh
Ô. Bà Nguyễn Khai Sơn	Trần Văn Thủ
Nguyễn Minh Châu	Lê Thành Nghiêm
Phạm Thăng Chức	Nguyễn Đức Thạnh
Lý Kỳ Giỏi	Lê Văn Mười
Nguyễn Hải Trí	Điều Mây
Lý Quốc Hùng	Nguyễn Đức Nhuận
Trần Công Thái	Nguyễn Đăng Bộ
Đỗ Văn Nghiêm	

5 TIẾP THEO TRANG 1

án, và cô Linda Spinay đã bằng lòng làm nhân chứng sau khi họ được chánh án William Gray Tòa Quận hạ cho hưởng quyền miễn bị truy tố thể theo lời yêu cầu của Bồi Thẩm Đoàn.

Chiều cùng ngày, TCPV đã họp để thảo luận đơn của nhật báo New York Times đòi chính phủ ngưng ngăn họ đăng nốt loạt bài về phúc trình Mc Namara và yêu cầu TCPV xét xử mau chóng. Vài giờ sau khi toàn thể Thẩm phán ra về, văn phòng TCPV chấp nhận đơn kháng cáo của Bộ Tư pháp xin Tòa bãi phán quyết của Tòa Phúc Thẩm Liên Quận 2 Nữu Ước. Đến bước này, TCPV có thể quyết định hoặc mở phiên xử hoặc để họp vào Thứ hai 26-6 như đã định hoặc từ chối xét lại bản án nghĩa là mặc nhiên nhìn nhận giá trị của bản phán quyết của tòa dưới.

Tại Nữu Ước, thể theo lời yêu cầu của Bộ Tư Pháp, Tòa Phúc Thẩm Liên quận 2 triển hạn lệnh tạm cấm NYT đăng tiếp loạt bài cho đến khi có lệnh mới để chính phủ đủ thì giờ kháng cáo lên TCPV, nhưng cho phép NYT phổ biến những tài liệu nào không bị chính quyền coi là thuộc loại tối mật và truyền chánh án Murray Gurfein duyệt lại bộ phúc trình xem đoạn nào có thể giao cho NYT đăng tải.

Trong khi ấy, một lần nữa, Tòa Phá Án Quận Columbia giữ nguyên phán quyết cho phép tờ Washington Post công bố chi tiết bộ phúc trình mật sau 6 giờ chiều Thứ Sáu 25-6 để chính phủ kịp kháng cáo lên TCPV.

Tại Boston, chánh án Anthony Julian phán quyết tờ Boston Globe phải nộp toàn bộ tài liệu mật có trong tay cho một ngân hàng địa phương cất bộ thay vì giao cho tòa giữ như đã định lúc trước. Tuy nhiên, chỉ có luật sư bênh vực tờ báo và chủ bút John Swoscol được phép nghiên cứu tập tài liệu này.

Giám đốc hãng CBS Frank Stanton hôm thứ Năm đã từ chối không nhận cung cấp cho một tiểu ban điều tra ở Hạ viện những phim ảnh và bản tài liệu của Ngũ giác Đài viện cớ rằng phim ảnh trên cũng như những điều ghi chép của thông tấn viên đã được Hiến pháp bảo vệ. Tuy nhiên, Hạ viện cho đây là một hành động khinh thường Hạ viện.

Một chuyên viên về an ninh không quân, ông William Florence nhận định rằng ít nhất có 20 triệu giấy tờ ở Ngũ Giác Đài được xếp vào loại mật nhưng theo ông ít nhất 99 phần trăm rưỡi không đáng xếp vào hạng kín thấp nhất.

Tại Luân Đôn, chính phủ Anh tiết lộ là Đại sứ Anh Lord Chromer tại Hoa thịnh Đốn đã được chỉ thị nhắc cho Hoaky biết về mối quan tâm về sự tiết lộ các văn thư mật trao đổi giữa hai nước, điều mà vị đại sứ Anh gọi là vấn đề tổng quát về ngoại giao.

14 TIẾP THEO TRANG 1

tiến trực thăng Hoaky được sử dụng để tản thương kể từ ngày chiến tranh bùng nổ cách đây 15 tháng.

Các ký giả chứng kiến quang cảnh này thuật rằng 2 phi tuần trực thăng đặt căn cứ tại Nam VN đã chở khoảng 34 binh sĩ KPC bị thương về thủ đô.

Theo hãng thông tấn tư THT, một cán binh CS hồi chánh tại Krek cho biết sau trận tấn công vào Snoul và trận phục kích đường rút quân của chiến đoàn 8 trên quốc lộ 13, các cấp chỉ huy kể cả Thủ trưởng công trường 5 VC xuống tới cấp Tiểu đoàn đều bị Trung Ương Cục R khiển trách nặng nề.

Dường như Thủ trưởng Công Trường 5 VC bị cách chức vì đã để quân đội dưới quyền bị thương vong ngoài số lượng dự liệu của Trung Ương Cục.

Một tài liệu buộc tội khác lại nói viên Thủ Trưởng CSBV bị cách chức vì đã không thi hành đúng dân việc bảo toàn quân số bằng cách chống lại phi pháo của VNCH. Con số thương vong CS do phi pháo gây ra đã lên cao tới mức không thể ngờ được.

PICNIC - LÁI THIÊU

27-6-1971
HỘI CỰU SINH VIÊN ĐẠI HỌC MỸ TẠI VIỆT NAM
thân mời
Anh Chị Hội Viên, thân quyến và các bạn cảm tình của Hội.
THAM DỰ CUỘC DU NGOẠN
tại LÁI THIÊU

NGÀY CHÚA NHẬT 27-6-1971

Khởi hành từ Saigon đúng 8g30 sáng tại 45 Cường Để (xin mời các anh chị không có xe cũng như có xe đến địa chỉ trên để cùng đi). Rời Lái Thiêu lúc 4g chiều cùng ngày.

Chương trình du ngoạn gồm thể thao, ca nhạc, thăm viếng lò gốm, hãng sơn mài, trại chăn nuôi, vườn trái cây v.v. Thực đơn đặc biệt cho cuộc du ngoạn nhằm ngày Tết Đoan Ngọ nhuần : hột gà lộn hoặc trứng cút, gà nướng, xôi, trái cây.

ĐÓNG GÓP : 400đ một người.
LIÊN LẠC : Ghi tên và đóng tiền trước 12g thứ Năm 24-6-71.
Các Chị : Đặng thị Tuyết, 44 Hồ biểu Chánh, PH — ĐT 41.930
: Cao minh Ngọc, 41 Sương nguyệt Ánh, Saigon Điện Thoại 93.083/5 834
: Nguyễn Thọ Đảm, 275 Phạm Ngũ Lão, Saigon Điện Thoại 92.083/5.112
Các anh : Nguyễn Thanh Hải 45 Cường Để, ĐT. 94.188
: Lê Trọng Mưu, 40 Nguyễn Huệ, ĐT. 25.795

Saigon, ngày 9 tháng 6 năm 1971
KHƯƠNG-HỮU-ĐIỀU
Chủ Tịch

KÍNH MỜI

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Quốc Học kính mời quí Vị Cựu Học Sinh Quốc Học — Khải Định trên toàn quốc hãy vui lòng nhiệt liệt tham dự Đại Hội A.H.C.H.S.Q.H. thường niên họp tại Nha Trang ngày 2 và 3 tháng 7 năm 1971.

Xin Quí Vị liên lạc gấp với các Chi Hội địa phương (Saigon, Dalạt, Nha Trang, Tuy Hòa, Qui Nhơn, Đà Nẵng, Huế, Quảng Trị) để kịp sắp đặt phương tiện di chuyển, cư trú, ẩm thực v.v..,

Hội Trưởng : Nguyễn Đình Hàm

Nhà Hàng Ca Nhạc

TỰ-DO

80 đường TỰ DO SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH CA NHẠC RẤT CHỌN LỌC

Âm thanh nổi bốn chiều
Ánh sáng tân kỳ

Lệ - Thu và Khánh - Ly

TRÌNH DIỄN ĐỘC QUYỀN TẠI NHÀ HÀNG TỰ - DO
mỗi đêm từ 20 giờ tới 23 giờ 30
Giá phải chăng 900đ trà và nước ngọt

Một Nhãn Hiệu Tin Cậy Trong Rừng Băng Nhạc «Lạm Phát» Hiện Nay.

TÚ QUỲNH sản xuất

Một Tên Tuổi Bảo Đảm
Cho Những Chương Trình
Âm Nhạc Của Những Người
Yêu Nhạc Sành Điệu

PHẠM MẠNH CƯƠNG

MỘT ĐỊA CHỈ KHÔNG THỂ QUÊN
TÚ QUỲNH 68 (lầu I) CRYSTAL - PALACE, SAIGON
● VÀ MỘT BĂNG NHẠC KHÔNG THỂ THIẾU :
CHỦ ĐỀ 19 ***QUÊ HƯƠNG và LÒNG MẸ***
Băng nhạc của mỗi người Việt Nam thương Mẹ, yêu Quê Hương và Dân Tộc
Phát Hành Ngày 26-6-1971
Đặc biệt dành tặng một nhạc phẩm nổi tiếng của PHẠM MẠNH-CƯƠNG và H. CH :
MẮT LỆ CHO NGƯỜI TÌNH

Nhà May

Băng - Tâm

93 Lê-Quang-Định — Gia - Định

CÓ NHIỀU KIỂU HỢP THỜI TRANG NHẤT
ĐÃ KHAI TRƯƠNG NGÀY 23-6-1971

Chân thành chúc mừng một nhà may lý tưởng của phái Đẹp.

Và xin giới thiệu cùng quý Bà, quý Cô đây là một hiệu may đáng tin cậy.

Hãng Quảng Cáo LUCKY CO., LTD.
(đã tổ chức cuộc Thi Hoa Hậu Áo Dài TEIJIN)

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA PHÂN-PHỐI THỦ-ĐÔ

Tuyển dụng

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM cần tuyển một tài xế «xe thang» (Telescopic avrial device) và xe vận tải nhẹ có kinh nghiệm. Lương hậu.

Hồ sơ xin nộp tại Nha Phân Phối, Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon

Saigon, ngày 22 tháng 6 năm 1971

12 TIẾP THEO TRANG 1

nhau nộp kiến nghị lên Mc Namara yêu cầu tăng gia oanh tạc BV. Ba tuần trước khi TT Johnson hạ lệnh ngưng ném bom 1 phần lãnh thổ BV và tuyên bố chối ra tranh cử nhiệm kỳ hai, BTMHH còn đệ trình công văn xin phép dội bom Hànội và Hải phòng.

Tờ Miami Herald và 1 số nhật báo khác thuộc Tổ hợp Knight Newspaper trích đăng 1 công văn do Tướng Wheeler gửi Mc Namara nói rằng « việc ngưng oanh tạc sẽ bị cả BV lẫn đồng minh coi là 1 hành động cụ thể chứng tỏ rằng Hoa kỳ không quyết tâm theo đuổi chiến tranh đến chiến thắng cuối cùng ».

Vẫn theo các báo trên, tháng giêng năm 1965 khi đề nghị phát động chiến dịch Sấm Rền (Rolling Thunder) tức bí danh của kế hoạch oanh tạc BV với TT Johnson Mc Namara tin rằng chỉ cần ném bom luôn 6 tháng là CSBV phải quy. Sang tháng 7, nhận thấy hiệu quả oanh tạc chưa đi đến đâu, Mc Namara thúc Johnson tăng gia cường độ và nới rộng vùng oanh tạc ra gần khắp lãnh thổ BV.

Tháng ba năm 1966, McNamara xin leo thang oanh tạc BV lần chót, nhưng đến tháng 9 cùng năm, ông đề nghị ngưng ném bom BV. Tháng 5 năm 1967, Mc Namara lại đề nghị thôi oanh tạc BV.

Ngoài ra, mấy tờ báo trên tiết lộ Hoaky xúi dục Tướng lãnh VNCH lật đổ Ngô đình Diệm ngày 1-11-63 nhưng không chủ trương hay dúng tay vào vụ giết Diệm Nhu.

Tại Bộ Tư Pháp, BT John Mitchell nhận định với ký giả rằng Bộ đang nghiên cứu biện pháp đối phó với Tổ hợp Knight Newspapers và nhật báo Los Angeles Times, nhưng nhìn nhận «những điều do mấy tờ báo này tiết lộ không thuộc loại tài liệu mật và không làm nguy hại gì đến an ninh quốc gia».

3 TIẾP THEO TRANG 1

YUCCA FIAT NEVADA — Các Khoa học gia Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã cho nổ một loại vũ khí nguyên tử ngầm dưới đất mạnh 200 ký lô tôn tại trung tâm thí nghiệm nguyên tử Nevada, trong vùng Yucca cách Las Vegas khoảng 65 dặm.

MANI : Thủ đô Mani đã cử hành chu niên thứ 400 của thành phố với một đám cưới tập thể của 200 cặp vợ chồng tại công viên thành phố. Nhân dịp này đã có tổ chức một cuộc diễn hành trên xe hơi của những tài tử chiếu bóng Phi.

Cáo Phó

Lễ an táng của Ông

NGUYỄN - VĂN - ĐÍNH

Y Sĩ hồi hưu

sẽ cử hành vào ngày **Thứ Bảy 26.6.1971** hồi 6 giờ 30 sáng (thay vì ngày 24-6-1971).

Tang gia xin thân bằng quyến thuộc tha lỗi về việc thay đổi này.

Tin Buồn

Mãi mãi tiếc thương :

Cố Trung Sĩ TẠ-NGỌC-ANH
Cố Hạ Sĩ TRẦN-VĂN-MƠ
Cố Hạ Sĩ HUỲNH-VĂN-BÁ
Cố Hạ Sĩ NGUYỄN-VĂN-CỪ

«Truy Tặng Anh Dũng Bội Tinh Với Ngôi Sao Vàng» Đã gục ngã tại Căn Cứ Hỏa Lực 5 (Đaktô) ngày 30 tháng 05 năm 1971.

Toàn thể Pháo Thủ các cấp Tiểu Đoàn 63 Pháo Binh

Chia Buồn

Được tin.

Cụ Nguyễn-Xuân-Hóa

THÚC PHỤ Anh NGUYỄN-XUÂN-MẬU, vừa mệnh chung tại Phú Nhuận ngày 23 tháng 6 năm 1971.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng anh chị và tang gia.

Ông Bà Thanh-Thương-Hoàng
Lê Soa, Kim-Trinh
Ông Bà Bửu-Chức
Ông Bà Nguyễn-Văn-Thuần

THƠ MỜI DỰ ĐẠI HỘI

Chiếu Nghị Định số 371/BNV/KS/14 ngày 23-4-1971 của Bộ Nội Vụ cho phép Hội Ái Hữu QUẢNG-BÌNH được thành lập và hoạt động trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Trân trọng kính mời quý Đồng Châu đến tham dự Đại Hội bầu Ban Quản Trị chính thức, được tổ chức vào lúc 14g00 ngày Chúa Nhật 04-07-1971 tại 146 đường Pasteur Saigon (trước cửa rạp hát Casino Saigon).

TRUNG HỌC NGÔ-QUYỀN

Thông Báo

BAN ĐIỀU HÀNH HỌC SINH NGÔ QUYỀN với sự chấp thuận và yểm trợ của Hiệu đoàn, sẽ tổ chức một buổi tiệc trà thân mật vào hồi 8giờ sáng ngày thứ tư 30-6-71 tại thư viện nhà trường, dành cho toàn thể CÁC BẠN LỚP 12 niên khóa 70-71.

Nhằm mục đích để chúng ta gặp nhau hàn huyên lần cuối trước khi rời khỏi mái trường thân yêu sau 7 năm chung sống, chúng tôi ước mong các bạn sẽ về họp đông đủ.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Ban điều hành (hoặc các trưởng lớp 12) càng sớm càng tốt.

Kiến Thị	Biên Hòa, ngày 23-6-71
G.S. HIỆU ĐOÀN PHÓ	Thay mặt BAN ĐIỀU HÀNH
NGUYỄN-VĂN-PHÚ	Tổng thư ký
	NGUYỄN-VĂN-KHÁNH

TAPE NHẠC

JO MARCEL Số 1 năm 71

Sẽ phát hành vào thượng tuần tháng 7

Trong khi chờ đợi, xin quí vị hãy mua ngay Tape Nhạc

Tình Ca Mùa Hạ

Xin quí vị hãy nghe và thưởng thức, nếu quí vị không bằng lòng, quí vị có thể đổi Tape Nhạc này với bất cứ 1 tape nhạc JO MARCEL nào tại Trung Tâm Phát Hành nhạc Jo Marcel 105 Võ Tánh Saigon và Crystal Palace.

Cần - Tuyển

— 1 Kỹ Sư Điện
— 1 Kỹ Sư Máy

Nhiều năm kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch. Lương hậu.

Xin hỏi tại văn phòng Hành Chánh nhà máy Dệt LIÊN-PHƯƠNG (Lysyntex) xã Phước Long, Thủ Đức trong giờ làm việc (8 giờ đến 16 giờ) đem theo đầy đủ giấy tờ cần thiết.

CÁO PHÓ

Đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc,
Mẹ chúng tôi là :

Maria PHAN-THỊ-CHƯƠNG

đã từ trần lúc 1 giờ ngày 25-6-71 tại tư gia, số 66/1 Xa Lộ hưởng thọ 63 tuổi.

Lễ Quy Lăng sẽ cử hành hồi 7 giờ ngày 26-6-71 tại Thánh Đường Thị Nghè và an táng tại đất Thánh Thị Nghè.

CÁC CON :
Phan Quang Cảnh
Phan Thị Bea
Phan Văn Thuần
Cáo phó này thay thiếp tang

KHÓC BẠN

Trần-Tiến-Nam

Học Sinh Lớp 3è 2 LASAN TABERD

Đã vĩnh viễn rời mái trường, rời thầy và bạn bè để về với Chúa ngày 20-6-1971.

Nguyện Chúa thương nhận linh hồn TRẦN-TIẾN-NAM

Cô Qui và một nhóm học sinh các lớp 3è Lasan Taberd

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-BÁU

(Công chức hồi hưu)

THÂN-PHỤ của Ông NGUYỄN-NGỌC-NHƠN (Quốc Ấn) và NHẠC PHỤ của Ông thẩm phán NGUYỄN-THẠCH-VÂN, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện Cụ Ông sớm về cõi Phật.

Đại Tá và Bà ĐẶNG-HỮU-HIỆP

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

Thiếu Úy NGÔ SÁI, Trung Đội Trưởng 38/68

Vừa thất lộc tại NINH-HÒA xin thành thật chia buồn cùng Thiếu Úy SÁI và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Trung Tá Tiểu đoàn Trưởng và Toàn thể Sĩ Quan Tiểu Đoàn 63 Pháo Binh

Phân Ưu

Được tin :

Ông NGUYỄN-VĂN-TẤN

Bào Đệ Ông Dược Sĩ NGUYỄN-VĂN-NHƠN

Từ trần ngày 23-06-1971 tại Cai Mơn Kiến Hòa.

Ban Giám Đốc và Nhân Viên Viện Bào Chế YARON thành kính chia buồn cùng Ông Dược Sĩ NGUYỄN-VĂN-NHƠN và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Ông NGUYỄN-VĂN-TẤN được sớm về nước Chúa.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :

1 Xe Ford Falcon Sedan, 2 xe «International» thực dụng 1965, 38 xe «International» Scouts 1966 (17 cái trong tình trạng khá), 48 Máy Điều Hòa không khí, 9 Tủ Lạnh, 2 Máy Ướp lạnh, Kiểu đứng, 1 Máy làm nước đá, 8 Lò dùng gas, 28 Máy đun nước nóng. 424 Món dụng cụ trong nhà (1 Buffet, 6 kệ, tủ quần áo v.v..). 101 Món dụng cụ Văn Phòng, 1 Máy in «Xerox luôn 1 Máy chụp hình, 1 Máy in Thermofax, 1 Máy sao «SADA» 1 Máy thu tiền, 1 cân «DETECTO», 2 Máy khoan điện, 2 Máy cưa, 1 Máy cắt giấy và 6500 Ký Anh đồ sắt phế thải (Bơm hơi cho A/C), 500 cái Vỏ, Ruột xe hơi tình trạng mới 200 thùng ép hơi 30 Gal... 446 Giao Điện 100—300Amp, 2 Máy Biến Điện 15—50 Kwa, 932 cuộn giây điện số 1/0, 4, 10 và 12.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 23, 24, 25, 28-6-1971 và từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa ngày 26-6-71. Mẫu đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở Địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác theo như luật hiện hành. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho các nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 29-6-1971 là ngày mở thầu công khai.

Một Lần Nữa...

XIN CẢNH CÁO NHỮNG NGƯỜI LÀM GIẢ
và phỏng theo (bắt chước) kiểu mẫu nhãn hiệu

Tàu Vị Iểu Vị-Tâm

Hiệu «BÔNG SEN»

Tàu Vị Iểu Vị Tâm hiệu Bông Sen do Xưởng chúng tôi sản xuất nhờ phẩm chất thơm ngon, chế tạo tinh khiết, chay mặn đều dùng được, nên bán chạy khắp các Đô, Tỉnh, Thị và Xã tại Miền Trung cùng Miền Nam từ lâu. Vì vậy khiến cho một vài kẻ lưu manh để tâm bất chánh, dùng phẩm chất xấu làm giả mạo nhãn hiệu và trang hoàng của Xưởng chúng tôi, tung ra tiêu thụ trên các thị trường để lường gạt người mua.

Dã tâm ấy quả thật độc ác và vô cùng giảo quyệt, nhưng những khách hàng cùng người tiêu thụ, phần đông đều sáng suốt, sẽ nhận ra chân giả một cách dễ dàng. Vậy những kẻ thiện dụng thuật tà tâm, cũng nên ngưng ngay những hành vi phạm pháp, tội gì phải làm kẻ tiểu nhân để cho người đời bỏ rơi và nguyền rủa.

Nay xin chân thành kính cáo cùng nhân sĩ các giới và khách hàng gần xa, mỗi khi mua Tàu Vị Iểu Vị Tâm Hiệu Bông Sen của Xưởng chúng tôi sản xuất xin hãy thận trọng phân biệt chân giả, hầu tránh khỏi bị những kẻ gian thương lường gạt. Rất mong thay.

Nay cảnh cáo
TRUNG-HUÊ VỊ-TÂM XƯỞNG
Số 153-161, đường Huỳnh mẫn Đạt Cholon
Điện Thoại : 37.089

đêm màu hồng

36, NGUYỄN - HUỆ SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH MỚI

« Mùa Hoa Nở »

Với sự tăng cường của nữ nghệ sĩ Quốc Tế :

TONY GORDON

và nhóm ca nhạc trẻ « Ban PHƯỢNG-HOÀNG »